RCLC, Div. 3, Chap. 7, § 3706 - UBOC, Uniform Limited Partnership Act/ Ley Uniforme de Sociedad Limitada[1]

UNIFORM LIMITED PARTNERSHIP ACT (2001)	**LEY UNIFORME DE SOCIEDAD LIMITADA (2001)**
(Last Amended 2013)	***(Con Sus Respectivas Modificaciones Al 2013)***
[ARTICLE] 1	**[ARTICULO] 1**
GENERAL PROVISIONS	**DISPOSICIONES GENERALES**
SECTION 101. SHORT TITLE.	**SECCIÓN 101. TÍTULO CORTO.**
This Rule [2]may be cited as the Uniform Limited Partnership Act.	Esta Norma [3] puede ser citada como la Ley Uniforme de Sociedad [4]Limitada.
SECTION 102. DEFINITIONS.	**SECCIÓN 102. DEFINICIONES.**
In this Rule[5]:	En esta Norma[6]:
(1) "Certificate of limited partnership" means the certificate required by Section 201. The term includes the certificate as amended or restated.	(1) "Certificado de sociedad limitada" significa el certificado requerido por la Sección 201. El término incluye el certificado con sus respectivas modificaciones o actualizaciones.
(2) "Contribution", except in the phrase "right of contribution", means property or a benefit described in Section 501 which is provided by a person to a limited partnership to become a partner or in the person's capacity as a partner.	(2) "Contribución", excepto en la frase "derecho de contribución", significa los bienes o un beneficio descrito en la Sección 501, que es proporcionado por una persona a una sociedad limitada para convertirse en un socio o en la calidad de la persona como un socio.
(3) "Debtor in bankruptcy" means a person that is the subject of:	(3) "Deudor en bancarrota" significa una persona que es el sujeto de:

[1] Nota del Revisor: La traducción al español del título de esta división fue agregada ya que inicialmente se había omitido de la traducción original.
[2] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[3] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[4] Nota del Revisor: La traducción al español del título de esta división fue agregada ya que inicialmente se había omitido de la traducción original.
[5] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[6] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(A) an order for relief under a rule of Próspera ZEDE that is comparable to Title 11 of the United States Code;[7] or	(A) una orden de alivio en virtud de una regla de Próspera ZEDE que es comparable al Título 11 del Código de los Estados Unidos;[8] o
(B) a comparable order under foreign law governing insolvency.	(B) una orden comparable bajo ley extranjera que rige la insolvencia.
(4) "Distribution" means a transfer of money or other property from a limited partnership to a person on account of a transferable interest or in the person's capacity as a partner. The term:	(4) "Distribución" significa una transferencia de dinero o de otros bienes de una sociedad limitada a una persona por razón de un interés transferible o en la calidad de la persona como socio. El termino:
(A) includes:	(A) incluye:
(i) a redemption or other purchase by a limited partnership of a transferable interest; and	(i) un reembolso u otra compra por parte de una sociedad limitada de un interés transferible; y
(ii) a transfer to a partner in return for the partner's relinquishment of any right to participate as a partner in the management or conduct of the partnership's activities and affairs or to have access to records or	(ii) una transferencia a un socio a cambio de la renuncia del socio a cualquier derecho a participar como socio en la gestión o la dirección de las actividades y asuntos de la sociedad o para tener acceso a los registros u

[7] Revisor's note: The original text references of this Rule have been revised to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002, and Próspera Entity Registry Statute, §§2-1-43-0-0-0-1, et seq., that "if any rule from a set of rules that this RCLC references refers to an institution, office, power, or privilege that does not exist in the adopting jurisdiction, the rule instead refers to the closest functionally equivalent institution, office, power, or privilege that does or could exist in that jurisdiction," references to a "State" in the RCLC shall be construed as references to ZEDE or Próspera, depending on context, with the RCLC Entity Code hereby amended accordingly; references to the "United States of America" in the RCLC shall be construed as references to Próspera to the extent that the RCLC makes reference to laws or rules of the United States of America that are within a category of legislation or promulgation assigned by the ZEDE Organic Law to the competence of Próspera; and references to the "United States of America" shall be construed as references to the Republic of Honduras to the extent that the RCLC makes reference to laws or rules of the United States of America that are within a category of legislation or promulgation that is excluded by the ZEDE Organic Law from the competence of Próspera.

[8] Nota del Revisor: Las referencias del texto original de esta Regla han sido revisadas para ajustarse a la guía interpretativa de RCLC, Div. 5, §5002, y el Estatuto de Registro de Entidades Próspera, §§2-1-43-0-0-0-1, et seq., que "si cualquier regla de un conjunto de reglas a las que esta RCLC hace referencia se refiere a una institución, cargo, poder o privilegio que no existe en la jurisdicción adoptiva, la regla se refiere en cambio a la institución, cargo, poder o privilegio funcionalmente equivalente más cercano que sí existe o podría existir en esa jurisdicción," las referencias a un "Estado" en la RCLC se interpretarán como referencias a jurisdicción, ZEDE o Próspera, dependiendo del contexto, con el Código de Entidades de la RCLC enmendado en consecuencia; las referencias a los "Estados Unidos de América" en la CLR se interpretarán como referencias a Próspera en la medida en que la CLR haga referencia a leyes o normas de los Estados Unidos de América que estén dentro de una categoría de legislación o promulgación asignada por la Ley Orgánica de la ZEDE a la competencia de Próspera; y las referencias a los "Estados Unidos de América" se interpretarán como referencias a la República de Honduras en la medida en que la CLR haga referencia a leyes o normas de los Estados Unidos de América que estén dentro de una categoría de legislación o promulgación que esté excluida por la Próspera Ley Orgánica de la competencia de la Próspera.

other information concerning the partnership's activities and affairs; and	otra información relativa a las actividades y asuntos de la sociedad; y
(B) does not include amounts constituting reasonable compensation for present or past service or payments made in the ordinary course of business under a bona fide retirement plan or other bona fide benefits program.	(B) no incluye cantidades que constituyen una compensación razonable por servicios presentes o pasados, o pagos hechos en el curso ordinario de los negocios, bajo un plan de retiro de buena fe u otro programa de beneficios de buena fe.
(5) "Foreign limited liability limited partnership" means a foreign limited partnership whose general partners have limited liability for the debts, obligations, or other liabilities of the foreign partnership under a provision similar to Section 404(c).	(5) "Sociedad limitada de responsabilidad limitada extranjera" significa una sociedad limitada extranjera cuyos socios generales tienen responsabilidad limitada por las deudas, obligaciones, u otros pasivos de la sociedad extranjera en virtud de una disposición similar a la Sección 404(c).
(6) "Foreign limited partnership" means an unincorporated entity formed under the law of a jurisdiction other than Próspera ZEDE [9]which would be a limited partnership if formed under the law of Próspera ZEDE[10]. The term includes a foreign limited liability limited partnership.	(6) "Sociedad limitada extranjera" significa una entidad no constituida formada bajo la ley de una jurisdicción que no sea Próspera ZEDE [11] que sería una sociedad limitada si se hubiera formado bajo la ley de Próspera ZEDE[12]. El término incluye una sociedad limitada de responsabilidad limitada extranjera.
(7) "General partner" means a person that:	(7) "Socio general" significa una persona que:
(A) has become a general partner under Section 401 or was a general partner in a partnership when the partnership became subject to this Rule [13]under Section 112; and	(A) se ha convertido en un socio general bajo la Sección 401 o fue un socio general en una sociedad cuando la sociedad se hizo sujeta a esta Norma [14] bajo la Sección 112; y
(B) has not dissociated as a general partner under Section 603.	(B) no se ha disociado como un socio general bajo la Sección 603.
(8) "Jurisdiction", used to refer to a political entity, means the Republic of Honduras, a ZEDE, a foreign	(8) "Jurisdicción", se utiliza para referirse a una entidad política, significa la República de

[9] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[10] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[11] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[12] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[13] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[14] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

country, or a political subdivision of a foreign country.[15]	Honduras, una ZEDE, un país extranjero, o una subdivisión política de un país extranjero.[16]
(9) "Jurisdiction of formation" means the jurisdiction whose law governs the internal affairs of an entity.	(9) "Jurisdicción de formación" significa la jurisdicción cuya ley rige los asuntos internos de una entidad.
(10) "Limited liability limited partnership", except in the phrase "foreign limited liability limited partnership" and in [Article] 11, means a limited partnership whose certificate of limited partnership states that the partnership is a limited liability limited partnership.	(10) "Sociedad limitada de responsabilidad limitada", excepto en la frase "sociedad limitada de responsabilidad limitada extranjera" y en el [Artículo] 11, significa una sociedad limitada cuyo certificado de sociedad limitada declara que la sociedad es una sociedad limitada de responsabilidad limitada.
(11) "Limited partner" means a person that:	(11) "Socio limitado" significa una persona que:
(A) has become a limited partner under Section 301 or was a limited partner in a limited partnership when the partnership became subject to this Rule [17]under Section 112; and	(A) se ha convertido en un socio limitado bajo la Sección 301 o fue un socio limitado en una

[15] Revisor's note: The original text references of this Rule have been revised to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002, and Próspera Entity Registry Statute, §§2-1-43-0-0-0-1, et seq., that "if any rule from a set of rules that this RCLC references refers to an institution, office, power, or privilege that does not exist in the adopting jurisdiction, the rule instead refers to the closest functionally equivalent institution, office, power, or privilege that does or could exist in that jurisdiction," references to a "State" in the RCLC shall be construed as references to ZEDE or Próspera, depending on context, with the RCLC Entity Code hereby amended accordingly; references to the "United States of America" in the RCLC shall be construed as references to Próspera to the extent that the RCLC makes reference to laws or rules of the United States of America that are within a category of legislation or promulgation assigned by the ZEDE Organic Law to the competence of Próspera; and references to the "United States of America" shall be construed as references to the Republic of Honduras to the extent that the RCLC makes reference to laws or rules of the United States of America that are within a category of legislation or promulgation that is excluded by the ZEDE Organic Law from the competence of Próspera.

[16] Nota del Revisor: Las referencias del texto original de esta Regla han sido revisadas para ajustarse a la guía interpretativa de RCLC, Div. 5, §5002, y el Estatuto de Registro de Entidades Próspera, §§2-1-43-0-0-0-1, et seq., que "si cualquier regla de un conjunto de reglas a las que esta RCLC hace referencia se refiere a una institución, cargo, poder o privilegio que no existe en la jurisdicción adoptiva, la regla se refiere en cambio a la institución, cargo, poder o privilegio funcionalmente equivalente más cercano que sí existe o podría existir en esa jurisdicción," las referencias a un "Estado" en la RCLC se interpretarán como referencias a jurisdicción, ZEDE o Próspera, dependiendo del contexto, con el Código de Entidades de la RCLC enmendado en consecuencia; las referencias a los "Estados Unidos de América" en la CLR se interpretarán como referencias a Próspera en la medida en que la CLR haga referencia a leyes o normas de los Estados Unidos de América que estén dentro de una categoría de legislación o promulgación asignada por la Ley Orgánica de la ZEDE a la competencia de Próspera; y las referencias a los "Estados Unidos de América" se interpretarán como referencias a la República de Honduras en la medida en que la CLR haga referencia a leyes o normas de los Estados Unidos de América que estén dentro de una categoría de legislación o promulgación que esté excluida por la Próspera Ley Orgánica de la competencia de la Próspera.

[17] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.

	sociedad limitada cuando la sociedad se hizo sujeta a esta Norma [18] bajo la Sección 112; y
(B) has not dissociated under Section 601.	(B) no se ha disociado bajo la Sección 601.
(12) "Limited partnership", except in the phrase "foreign limited partnership" and in [Article] 11, means an entity formed under this Rule [19]or which becomes subject to this Rule [20] under [Article] 11 or Section 112. The term includes a limited liability limited partnership.	(12) "Sociedad limitada", excepto en la frase "sociedad limitada extranjera" y en el [Artículo] 11, significa una entidad formada bajo esta Norma [21] o que se hace sujeta a esta Norma [22] bajo el [Artículo] 11 o la Sección 112. El término incluye una sociedad limitada de responsabilidad limitada.
(13) "Partner" means a limited partner or general partner.	(13) "Socio" significa un socio limitado o socio general.
(14) "Partnership agreement" means the agreement, whether or not referred to as a partnership agreement and whether oral, implied, in a record, or in any combination thereof, of all the partners of a limited partnership concerning the matters described in Section 105(a). The term includes the agreement as amended or restated.	(14) "Acuerdo de sociedad" significa el acuerdo, ya sea o no que se refiera al mismo como un acuerdo de sociedad y ya sea oral, implícito, en un registro, o en cualquier combinación de los mismos, de todos los socios de una sociedad limitada respecto a los temas descritos en la Sección 105(a). El término incluye el acuerdo con sus respectivas modificaciones o actualizaciones.
(15) "Person" means an individual, business corporation, nonprofit corporation, partnership, limited partnership, limited liability company, [general cooperative association,] limited cooperative association, unincorporated nonprofit association, statutory trust, business trust, common-law business trust, estate, trust, association, joint venture, public corporation, government or governmental subdivision, agency, or instrumentality, or any other legal or commercial entity.	(15) "Persona" significa un individuo, sociedad anónima comercial, corporación sin fines de lucro, sociedad, sociedad limitada, sociedad de responsabilidad limitada, [asociación cooperativa general,] asociación cooperativa limitada, asociación sin fines de lucro no constituida, fideicomiso estatutario, fideicomiso comercial, fideicomiso comercial de la ley consuetudinaria, patrimonio, fideicomiso, asociación, empresa conjunta, corporación pública, gobierno o subdivisión, agencia, o dependencia gubernamental, o cualquier otra entidad legal o comercial.

[18] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[19] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[20] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[21] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[22] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(16) "Principal office" means the principal executive office of a limited partnership or foreign limited partnership, whether or not the office is located in Próspera ZEDE[23].	(16) "Oficina principal" significa la oficina principal ejecutiva de una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera, ya sea que la oficina esté ubicada en Próspera ZEDE [24] o no.
(17) "Property" means all property, whether real, personal, or mixed or tangible or intangible, or any right or interest therein.	(17) "Bienes" significa todos los bienes, ya sea inmuebles, muebles o mixtos o tangibles o intangibles, o cualquier derecho o interés en los mismos.
(18) "Record", used as a noun, means information that is inscribed on a tangible medium or that is stored in an electronic or other medium and is retrievable in perceivable form.	(18) "Registro", usado como un sustantivo, significa información que está grabada en un medio tangible o que está almacenada en un medio electrónico o de otro tipo y es recuperable en forma perceptible.
(19) "Registered agent" means an agent of a limited partnership or foreign limited partnership which is authorized to receive service of any process, notice, or demand required or permitted by law to be served on the partnership.	(19) "Agente registrado" significa un agente de una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera que está autorizado para recibir el emplazamiento de cualquier procedimiento, notificación o exigencia requerida o permitida por la ley para ser emplazada ante la sociedad.
(20) "Registered foreign limited partnership" means a foreign limited partnership that is registered to do business in Próspera ZEDE [25] pursuant to a statement of registration filed by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[26].	(20) "Sociedad limitada extranjera registrada" significa una sociedad limitada extranjera que está registrada para hacer negocios en Próspera ZEDE [27] de conformidad con una declaración de registro presentada por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[28].
(21) "Required information" means the information that a limited partnership is required to maintain under Section 108.	(21) "Información requerida" significa la información que se le requiere mantener a una sociedad limitada bajo la Sección 108.

[23] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[24] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[25] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[26] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[27] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[28] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(22) "Sign" means, with present intent to authenticate or adopt a record:	(22) "Firmar" significa, con la intención presente de autenticar o adoptar un registro:
(A) to execute or adopt a tangible symbol; or	(A) para ejecutar o adoptar un símbolo tangible; o
(B) to attach to or logically associate with the record an electronic symbol, sound, or process.	(B) para unir o lógicamente asociar con el registro, un símbolo, sonido, o proceso electrónico.
(23) "Jurisdiction" means a ZEDE or an insular possession or territory of the Republic of Honduras, and any agency or governmental subdivision of any of the foregoing.[29]	(22) "Estado" significa una ZEDE o una posesión insular o un territorio de la República de Honduras, y cualquier agencia o subdivisión gubernamental de cualquiera de los anteriores.[30]
(24) "Transfer" includes:	(23) "Transferencia" incluye:
(A) an assignment;	(A) una cesión[31];
(B) a conveyance;	(B) una transmisión;

[29] Revisor's note: The original text references of this Rule have been revised to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002, and Próspera Entity Registry Statute, §§2-1-43-0-0-0-1, et seq., that "if any rule from a set of rules that this RCLC references refers to an institution, office, power, or privilege that does not exist in the adopting jurisdiction, the rule instead refers to the closest functionally equivalent institution, office, power, or privilege that does or could exist in that jurisdiction," references to a "State" in the RCLC shall be construed as references to ZEDE or Próspera, depending on context, with the RCLC Entity Code hereby amended accordingly; references to the "United States of America" in the RCLC shall be construed as references to Próspera to the extent that the RCLC makes reference to laws or rules of the United States of America that are within a category of legislation or promulgation assigned by the ZEDE Organic Law to the competence of Próspera; and references to the "United States of America" shall be construed as references to the Republic of Honduras to the extent that the RCLC makes reference to laws or rules of the United States of America that are within a category of legislation or promulgation that is excluded by the ZEDE Organic Law from the competence of Próspera.

[30] Nota del Revisor: Las referencias del texto original de esta Regla han sido revisadas para ajustarse a la guía interpretativa de RCLC, Div. 5, §5002, y el Estatuto de Registro de Entidades Próspera, §§2-1-43-0-0-0-1, et seq., que "si cualquier regla de un conjunto de reglas a las que esta RCLC hace referencia se refiere a una institución, cargo, poder o privilegio que no existe en la jurisdicción adoptiva, la regla se refiere en cambio a la institución, cargo, poder o privilegio funcionalmente equivalente más cercano que sí existe o podría existir en esa jurisdicción," las referencias a un "Estado" en la RCLC se interpretarán como referencias a jurisdicción, ZEDE o Próspera, dependiendo del contexto, con el Código de Entidades de la RCLC enmendado en consecuencia; las referencias a los "Estados Unidos de América" en la CLR se interpretarán como referencias a Próspera en la medida en que la CLR haga referencia a leyes o normas de los Estados Unidos de América que estén dentro de una categoría de legislación o promulgación asignada por la Ley Orgánica de la ZEDE a la competencia de Próspera; y las referencias a los "Estados Unidos de América" se interpretarán como referencias a la República de Honduras en la medida en que la CLR haga referencia a leyes o normas de los Estados Unidos de América que estén dentro de una categoría de legislación o promulgación que esté excluida por la Próspera Ley Orgánica de la competencia de la Próspera.

[31] Nota del revisor: La palabra "asignación" se ha reemplazado por la palabra "cesión" para que se acople mejor al significado que se puede determinar a partir del contexto.

(C) a sale;	(C) una venta;
(D) a lease;	(D) un arrendamiento;
(E) an encumbrance, including a mortgage or security interest;	(E) un gravamen, incluyendo una hipoteca o derecho de garantía;
(F) a gift; and	(F) una donación; y
(G) a transfer by operation of law.	(G) una transferencia por operación de la ley.
(25) "Transferable interest" means the right, as initially owned by a person in the person's capacity as a partner, to receive distributions from a limited partnership, whether or not the person remains a partner or continues to own any part of the right. The term applies to any fraction of the interest, by whomever owned.	(25) "Interés transferible" significa el derecho, inicialmente propiedad de una persona en la calidad de la persona como un socio, para recibir distribuciones de una sociedad limitada, ya sea que la persona siga siendo un socio o no, o siga siendo titular de cualquier parte del derecho. El término se aplica a cualquier fracción del interés, por quien sea el titular.
(26) "Transferee" means a person to which all or part of a transferable interest has been transferred, whether or not the transferor is a partner. The term includes a person that owns a transferable interest under Section 602(a)(3) or 605(a)(4).	(26) "Cesionario" significa una persona a la que la totalidad o parte de un interés transferible ha sido transferido, bien sea que el cedente es un socio. El término incluye a una persona que posee un interés transferible bajo la Sección 602(a)(3) o 605(a)(4).
SECTION 103. KNOWLEDGE; NOTICE.	**SECCIÓN 103. CONOCIMIENTO; NOTIFICACIÓN.**
(a) A person knows a fact if the person:	(a) Una persona conoce un hecho si la persona:
(1) has actual knowledge of it; or	(1) tiene conocimiento real del mismo; o
(2) is deemed to know it under law other than this Rule[32].	(2) se considera que lo conoce bajo una ley distinta de esta Norma[33].
(b) A person has notice of a fact if the person:	(b) A una persona se le notifica de un hecho si la persona:
(1) has reason to know the fact from all the facts known to the person at the time in question; or	(1) tiene razones para conocer el hecho entre todos los hechos conocidos por la persona en el momento en cuestión; o

[32] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[33] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(2) is deemed to have notice of the fact under subsection (c) or (d).	(2) se considera que se le ha notificado del hecho bajo el inciso (c) o (d).
(c) A certificate of limited partnership on file in the office of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [34]is notice that the partnership is a limited partnership and the persons designated in the certificate as general partners are general partners. Except as otherwise provided in subsection (d), the certificate is not notice of any other fact.	(c) Un certificado de sociedad limitada en los archivos de la oficina del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [35]es notificación de que la sociedad es una sociedad limitada y las personas designadas en el certificado como socios generales son socios generales. Excepto lo dispuesto en el inciso (d), el certificado no es notificación de cualquier otro hecho.
(d) A person not a partner is deemed to have notice of:	(d) Una persona que no es un socio se considera que se le ha notificado de:
(1) a person's dissociation as a general partner 90 days after an amendment to the certificate of limited partnership which states that the other person has dissociated becomes effective or 90 days after a statement of dissociation pertaining to the other person becomes effective, whichever occurs first;	(1) la disociación de una persona como un socio general 90 días después de que una modificación al certificado de sociedad limitada, que declara que la otra persona se ha disociado, entra en vigencia, o 90 días después de que una declaración de disociación relativa a la otra persona entra en vigencia, lo que ocurra primero;
(2) a limited partnership's:	(2) en cuanto a una asociación limitada:
(A) dissolution 90 days after an amendment to the certificate of limited partnership stating that the limited partnership is dissolved becomes effective;	(A) de su disolución 90 días después de que una modificación al certificado de sociedad limitada que declara que la sociedad limitada se disuelve entra en vigencia;
(B) termination 90 days after a statement of termination under Section 802(b)(2)(F) becomes effective; and	(B) de su terminación 90 días después de que una declaración de terminación en virtud de la Sección 802(b)(2)(F) entra en vigencia; y
(C) participation in a merger, interest exchange, conversion, or domestication, 90 days after articles	(C) de la participación en una fusión, intercambio de interés, conversión, o nacionalización, 90 días después de que la escritura de la fusión, intercambio de interés,

[34] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[35] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

of merger, interest exchange, conversion, or domestication under [Article] 11 become effective.	conversión, o nacionalización bajo el [Artículo] 11 entra en vigencia.
(e) Subject to Section 210(f), a person notifies another person of a fact by taking steps reasonably required to inform the other person in ordinary course, whether or not those steps cause the other person to know the fact.	(e) Sujeto a la Sección 210(f), una persona notifica a otra persona de un hecho mediante la adopción de medidas que son razonablemente necesarias para informar a la otra persona en el curso ordinario, ya sea o no que esas medidas causen que la otra persona tenga conocimiento del hecho.
(f) A general partner's knowledge or notice of a fact relating to the limited partnership is effective immediately as knowledge of or notice to the partnership, except in the case of a fraud on the partnership committed by or with the consent of the general partner. A limited partner's knowledge or notice of a fact relating to the partnership is not effective as knowledge of or notice to the partnership.	(f) El conocimiento o la notificación a un socio general de un hecho relativo a la sociedad limitada es vigente inmediatamente con el conocimiento o notificación a la sociedad, excepto en el caso de un fraude sobre la sociedad cometido por o con el consentimiento del socio general. El conocimiento o notificación de un socio limitado de un hecho relativo a la sociedad no es vigente con el conocimiento o notificación a la sociedad.
SECTION 104. GOVERNING LAW.	**SECCIÓN 104. LEY APLICABLE.**
The law of Próspera ZEDE [36]governs:	La ley de Próspera ZEDE [37] rige:
(1) the internal affairs of a limited partnership; and	(1) los asuntos internos de una sociedad limitada; y
(2) the liability of a partner as partner for a debt, obligation, or other liability of a limited partnership.	(2) la responsabilidad de un socio como socio de una deuda, obligación, o cualquier otro pasivo de una sociedad limitada.
SECTION 105. PARTNERSHIP AGREEMENT; SCOPE, FUNCTION, AND LIMITATIONS.	**SECCIÓN 105. ACUERDO DE SOCIEDAD; ALCANCE, FUNCIÓN, Y LIMITACIONES.**
(a) Except as otherwise provided in subsections (c) and (d), the partnership agreement governs:	(a) Excepto que se disponga de otra manera en los incisos (c) y (d), el acuerdo de sociedad rige:
(1) relations among the partners as partners and between the partners and the limited partnership;	(1) las relaciones entre los socios como socios y entre los socios y la sociedad limitada;

[36] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[37] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(2) the activities and affairs of the partnership and the conduct of those activities and affairs; and	(2) las actividades y asuntos de la sociedad y la ejecución de dichas actividades y asuntos; y
(3) the means and conditions for amending the partnership agreement.	(3) los medios y condiciones para modificar el acuerdo de sociedad.
(b) To the extent the partnership agreement does not provide for a matter described in subsection (a), this Rule [38]governs the matter.	(b) En la medida en que el acuerdo de sociedad no disponga para un asunto descrito en el inciso (a), esta Norma [39] rige el asunto.
(c) A partnership agreement may not:	(c) Un acuerdo de sociedad no puede:
(1) vary the law applicable under Section 104;	(1) variar la ley aplicable bajo la Sección 104;
(2) vary a limited partnership's capacity under Section 111 to sue and be sued in its own name;	(2) variar la capacidad de una sociedad limitada bajo la Sección 111 para demandar y ser demandada en su propio nombre;
(3) vary any requirement, procedure, or other provision of this Rule [40]pertaining to:	(3) variar cualquier requisito, procedimiento u otra disposición de esta Norma [41] relacionada con:
(A) registered agents; or	(A) agentes registrados; o
(B) the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[42], including provisions pertaining to records authorized or required to be delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [43]for filing under this Rule[44];	(B) el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[45], incluyendo las disposiciones relativas a los registros que se autoriza o requiere que sean entregados al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [46]para la presentación bajo la presente Norma[47];

[38] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[39] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[40] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[41] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[42] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[43] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[44] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[45] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[46] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[47] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(4) vary the provisions of Section 204;	(4) variar las disposiciones de la Sección 204;
(5) vary the right of a general partner under Section 406(b)(2) to vote on or consent to an amendment to the certificate of limited partnership which deletes a statement that the limited partnership is a limited liability limited partnership;	(5) variar el derecho de un socio general bajo la Sección 406(b)(2) a votar sobre o dar su consentimiento a una modificación al certificado de sociedad limitada que elimina una declaración de que la sociedad limitada es una sociedad limitada de responsabilidad limitada;
(6) alter or eliminate the duty of loyalty or the duty of care except as otherwise provided in subsection (d);	(6) alterar o eliminar el deber de lealtad o el deber de cuidado salvo lo dispuesto de otra manera en el inciso (d);
(7) eliminate the contractual obligation of good faith and fair dealing under Sections 305(a) and 409(d), but the partnership agreement may prescribe the standards, if not manifestly unreasonable, by which the performance of the obligation is to be measured;	(7) eliminar la obligación contractual de buena fe y trato justo bajo las Secciones 305(a) y 409(d), pero el acuerdo de sociedad puede prescribir las normas, si no son manifiestamente irrazonables, mediante las cuales el cumplimiento de la obligación se debe medir;
(8) relieve or exonerate a person from liability for conduct involving bad faith, willful or intentional misconduct, or knowing violation of law;	(8) eximir o exonerar a una persona de responsabilidad por conducta que implique mala fe, dolo o conducta impropia deliberada, o violación consciente de la ley;
(9) vary the information required under Section 108 or unreasonably restrict the duties and rights under Section 304 or 407, but the partnership agreement may impose reasonable restrictions on the availability and use of information obtained under those sections and may define appropriate remedies, including liquidated damages, for a breach of any reasonable restriction on use;	(9) variar la información requerida en virtud de la Sección 108 o irrazonablemente restringir los deberes y derechos bajo la Sección 304 o 407, pero el acuerdo de sociedad puede imponer restricciones razonables sobre la disponibilidad y uso de la información obtenida en virtud de esas secciones y puede definir recursos apropiados, incluyendo la indemnización por daños y perjuicios, por un incumplimiento de cualquier restricción razonable en uso;
(10) vary the grounds for expulsion specified in Section 603(5)(B);	(10) variar los motivos de expulsión especificados en la Sección 603(5)(B);
(11) vary the power of a person to dissociate as a general partner under Section 604(a), except to require that the notice under Section 603(1) be in a record;	(11) variar en el poder de una persona que se disocia como un socio general bajo la Sección 604(a), excepto para requerir que la notificación bajo la Sección 603(1) esté en un registro;

(12) vary the causes of dissolution specified in Section 801(a)(6);	(12) variar las causas de disolución especificadas en la Sección 801(a)(6);
(13) vary the requirement to wind up the partnership's activities and affairs as specified in Section 802(a), (b)(1), and (d);	(13) variar el requisito de cerrar las actividades y asuntos de la sociedad tal como se especifica en la Sección 802(a), (b)(1), y (d);
(14) unreasonably restrict the right of a partner to maintain an action under [Article] 9;	(14) restringir injustificadamente el derecho de un socio a mantener una acción bajo el [Artículo] 9;
(15) vary the provisions of Section 905, but the partnership agreement may provide that the partnership may not have a special litigation committee;	(15) variar las disposiciones de la Sección 905, pero el acuerdo de sociedad puede disponer que la sociedad no puede tener un comité especial de litigios;
(16) vary the right of a partner to approve a merger, interest exchange, conversion, or domestication under Section 1123(a)(2), 1133(a)(2), 1143(a)(2), or 1153(a)(2);	(16) variar el derecho de un socio a aprobar una fusión, intercambio de interés, conversión, o nacionalización bajo la Sección 1123(a)(2), 1133(a)(2), 1143(a)(2), o 1153(a)(2);
(17) vary the required contents of a plan of merger under Section 1122(a), plan of interest exchange under Section 1132(a), plan of conversion under Section 1142(a), or plan of domestication under Section 1152(a); or	(17) variar el contenido requerido de un plan de fusión bajo la Sección 1122(a), plan de intercambio de interés bajo la Sección 1132(a), plan de conversión bajo la Sección 1142(a), o plan de nacionalización bajo la Sección 1152(a); o
(18) except as otherwise provided in Sections 106 and 107(b), restrict the rights under this Rule [48]of a person other than a partner.	(18) excepto que se disponga de otra manera en las Secciones 106 y 107(b), restringir los derechos en virtud de esta Norma [49] de una persona distinta de un socio.
(d) Subject to subsection (c)(8), without limiting other terms that may be included in a partnership agreement, the following rules apply:	(d) Sujeto al inciso (c)(8), sin limitar otros términos que pueden ser incluidos en un acuerdo de sociedad, se aplican las siguientes reglas:
(1) The partnership agreement may:	(1) El acuerdo de sociedad puede:
(A) specify the method by which a specific act or transaction that would otherwise violate the duty of loyalty may be authorized or ratified by one or more	(A) especificar el método por el cual una acción o transacción específica, que de otro modo violaría el deber de lealtad, puede ser autorizado o ratificado por una o más persona

[48] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[49] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

disinterested and independent persons after full disclosure of all material facts; and	desinteresadas e independientes después de la divulgación completa de todos los hechos materiales; y
(B) alter the prohibition in Section 504(a)(2) so that the prohibition requires only that the partnership's total assets not be less than the sum of its total liabilities.	(B) alterar la prohibición establecida en la Sección 504(a)(2) de modo que la prohibición sólo requiere que los activos totales de la sociedad no sean inferiores a la suma de sus pasivos totales.
(2) If not manifestly unreasonable, the partnership agreement may:	(2) Si no es manifiestamente irrazonable, el acuerdo de sociedad puede:
(A) alter or eliminate the aspects of the duty of loyalty stated in Section 409(b);	(A) alterar o eliminar los aspectos del deber de lealtad que se indican en la Sección 409(b);
(B) identify specific types or categories of activities that do not violate the duty of loyalty;	(B) identificar tipos o categorías específicas de actividades que no violan el deber de lealtad;
(C) alter the duty of care, but may not authorize conduct involving bad faith, willful or intentional misconduct, or knowing violation of law; and	(C) alterar el deber de cuidado, pero no puede autorizar una conducta que implique mala fe, dolo o conducta impropia deliberada, o la violación consciente de la ley; y
(D) alter or eliminate any other fiduciary duty.	(D) alterar o eliminar cualquier otro deber fiduciario.
(e) The court shall decide as a matter of law whether a term of a partnership agreement is manifestly unreasonable under subsection (c)(7) or (d)(2). The court:	(e) El tribunal deberá decidir, como una cuestión de derecho, si un término de un acuerdo de sociedad es manifiestamente irrazonable bajo el inciso (c)(7) o (d)(2). El tribunal:
(1) shall make its determination as of the time the challenged term became part of the partnership agreement and by considering only circumstances existing at that time; and	(1) deberá hacer su determinación a partir de la hora cuando el término desafiado forme parte del acuerdo de sociedad y al considerar sólo las circunstancias existentes en ese momento; y
(2) may invalidate the term only if, in light of the purposes, activities, and affairs of the limited partnership, it is readily apparent that:	(2) puede invalidar el término sólo si, a la luz de los propósitos, las actividades y los asuntos de la sociedad limitada, es fácilmente evidente que:
(A) the objective of the term is unreasonable; or	(A) el objetivo del término no es razonable; o
(B) the term is an unreasonable means to achieve its objective.	(B) el término es un medio irracional para alcanzar su objetivo.

SECTION 106. PARTNERSHIP AGREEMENT; EFFECT ON LIMITED PARTNERSHIP AND PERSON BECOMING PARTNER; PREFORMATION AGREEMENT.	**SECCIÓN 106. ACUERDO DE SOCIEDAD; EFECTO SOBRE LA SOCIEDAD LIMITADA Y LA PERSONA QUE SE CONVIERTA EN UN SOCIO; ACUERDO PREFORMACIÓN.**
(a) A limited partnership is bound by and may enforce the partnership agreement, whether or not the partnership has itself manifested assent to the agreement.	(a) Una sociedad limitada está vinculada por y puede hacer cumplir el acuerdo de sociedad, ya sea o no que la sociedad haya manifestado en sí, afirmación al acuerdo.
(b) A person that becomes a partner is deemed to assent to the partnership agreement.	(b) Una persona que se convierte en un socio se considera que consiente al acuerdo de sociedad.
(c) Two or more persons intending to become the initial partners of a limited partnership may make an agreement providing that upon the formation of the partnership the agreement will become the partnership agreement.	(c) Dos o más personas que pretenden convertirse en los socios iniciales de una sociedad limitada pueden llegar a un acuerdo que proporciona que tras la formación de la sociedad, el acuerdo se convertirá en el acuerdo de sociedad.
SECTION 107. PARTNERSHIP AGREEMENT; EFFECT ON THIRD PARTIES AND RELATIONSHIP TO RECORDS EFFECTIVE ON BEHALF OF LIMITED PARTNERSHIP.	**SECCIÓN 107. ACUERDO DE SOCIEDAD; EFECTO SOBRE TERCEROS Y RELACIÓN CON LOS REGISTROS EN VIGENCIA A NOMBRE DE LA SOCIEDAD LIMITADA.**
(a) A partnership agreement may specify that its amendment requires the approval of a person that is not a party to the agreement or the satisfaction of a condition. An amendment is ineffective if its adoption does not include the required approval or satisfy the specified condition.	(a) Un acuerdo de sociedad puede especificar que su modificación requiere la aprobación de una persona que no es una parte en el acuerdo o la satisfacción de una condición. Una modificación no entra en vigencia si su adopción no incluye la aprobación requerida o satisface la condición especificada.
(b) The obligations of a limited partnership and its partners to a person in the person's capacity as a transferee or person dissociated as a partner are governed by the partnership agreement. Subject only to a court order issued under Section 703(b)(2) to effectuate a charging order, an amendment to the partnership agreement made after a person becomes a transferee or is dissociated as a partner:	(b) Las obligaciones de una sociedad limitada y sus socios ante una persona en la calidad de la persona como un cesionario o una persona disociada como socio, se rigen por el acuerdo de sociedad. Sujeto sólo a una orden judicial emitida bajo la Sección 703(b)(2) para efectuar una orden de embargo, una modificación al acuerdo de sociedad hecha después de que una

	persona se convierte en un cesionario o se disocia como un socio:
(1) is effective with regard to any debt, obligation, or other liability of the partnership or its partners to the person in the person's capacity as a transferee or person dissociated as a partner; and	(1) entra en vigencia con respecto a cualquier deuda, obligación, u otro pasivo de la sociedad o sus socios ante la persona, en la calidad de la persona como un cesionario o persona disociada como socio; y
(2) is not effective to the extent the amendment imposes a new debt, obligation, or other liability on the transferee or person dissociated as a partner.	(2) no entra en vigencia en la medida en que la modificación impone una nueva deuda, obligación, u otro pasivo sobre el cesionario o la persona disociada como socio.
(c) If a record delivered by a limited partnership to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [50]for filing becomes effective and contains a provision that would be ineffective under Section 105(c) or (d)(2) if contained in the partnership agreement, the provision is ineffective in the record.	(c) Si un registro entregado por una sociedad limitada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [51]para la presentación entra en vigencia y contiene una disposición que sería inefectiva bajo la Sección 105(c) o (d)(2) si está contenida en el acuerdo de sociedad, la disposición es inefectiva en el registro.
(d) Subject to subsection (c), if a record delivered by a limited partnership to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [52]for filing becomes effective and conflicts with a provision of the partnership agreement:	(d) Sujeto al inciso (c), si un registro entregado por una sociedad limitada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [53]para la presentación entra en vigencia y entra en conflicto con una disposición del acuerdo de sociedad:
(1) the agreement prevails as to partners, persons dissociated as partners, and transferees; and	(1) el acuerdo prevalece en cuanto a socios, personas disociadas como socios, y cesionarios; y

[50] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[51] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[52] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[53] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(2) the record prevails as to other persons to the extent they reasonably rely on the record.	(2) el registro prevalece en cuanto a otras personas en la medida en que las mismas razonablemente se basan en el registro.
SECTION 108. REQUIRED INFORMATION.	**SECCIÓN 108. INFORMACIÓN REQUERIDA.**
A limited partnership shall maintain at its principal office the following information:	Una sociedad limitada deberá mantener en su oficina principal la siguiente información:
(1) a current list showing the full name and last known street and mailing address of each partner, separately identifying the general partners, in alphabetical order, and the limited partners, in alphabetical order;	(1) una lista actualizada que muestra el nombre completo y la última dirección de calle y de correo de cada socio, distinguiendo por separado los socios generales, en orden alfabético, y los socios limitados, en orden alfabético;
(2) a copy of the initial certificate of limited partnership and all amendments to and restatements of the certificate, together with signed copies of any powers of attorney under which any certificate, amendment, or restatement has been signed;	(2) una copia del certificado de sociedad limitada inicial y todas las modificaciones a y actualizaciones del certificado, junto con copias firmadas de cualquiera de los poderes de representación en virtud de los cuales fue firmado cualquier certificado, modificación o actualización;
(3) a copy of any filed articles of merger, interest exchange, conversion, or domestication;	(3) una copia de cualquier escritura presentada de fusión, intercambio de interés, conversión, o nacionalización;
(4) a copy of the partnership's Próspera ZEDE [54] income tax returns and reports, if any, for the three most recent years;	(4) una copia de las declaraciones de impuestos e informes Próspera ZEDE[55], en su caso, de los tres últimos años;
(5) a copy of any partnership agreement made in a record and any amendment made in a record to any partnership agreement;	(5) una copia de cualquier acuerdo de sociedad hecho en un registro y cualquier modificación hecha en un registro a cualquier acuerdo de sociedad;
(6) a copy of any financial statement of the partnership for the three most recent years;	(6) una copia de cualquiera de los estados financieros de la sociedad de los tres últimos años;

[54] Revisor's Note: The original text reference has been revised to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[55] Nota del Revisor: La referencia del texto original ha sido revisada para ajustarse a la guía interpretativa de RCLC, Div. 5, §5002.

(7) a copy of the three most recent annual [56] reports delivered by the partnership to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [57]pursuant to Section 212;	(7) una copia de los tres informes anuales [58]más recientes entregados por la sociedad al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [59]de conformidad con la Sección 212;
(8) a copy of any record made by the partnership during the past three years of any consent given by or vote taken of any partner pursuant to this Rule [60]or the partnership agreement; and	(8) una copia de cualquier registro realizado por la sociedad durante los últimos tres años de cualquier consentimiento dado por o voto emitido por cualquier socio de conformidad con esta Norma [61] o el acuerdo de sociedad; y
(9) unless contained in a partnership agreement made in a record, a record stating:	(9) a menos que esté contenido en un acuerdo de sociedad hecho en un registro, un registro que indica:
(A) a description and statement of the agreed value of contributions other than money made and agreed to be made by each partner;	(A) una descripción y declaración del valor acordado de las contribuciones que no sean dinero hechas y acordadas ser hechas por cada socio;
(B) the times at which, or events on the happening of which, any additional contributions agreed to be made by each partner are to be made;	(B) las horas a las que, o eventos ante la ocurrencia de los cuales, cualquier contribución adicional acordada a ser hecha por cada socio, debe ser hecha;
(C) for any person that is both a general partner and a limited partner, a specification of what transferable interest the person owns in each capacity; and	(C) para cualquier persona que es a la vez un socio general y un socio limitado, una especificación de qué interés transferible la persona posee en cada calidad; y
(D) any events upon the happening of which the partnership is to be dissolved and its activities and affairs wound up.	(D) cualquier evento ante cuya ocurrencia, la sociedad debe ser disuelta y sus actividades y asuntos cerrados.

[56] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5001.
[57] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[58] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.
[59] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[60] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[61] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

SECTION 109. DUAL CAPACITY.	**SECCIÓN 109. DOBLE CONDICIÓN.**
A person may be both a general partner and a limited partner. A person that is both a general and limited partner has the rights, powers, duties, and obligations provided by this Rule [62]and the partnership agreement in each of those capacities. When the person acts as a general partner, the person is subject to the obligations, duties, and restrictions under this Rule [63] and the partnership agreement for general partners. When the person acts as a limited partner, the person is subject to the obligations, duties, and restrictions under this Rule [64]and the partnership agreement for limited partners.	Una persona puede ser a la vez un socio general y un socio limitado. Una persona que es a la vez un socio general y uno limitado tiene los derechos, poderes, deberes y obligaciones establecidas por esta Norma [65] y el acuerdo de sociedad en cada una de esas calidades. Cuando la persona actúa como un socio general, la persona está sujeta a las obligaciones, deberes y restricciones bajo esta Norma [66] y el acuerdo de sociedad, para los socios generales. Cuando la persona actúa como un socio limitado, la persona está sujeta a las obligaciones, deberes y restricciones bajo esta Norma [67] y el acuerdo de sociedad, para los socios limitados.
SECTION 110. NATURE, PURPOSE, AND DURATION OF LIMITED PARTNERSHIP.	**SECCIÓN 110. NATURALEZA, PROPÓSITO Y DURACIÓN DE LA SOCIEDAD LIMITADA.**
(a) A limited partnership is an entity distinct from its partners. A limited partnership is the same entity regardless of whether its certificate states that the limited partnership is a limited liability limited partnership.	(a) Una sociedad limitada es una entidad distinta de sus socios. Una sociedad limitada es la misma entidad, independientemente de si su certificado declara que la sociedad limitada es una sociedad limitada de responsabilidad limitada.
(b) A limited partnership may have any lawful purpose, regardless of whether for profit.	(b) Una sociedad limitada puede tener cualquier propósito lícito, independientemente de si es con fines de lucro.
(c) A limited partnership has perpetual duration.	(c) Una sociedad limitada tiene una duración perpetua.
SECTION 111. POWERS.	**SECCIÓN 111. PODERES.**
A limited partnership has the capacity to sue and be sued in the name of the partnership and the power to	Una sociedad limitada tiene la capacidad de demandar y ser demandado en el nombre de la sociedad y el poder para hacer todas las cosas

[62] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[63] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[64] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[65] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[66] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[67] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

do all things necessary or convenient to carry on the partnership's activities and affairs.	necesarias o convenientes para llevar a cabo las actividades y asuntos de la misma.
SECTION 112. APPLICATION TO EXISTING RELATIONSHIPS.	**SECCIÓN 112. APLICACIÓN A LAS RELACIONES EXISTENTES.**
(a) Before [all-inclusive date], this Rule [68]governs only:	(a) Antes de [fecha integral], esta Norma [69] sólo rige:
(1) a limited partnership formed on or after [the effective date of this Rule[70]]; and	(1) una sociedad limitada formada en o después de [la fecha de vigencia de esta Norma[71]]; y
(2) except as otherwise provided in subsections (c) and (d), a limited partnership formed before [the effective date of this Rule[72]] which elects, in the manner provided in its partnership agreement or by law for amending the partnership agreement, to be subject to this Rule[73].	(2) excepto lo dispuesto de otra manera en los incisos (c) y (d), una sociedad limitada formada antes de [la fecha de vigencia de esta Norma[74]] que elige, en la forma prevista en su acuerdo de sociedad o por la ley para la modificación del acuerdo de sociedad, estar sujeta a esta Norma[75].
(b) Except as otherwise provided in subsections (c) and (d), on and after [all-inclusive date] this Rule [76]governs all limited partnerships.	(b) Excepto lo dispuesto de otra manera en el inciso (c) y (d), en y después de [la fecha integral] esta Norma [77] rige a todas las sociedades limitadas.
(c) With respect to a limited partnership formed before [the effective date of this Rule[78]], the following rules apply except as the partners otherwise elect in the manner provided in the partnership agreement or by law for amending the partnership agreement:	(c) Con respecto a una sociedad limitada formada antes [de la fecha de vigencia de esta Norma[79]], se aplican las siguientes reglas a menos que los socios elijan lo contrario en la forma prevista en el acuerdo de sociedad o por la ley para la modificación del acuerdo de sociedad:
(1) Section 110(c) does not apply and the limited partnership has whatever duration it had under the	(1) Sección 110(c) no se aplica y la sociedad limitada tiene cualquiera que sea la duración que

[68] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[69] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[70] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[71] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[72] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[73] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[74] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[75] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[76] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[77] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[78] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[79] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

law applicable immediately before [the effective date of this Rule[80]].	tenía bajo la ley aplicable inmediatamente antes de [la fecha de vigencia de esta Norma[81]].
(2) the limited partnership is not required to amend its certificate of limited partnership to comply with Section 201(b)(5).	(2) la sociedad limitada no está obligada a modificar su certificado de sociedad limitada para cumplir con la Sección 201(b)(5).
(3) Sections 601 and 602 do not apply and a limited partner has the same right and power to dissociate from the limited partnership, with the same consequences, as existed immediately before [the effective date of this Rule[82]].	(3) Las secciones 601 y 602 no se aplican y un socio limitado tiene el mismo derecho y el poder de disociarse de la sociedad limitada, con las mismas consecuencias, que las que existían inmediatamente antes de [la fecha de vigencia de esta Norma[83]].
(4) Section 603(4) does not apply.	(4) la Sección 603(4) no se aplica.
(5) Section 603(5) does not apply and a court has the same power to expel a general partner as the court had immediately before [the effective date of this Rule[84]].	(5) la Sección 603(5) no se aplica y un tribunal tiene el mismo poder para expulsar a un socio general como el tribunal lo tenía inmediatamente antes de [la fecha de vigencia de esta Norma[85]].
(6) Section 801(a)(3) does not apply and the connection between a person's dissociation as a general partner and the dissolution of the limited partnership is the same as existed immediately before [the effective date of this Rule[86]].	(6) la Sección 801(a)(3) no se aplica y la conexión entre la disociación de una persona como un socio general y la disolución de la sociedad limitada es la misma que existía inmediatamente antes de [la fecha de vigencia de esta Norma[87]].
(d) With respect to a limited partnership that elects pursuant to subsection (a)(2) to be subject to this Rule[88], after the election takes effect the provisions of this Rule [89] relating to the liability of the limited partnership's general partners to third parties apply:	(D) Con respecto a una sociedad limitada que elige, de conformidad con el inciso (a)(2) a ser sujeta bajo esta Norma[90], después de que la elección se lleva a cabo, las disposiciones de esta Norma [91] relativas a la responsabilidad de

[80] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[81] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[82] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[83] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[84] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[85] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[86] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[87] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[88] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[89] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[90] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[91] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

	los socios generales de la sociedad limitada, ante terceros, se aplican:
(1) before [all-inclusive date], to:	(1) antes de la [fecha integral], a:
(A) a third party that had not done business with the limited partnership in the year before the election took effect; and	(A) un tercero que no había hecho negocios con la sociedad limitada en el año antes de que la elección entró en vigencia; y
(B) a third party that had done business with the limited partnership in the year before the election took effect only if the third party knows or has been notified of the election; and	(B) un tercero que había hecho negocios con la sociedad limitada en el año antes de que la elección entró en vigencia, únicamente si el tercero tiene conocimiento o ha sido notificado de la elección; y
(2) on and after [all-inclusive date], to all third parties, but those provisions remain inapplicable to any obligation incurred while those provisions were inapplicable under paragraph (1)(B).	(2) en y después de [la fecha integral], a todos los terceros, pero dichas disposiciones siguen siendo inaplicables a cualquier obligación contraída mientras que dichas disposiciones no eran aplicables en virtud del párrafo (1)(B).
SECTION 113. SUPPLEMENTAL PRINCIPLES OF LAW.	**SECCIÓN 113. PRINCIPIOS DE LEY SUPLEMENTARIOS.**
Unless displaced by particular provisions of this Rule[92], the principles of law and equity supplement this Rule[93].	A menos que sean desplazados por disposiciones particulares de esta Norma[94], los principios de ley y de la equidad suplementan a esta Norma[95].
SECTION 114. PERMITTED NAMES.	**SECCIÓN 114. NOMBRES PERMITIDOS.**
(a) The name of a limited partnership may contain the name of any partner.	(a) El nombre de una sociedad limitada puede contener el nombre de cualquier socio.
(b) The name of a limited partnership that is not a limited liability limited partnership must contain the phrase “limited partnership” or the abbreviation “LP” or “L.P.” and may not contain the phrase “limited liability limited partnership” or the abbreviation “LLLP” or “L.L.L.P.”.	(b) El nombre de una sociedad limitada que no es una sociedad limitada de responsabilidad limitada debe contener la frase “sociedad limitada” o la abreviatura “LP” o “L.P.” y no puede contener la frase “sociedad limitada de responsabilidad limitada” o la abreviatura “LLLP” o “L.L.L.P.”.

[92] Revisor’s Note: “[act]” replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[93] Revisor’s Note: “[act]” replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[94] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[95] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(c) The name of a limited liability limited partnership must contain the phrase "limited liability limited partnership" or the abbreviation "LLLP" or "L.L.L.P." and must not contain the abbreviation "LP" or "L.P.".	(c) El nombre de una sociedad limitada de responsabilidad limitada debe contener la frase "sociedad limitada de responsabilidad limitada" o la abreviatura "LLLP" o "L.L.L.P." y no debe contener la abreviatura "LP" o "L.P.".
(d) Except as otherwise provided in subsection (g), the name of a limited partnership, and the name under which a foreign limited partnership may register to do business in Próspera ZEDE[96], must be distinguishable on the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [97]from any:	(d) Salvo que se disponga lo contrario en el inciso (g), el nombre de una sociedad limitada, y el nombre bajo el cual una sociedad limitada extranjera puede registrarse para hacer negocios en Próspera ZEDE [98] debe ser distinguible en los registros del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [99]de cualquier:
(1) name of an existing person whose formation required the filing of a record by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [100]and which is not at the time administratively dissolved;	(1) nombre de una persona existente cuya formación requiere la presentación de un registro por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [101]y que no está, en ese momento, administrativamente disuelta;
(2) name of a limited liability partnership whose statement of qualification is in effect;	(2) el nombre de una sociedad de responsabilidad limitada cuya declaración de calificación está en vigencia;
(3) name under which a person is registered to do business in Próspera ZEDE [102]by the filing of a record by the Registrar of the Próspera Entity	(3) el nombre bajo el cual una persona se ha registrado para hacer negocios en Próspera ZEDE [104] mediante la presentación de un registro por el Registrador del Registro de

[96] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[97] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[98] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[99] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[100] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[101] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[102] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[104] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[103];	Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[105];
(4) name reserved under Section 115 or other law of Próspera ZEDE [106] providing for the reservation of a name by the filing of a record by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[107];	(4) el nombre reservado bajo la Sección 115 u otra ley de Próspera ZEDE[108]] que dispone para la reserva de un nombre mediante la presentación de un registro por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[109];
(5) name registered under Section 116 or other law of Próspera ZEDE [110]providing for the registration of a name by the filing of a record by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[111]; and	(5) el nombre registrado bajo la Sección 116 u otra ley de Próspera ZEDE [112] que dispone para el registro de un nombre mediante la presentación de un registro por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[113]; y
(6) name registered under [Próspera ZEDE[114]'s assumed or fictitious name statute].	(6) el nombre registrado bajo [el estatuto de nombre supuesto o ficticio de Próspera ZEDE[115]].
(e) If a person consents in a record to the use of its name and submits an undertaking in a form satisfactory to the Registrar of the Próspera Entity	(e) Si una persona consiente en un registro al uso de su nombre y somete un proyecto en una forma satisfactoria para el Registrador del

[103] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[105] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[106] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[107] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[108] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[109] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[110] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[111] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[112] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[113] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[114] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[115] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [116]to change its name to a name that is distinguishable on the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [117]from any name in any category of names in subsection (d), the name of the consenting person may be used by the person to which the consent was given.	Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [118]para cambiar su nombre a un nombre que es distinguible en los registros del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [119]de cualquier nombre en cualquier categoría de nombres en el inciso (d), el nombre de la persona que lo consiente puede ser utilizado por la persona a la que se otorgó el consentimiento.
(f) Except as otherwise provided in subsection (g), in determining whether a name is the same as or not distinguishable on the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [120]from the name of another person, words, phrases, or abbreviations indicating the type of person, such as "corporation", "corp.", "incorporated", "Inc.", "professional corporation", "PC", "P.C.", "professional association", "PA", "P.A.", "Limited", "Ltd.", "limited partnership", "LP", "L.P.", "limited liability partnership", "LLP", "L.L.P.", "registered limited liability partnership", "RLLP", "R.L.L.P.", "limited liability limited partnership", "LLLP", "L.L.L.P.", "registered limited liability limited partnership", "RLLLP", "R.L.L.L.P.", "limited liability company", "LLC", "L.L.C.", "limited cooperative association", "limited cooperative", "LCA", or "L.C.A." may not be taken into account.	(f) Excepto que se disponga de otra manera en el inciso (g), para determinar si un nombre es el mismo que o no es distinguible en los registros del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [121]del nombre de otra persona, palabras, frases, o abreviaturas que indican la tipo de persona, como por ejemplo, "corporación" "corp.", "incorporado", "Inc.", "corporación profesional", "PC", "P.C.", "asociación profesional", "PA", "P.A.", "Limitada", "Ltd.", "sociedad limitada", "LP", "L.P.", "sociedad de responsabilidad limitada", "LLP", "L.L.P.", "sociedad de responsabilidad limitada registrado", "RLLP", "R.L.L.P.", "sociedad limitada de responsabilidad limitada", "LLLP", "L.L.L.P.", "sociedad limitada de responsabilidad limitada registrada", "RLLLP", "R.L.L.L.P.", "compañía de responsabilidad limitada", "LLC", "L.L.C.", "asociación cooperativa limitada", "cooperativa limitada",

[116] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[117] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[118] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[119] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[120] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[121] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

	"LCA", o "L.C.A." no pueden tomarse en cuenta.
(g) A person may consent in a record to the use of a name that is not distinguishable on the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [122]from its name except for the addition of a word, phrase, or abbreviation indicating the type of person as provided in subsection (f). In such a case, the person need not change its name pursuant to subsection (e).	(g) Una persona puede consentir en un registro para el uso de un nombre que no es distinguible en los registros del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [123]de su nombre excepto por la adición de una palabra, frase, o abreviatura que indica el tipo de persona como se dispone en el inciso (f). En tal caso, la persona no necesita cambiar su nombre de conformidad con el inciso (e).
(h) The name of a limited partnership or foreign limited partnership may not contain the words [insert prohibited words or words that may be used only with approval by an appropriate jurisdiction [124]agency].	(h) El nombre de una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera no puede contener las palabras [insertar palabras prohibidas o palabras que pueden ser utilizadas solamente con la aprobación de una jurisdicción[125] correspondiente].
(i) A limited partnership or foreign limited partnership may use a name that is not distinguishable from a name described in subsection (d)(1) through (6) if the partnership delivers to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [126]a certified copy of a final judgment of a court of competent jurisdiction establishing the right of the partnership to use the name in Próspera ZEDE[127].	(i) Una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera puede utilizar un nombre que no es distinguible de un nombre descrito en el inciso (d)(1) a (6) si la sociedad entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [128]una copia certificada de una sentencia firme de un tribunal de jurisdicción competente que establece el derecho de la sociedad a usar el nombre en Próspera ZEDE[129].

[122] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[123] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[124] Revisor's Note: "state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[125] Nota del revisor: La palabra "estado" fue reemplazada por la palabra "jurisdicción" para conformarse a la guia interpretativa de RCLC, Div 5, §5002.
[126] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[127] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[128] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[129] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

SECTION 115. RESERVATION OF NAME.	SECCIÓN 115. RESERVA DEL NOMBRE.
(a) A person may reserve the exclusive use of a name that complies with Section 114 by delivering an application to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [130]for filing. The application must state the name and address of the applicant and the name to be reserved. If the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [131]finds that the name is available, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [132]shall reserve the name for the applicant's exclusive use for [120] days.	(a) Una persona puede reservar el uso exclusivo de un nombre que cumple con la Sección 114 mediante la entrega de una solicitud al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [133]para la presentación. La solicitud debe especificar el nombre y la dirección del solicitante y el nombre a ser reservado. Si el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [134]encuentra que el nombre está disponible, el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [135]deberá reservar el nombre para uso exclusivo del solicitante por [120] días.
(b) The owner of a reserved name may transfer the reservation to another person by delivering to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [136]a signed notice in a record of the transfer which states the name and address of the person to which the reservation is being transferred.	(b) El titular de un nombre reservado puede transferir la reservación a otra persona mediante la entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [137]de una notificación firmada en un registro de la transferencia que declara el nombre y la dirección de la persona a la que se va a transferir la reservación.

[130] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[131] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[132] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[133] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[134] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[135] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[136] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[137] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

SECTION 116. REGISTRATION OF NAME.	SECCIÓN 116. REGISTRO DE NOMBRE.
(a) A foreign limited partnership not registered to do business in Próspera ZEDE [138] under [Article] 10 may register its name, or an alternate name adopted pursuant to Section 1006, if the name is distinguishable on the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [139]from the names that are not available under Section 114.	(a) Una sociedad limitada extranjera no registrada para hacer negocios en Próspera ZEDE [140] bajo el [Artículo] 10 puede registrar su nombre o un nombre alternativo adoptado conforme a la Sección 1006, si el nombre es distinguible en los registros del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [141]de los nombres que no están disponibles bajo la Sección 114.
(b) To register its name or an alternate name adopted pursuant to Section 1006, a foreign limited partnership must deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [142]for filing an application stating the partnership's name, the jurisdiction and date of its formation, and any alternate name adopted pursuant to Section 1006. If the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [143]finds that the name applied for is available, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [144]shall register the name for the applicant's exclusive use.	(b) Para registrar su nombre o un nombre alternativo adoptado conforme a la Sección 1006, una sociedad limitada extranjera debe entregar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [145]para la presentación de una solicitud indicando el nombre de la sociedad, la jurisdicción y la fecha de su formación, y cualquier nombre alternativo adoptado de conformidad con la Sección 1006. Si el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [146]encuentra que el nombre solicitado está disponible, el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)

[138] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[139] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[140] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[141] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[142] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[143][143] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[144] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[145] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[146]

	[147]deberá registrar el nombre para uso exclusivo del solicitante.
(c) The registration of a name under this section is effective for [one year] after the date of registration.	(c) El registro de un nombre bajo esta sección tiene vigencia por [un año] después de la fecha de registro.
(d) A foreign limited partnership whose name registration is effective may renew the registration for successive [one-year] periods by delivering, not earlier than [three months] before the expiration of the registration, to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [148]for filing a renewal application that complies with this section. When filed, the renewal application renews the registration for a succeeding [one-year] period.	(d) Una sociedad limitada extranjera cuyo registro de nombre está vigente puede renovar el registro por períodos sucesivos de [un año] mediante la entrega, no antes de [tres meses] antes de la expiración del registro, al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [149]para la presentación de una solicitud de renovación que cumpla con esta sección. Cuando se presenta, la solicitud de renovación renueva el registro por un período subsiguiente de [un año].
(e) A foreign limited partnership whose name registration is effective may register as a foreign limited partnership under the registered name or consent in a signed record to the use of that name by another person that is not an individual.	(e) Una sociedad limitada extranjera cuyo registro de nombre está vigente puede registrarse como una sociedad limitada extranjera bajo el nombre registrado o un consentimiento en un registro firmado para el uso de ese nombre por otra persona que no es un individuo.
SECTION 117. REGISTERED AGENT.	**SECCIÓN 117. AGENTE REGISTRADO.**
(a) Each limited partnership and each registered foreign limited partnership shall designate and maintain a registered agent in Próspera ZEDE[150]. The designation of a registered agent is an affirmation of fact by the limited partnership or registered foreign limited partnership that the agent has consented to serve.	(a) Cada sociedad limitada y cada sociedad limitada extranjera registrada deberá designar y mantener a un agente registrado en Próspera ZEDE[151]. La designación de un agente registrado es una afirmación de hecho por la sociedad limitada o la sociedad limitada

[147] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[148] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[149] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[150] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[151] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

	extranjera registrada que el agente ha dado su consentimiento para prestar el servicio.
(b) A registered agent for a limited partnership or registered foreign limited partnership must have a place of business in Próspera ZEDE[152].	(b) Un agente registrado de una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada debe tener un lugar de negocios en Próspera ZEDE[153].
(c) The only duties under this Rule [154]of a registered agent that has complied with this Rule [155] are:	(c) Los únicos deberes en virtud de esta Norma [156] de un agente registrado que ha cumplido con esta Norma [157] son:
(1) to forward to the limited partnership or registered foreign limited partnership at the address most recently supplied to the agent by the partnership or foreign partnership any process, notice, or demand pertaining to the partnership or foreign partnership which is served on or received by the agent;	(1) transmitir a la sociedad limitada o a la sociedad limitada extranjera registrada a la dirección suministrada más recientemente al agente por la sociedad o la sociedad extranjera cualquier proceso, notificación, o exigencia perteneciente a la sociedad o a la sociedad extranjera a la que se emplaza o que es recibido por el agente;
(2) if the registered agent resigns, to provide the notice required by Section 119(c) to the partnership or foreign partnership at the address most recently supplied to the agent by the partnership or foreign partnership; and	(2) si el agente registrado renuncia, a proporcionar la notificación requerida por la Sección 119(c) a la sociedad o sociedad extranjera a la dirección suministrada más recientemente al agente por la sociedad o la sociedad extranjera; y
(3) to keep current the information with respect to the agent in the certificate of limited partnership.	(3) a mantener actualizada la información con respecto al agente en el certificado de sociedad limitada.
SECTION 118. CHANGE OF REGISTERED AGENT OR ADDRESS FOR REGISTERED AGENT BY LIMITED PARTNERSHIP.	**SECCIÓN 118. CAMBIO DE AGENTE REGISTRADO O DIRECCIÓN DE AGENTE REGISTRADO POR SOCIEDAD LIMITADA.**

[152] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[153] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[154] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[155] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[156] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[157] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(a) A limited partnership or registered foreign limited partnership may change its registered agent or the address of its registered agent by delivering to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [158]for filing a statement of change that states:	(a) Una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada puede cambiar su agente registrado o la dirección de su agente registrado mediante la entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [159]para la presentación de una declaración de cambio que establece:
(1) the name of the partnership or foreign partnership; and	(1) el nombre de la sociedad o sociedad extranjera; y
(2) the information that is to be in effect as a result of the filing of the statement of change.	(2) la información que ha de estar vigente, como consecuencia de la presentación de la declaración de cambio.
(b) The general or limited partners of a limited partnership need not approve the [delivery to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[160]] for filing of:	(b) Los socios generales o limitados de una sociedad limitada no necesitan aprobar la [entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera o el Registrador (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[161]] para la presentación de:
(1) a statement of change under this section; or	(1) una declaración de cambio bajo esta sección; o
(2) a similar filing changing the registered agent or registered office, if any, of the partnership in any other jurisdiction.	(2) una presentación similar que cambia al agente registrado o domicilio social, en su caso, de la sociedad en cualquier otra jurisdicción.
(c) A statement of change under this section designating a new registered agent is an affirmation of fact by the limited partnership or registered foreign limited partnership that the agent has consented to serve.	(c) Una declaración de cambio bajo esta sección que designa a un nuevo agente registrado es una afirmación de hecho por la sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada que el agente ha dado su consentimiento para prestar el servicio.

[158] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[159] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[160] Revisor's Note: "Secretary of State" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[161] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(d) As an alternative to using the procedure in this section, a limited partnership may amend its certificate of limited partnership.	(d) Como una alternativa al uso del procedimiento de esta sección, una sociedad limitada puede modificar su certificado de sociedad limitada.
SECTION 119. RESIGNATION OF REGISTERED AGENT.	**SECCIÓN 119. RENUNCIA DEL AGENTE REGISTRADO.**
(a) A registered agent may resign as an agent for a limited partnership or registered foreign limited partnership by delivering to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [162]for filing a statement of resignation that states:	(a) Un agente registrado puede renunciar como un agente para una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada mediante la entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [163]para la presentación de una declaración de renuncia que indica:
(1) the name of the partnership or foreign partnership;	(1) el nombre de la sociedad o sociedad extranjera;
(2) the name of the agent;	(2) el nombre del agente;
(3) that the agent resigns from serving as registered agent for the partnership or foreign partnership; and	(3) que el agente renuncia a prestar el servicio como agente registrado para la sociedad o sociedad extranjera; y
(4) the address of the partnership or foreign partnership to which the agent will send the notice required by subsection (c).	(4) la dirección de la sociedad o sociedad extranjera a la que el agente enviará la notificación requerida por el inciso (c).
(b) A statement of resignation takes effect on the earlier of:	(b) Una declaración de renuncia entra en vigencia al ocurrir lo primero entre:
(1) the 31st day after the day on which it is filed by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[164]; or	(1) el día 31 después del día en que se presentó por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[165]; o

[162] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[163] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[164] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[165] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(2) the designation of a new registered agent for the limited partnership or registered foreign limited partnership.	(2) la designación de un nuevo agente registrado para la sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada.
(c) A registered agent promptly shall furnish to the limited partnership or registered foreign limited partnership notice in a record of the date on which a statement of resignation was filed.	(c) un agente registrado con prontitud deberá proporcionar a la sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada una notificación en un registro de la fecha en la que se presentó una declaración de renuncia.
(d) When a statement of resignation takes effect, the registered agent ceases to have responsibility under this Rule [166]for any matter thereafter tendered to it as agent for the limited partnership or registered foreign limited partnership. The resignation does not affect any contractual rights the partnership or foreign partnership has against the agent or that the agent has against the partnership or foreign partnership.	(d) Cuando una declaración de renuncia entra en vigencia, el agente registrado deja de tener responsabilidad en virtud de esta Norma [167] por cualquier asunto que le sea presentado a partir de entonces como agente para la sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada. La renuncia no afecta cualquiera de los derechos contractuales que la sociedad o sociedad extranjera tiene contra el agente o que el agente tiene en contra de la sociedad o sociedad extranjera.
(e) A registered agent may resign with respect to a limited partnership or registered foreign limited partnership whether or not the partnership or foreign partnership is in good standing.	(e) Un agente registrado puede renunciar con respecto a una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada bien sea que la sociedad o sociedad extranjera esté en una buena posición o no.
SECTION 120. CHANGE OF NAME OR ADDRESS BY REGISTERED AGENT.	**SECCIÓN 120. CAMBIO DE NOMBRE O DIRECCIÓN POR AGENTE REGISTRADO.**
(a) If a registered agent changes its name or address, the agent may deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [168]for filing a statement of change that states:	(a) Si un agente registrado cambia su nombre o dirección, el agente puede entregar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [169]para la presentación de una declaración de cambio que declara:

[166] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[167] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[168] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[169] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(1) the name of the limited partnership or registered foreign limited partnership represented by the registered agent;	(1) el nombre de la sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada representada por el agente registrado;
(2) the name of the agent as currently shown in the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [170]for the partnership or foreign partnership;	(2) el nombre del agente como se muestra actualmente en los registros del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [171]para la sociedad o sociedad extranjera;
(3) if the name of the agent has changed, its new name; and	(3) si el nombre del agente ha cambiado, su nuevo nombre; y
(4) if the address of the agent has changed, its new address.	(4) si la dirección del agente ha cambiado, su nueva dirección.
(b) A registered agent promptly shall furnish notice to the represented limited partnership or registered foreign limited partnership of the filing by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [172]of the statement of change and the changes made by the statement.	(b) un agente registrado con prontitud deberá suministrar una notificación a la sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada representada de la presentación por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [173]de la declaración de cambio y los cambios realizados por la declaración.
SECTION 121. SERVICE OF PROCESS, NOTICE, OR DEMAND.	**SECCIÓN 121. EMPLAZAMIENTO DE PROCESO, NOTIFICACIÓN, O EXIGENCIA.**
(a) A limited partnership or registered foreign limited partnership may be served with any process, notice, or demand required or permitted by law by serving its registered agent.	(a) Una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada puede ser emplazada con cualquier proceso, notificación o exigencia requerida o permitida por la ley, emplazando a su agente registrado.
(b) If a limited partnership or registered foreign limited partnership ceases to have a registered agent,	(b) Si una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada deja de tener a un agente

[170] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[171] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[172] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[173] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

or if its registered agent cannot with reasonable diligence be served, the partnership or foreign partnership may be served by registered or certified mail, return receipt requested, or by similar commercial delivery service, addressed to the partnership or foreign partnership at its principal office. The address of the principal office must be as shown in the partnership's or foreign partnership's most recent annual [174] report filed by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[175]. Service is effected under this subsection on the earliest of:	registrado, o si su agente registrado no puede, con razonable diligencia ser emplazado, la sociedad o sociedad extranjera puede ser emplazada por correo registrado o certificado, con acuse de recibo o por un servicio de entrega comercial similar, dirigido a la sociedad o sociedad extranjera en su oficina principal. La dirección de la oficina principal debe ser como se muestra en el informe anual [176]más reciente de la sociedad o sociedad extranjera presentado por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[177]. El emplazamiento se lleva a cabo bajo este inciso al ocurrir lo primero entre:
(1) the date the partnership or foreign partnership receives the mail or delivery by the commercial delivery service;	(1) la fecha en que la sociedad o sociedad extranjera recibe el correo o la entrega por el servicio de entrega comercial;
(2) the date shown on the return receipt, if signed by the partnership or foreign partnership; or	(2) la fecha indicada en el acuse de recibo, si está firmado por la sociedad o sociedad extranjera; o
(3) five days after its deposit with the Republic of Honduras Postal Service, or with the commercial delivery service, if correctly addressed and with sufficient postage or payment.[178]	(3) cinco días después de su depósito en el Servicio Postal de la República de Honduras, o en el servicio de entrega comercial, si está

[174] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5001.
[175] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[176] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.
[177] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[178] Revisor's note: The original text references of this Rule have been revised to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002, and Próspera Entity Registry Statute, §§2-1-43-0-0-0-1, et seq., that "if any rule from a set of rules that this RCLC references refers to an institution, office, power, or privilege that does not exist in the adopting jurisdiction, the rule instead refers to the closest functionally equivalent institution, office, power, or privilege that does or could exist in that jurisdiction," references to a "State" in the RCLC shall be construed as references to ZEDE or Próspera, depending on context, with the RCLC Entity Code hereby amended accordingly; references to the "United States of America" in the RCLC shall be construed as references to Próspera to the extent that the RCLC makes reference to laws or rules of the United States of America that are within a category of legislation or promulgation assigned by the ZEDE Organic Law to the competence of Próspera; and references to the "United States of America" shall be construed as references to the Republic of Honduras to the extent that the

	correctamente dirigido y con franqueo o pago suficiente.[179]
(c) If process, notice, or demand cannot be served on a limited partnership or registered foreign limited partnership pursuant to subsection (a) or (b), service may be made by handing a copy to the individual in charge of any regular place of business or activity of the partnership or foreign partnership if the individual served is not a plaintiff in the action.	(c) Si el proceso, notificación, o exigencia no puede ser entregado a una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada de conformidad con el inciso (a) o (b), el emplazamiento puede ser hecho por la entrega de una copia al individuo a cargo de cualquier lugar de trabajo regular o de la actividad de la sociedad o sociedad extranjera si el individuo emplazado no es un demandante en la acción.
(d) Service of process, notice, or demand on a registered agent must be in a written record.	(d) El emplazamiento del proceso, notificación o exigencia a un agente registrado debe ser en un registro por escrito.
(e) Service of process, notice, or demand may be made by other means under law other than this Rule[180].	(e) El emplazamiento del proceso, notificación o exigencia puede efectuarse por otros medios en virtud de la ley que no sea esta Norma[181].
SECTION 122. DELIVERY OF RECORD.	**SECCIÓN 122. ENTREGA DE REGISTRO.**
(a) Except as otherwise provided in this Rule[182], permissible means of delivery of a record include delivery by hand, mail, conventional commercial practice, and electronic transmission.	(a) Salvo que se disponga de otra manera en esta Norma[183], los medios permisibles de entrega de un registro incluyen la entrega a mano, por

RCLC makes reference to laws or rules of the United States of America that are within a category of legislation or promulgation that is excluded by the ZEDE Organic Law from the competence of Próspera.

[179] Nota del Revisor: Las referencias del texto original de esta Regla han sido revisadas para ajustarse a la guía interpretativa de RCLC, Div. 5, §5002, y el Estatuto de Registro de Entidades Próspera, §§2-1-43-0-0-0-1, et seq., que "si cualquier regla de un conjunto de reglas a las que esta RCLC hace referencia se refiere a una institución, cargo, poder o privilegio que no existe en la jurisdicción adoptiva, la regla se refiere en cambio a la institución, cargo, poder o privilegio funcionalmente equivalente más cercano que sí existe o podría existir en esa jurisdicción," las referencias a un "Estado" en la RCLC se interpretarán como referencias a jurisdicción, ZEDE o Próspera, dependiendo del contexto, con el Código de Entidades de la RCLC enmendado en consecuencia; las referencias a los "Estados Unidos de América" en la CLR se interpretarán como referencias a Próspera en la medida en que la CLR haga referencia a leyes o normas de los Estados Unidos de América que estén dentro de una categoría de legislación o promulgación asignada por la Ley Orgánica de la ZEDE a la competencia de Próspera; y las referencias a los "Estados Unidos de América" se interpretarán como referencias a la República de Honduras en la medida en que la CLR haga referencia a leyes o normas de los Estados Unidos de América que estén dentro de una categoría de legislación o promulgación que esté excluida por la Próspera Ley Orgánica de la competencia de la Próspera.

[180] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.

[181] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

[182] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.

[183] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

	correo, la práctica comercial convencional, y la transmisión electrónica.
(b) Delivery to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [184]is effective only when a record is received by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[185].	(b) La entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [186]tiene vigencia sólo cuando un registro es recibido por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[187].
SECTION 123. RESERVATION OF POWER TO AMEND OR REPEAL.	**SECCIÓN 123. RESERVA DE PODER PARA MODIFICAR O DEROGAR.**
Próspera ZEDE has power to amend or repeal all or part of this Rule [188]at any time, and all limited partnerships and foreign limited partnerships subject to this Rule [189]are governed by the amendment or repeal.	Próspera ZEDE tiene el poder de modificar o derogar toda o parte de esta Norma [190] en cualquier momento, y todas las sociedades limitadas y las sociedades limitadas extranjeras sujetas a esta Norma [191] se rigen por la modificación o derogación.
[ARTICLE] 2	**[ARTÍCULO] 2**
FORMATION; CERTIFICATE OF LIMITED PARTNERSHIP AND OTHER FILINGS	**FORMACIÓN; CERTIFICADO DE SOCIEDAD LIMITADA Y OTRAS PRESENTACIONES**
SECTION 201. FORMATION OF LIMITED PARTNERSHIP; CERTIFICATE OF LIMITED PARTNERSHIP.	**SECCIÓN 201. FORMACIÓN DE SOCIEDAD LIMITADA; CERTIFICADO DE SOCIEDAD LIMITADA.**
(a) To form a limited partnership, a person must deliver a certificate of limited partnership to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar	(a) Para formar una sociedad limitada, una persona debe entregar un certificado de sociedad limitada al Registrador del Registro de

[184] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[185] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[186] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[187] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[188] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[189] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[190] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[191] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(or any designee of the authority of the Registrar) [192]for filing.	Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [193]para la presentación.
(b) A certificate of limited partnership must state:	(b) un certificado de sociedad limitada debe declarar:
(1) the name of the limited partnership, which must comply with Section 114;	(1) el nombre de la sociedad limitada, que debe cumplir con la Sección 114;
(2) the street and mailing addresses of the partnership's principal office;	(2) las direcciones de calle y de correo de la oficina principal de la sociedad;
(3) the name and street and mailing addresses in Próspera ZEDE [194]of the partnership's registered agent;	(3) el nombre y las direcciones de calle y de correo en Próspera ZEDE [195] del agente registrado de la sociedad;
(4) the name and street and mailing addresses of each general partner; and	(4) el nombre y las direcciones de calle y de correo de cada socio general; y
(5) whether the limited partnership is a limited liability limited partnership.	(5) si la sociedad limitada es una sociedad limitada de responsabilidad limitada.
(c) A certificate of limited partnership may contain statements as to matters other than those required by subsection (b), but may not vary or otherwise affect the provisions specified in Section 105(c) and (d) in a manner inconsistent with that section.	(c) Un certificado de sociedad limitada puede contener declaraciones en cuanto a asuntos distintos de las requeridos por el inciso (b), pero no puede variar o de otra manera afectar las disposiciones especificadas en la Sección 105(c) y (d) en una manera inconsistente con esa sección.
(d) A limited partnership is formed when:	(d) Una sociedad limitada se forma cuando:
(1) the certificate of limited partnership becomes effective;	(1) el certificado de sociedad limitada entra en vigencia;
(2) at least two persons have become partners;	(2) al menos dos personas se han convertido en socios;

[192] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[193] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[194] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[195] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(3) at least one person has become a general partner; and	(3) al menos una persona se ha convertido en un socio general; y
(4) at least one person has become a limited partner.	(4) al menos una persona se ha convertido en un socio limitado.
SECTION 202. AMENDMENT OR RESTATEMENT OF CERTIFICATE OF LIMITED PARTNERSHIP.	**SECCIÓN 202. MODIFICACIÓN O ACTUALIZACIÓN DE CERTIFICADO DE SOCIEDAD LIMITADA.**
(a) A certificate of limited partnership may be amended or restated at any time.	(a) Un certificado de sociedad limitada puede ser modificado o actualizado en cualquier momento.
(b) To amend its certificate of limited partnership, a limited partnership must deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [196]for filing an amendment stating:	(b) Para modificar su certificado de sociedad limitada, una sociedad limitada debe entregar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [197]para la presentación de una modificación que declara:
(1) the name of the partnership;	(1) el nombre de la sociedad;
(2) the date of filing of its initial certificate; and	(2) la fecha de presentación de su certificado inicial; y
(3) the text of the amendment.	(3) el texto de la modificación.
(c) To restate its certificate of limited partnership, a limited partnership must deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [198]for filing a restatement, designated as such in its heading.	(c) Para actualizar su certificado de sociedad limitada, una sociedad limitada debe entregar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [199]para la presentación de una nueva actualización, designada como tal en su encabezado.
(d) A limited partnership shall promptly deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the	(d) Una sociedad limitada deberá entregar sin demora al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la

[196] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[197] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[198] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[199] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

Registrar) [200]for filing an amendment to a certificate of limited partnership to reflect:	autoridad del Registrador) [201]para la presentación de una modificación a un certificado de sociedad limitada para reflejar:
(1) the admission of a new general partner;	(1) la admisión de un nuevo socio general;
(2) the dissociation of a person as a general partner; or	(2) la disociación de una persona como un socio general; o
(3) the appointment of a person to wind up the limited partnership's activities and affairs under Section 802(c) or (d).	(3) el nombramiento de una persona para cerrar las actividades y asuntos de la sociedad limitada bajo la Sección 802(c) o (d).
(e) If a general partner knows that any information in a filed certificate of limited partnership was inaccurate when the certificate was filed or has become inaccurate due to changed circumstances, the general partner shall promptly:	(e) Si un socio general sabe que cualquier información en un certificado presentado de la sociedad limitada era inexacta cuando el certificado se presentó o se ha vuelto inexacta debido a cambios en las circunstancias, el socio general deberá sin demora:
(1) cause the certificate to be amended; or	(1) hacer que el certificado sea modificado; o
(2) if appropriate, deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [202]for filing a statement of change under Section 118 or a statement of correction under Section 209.	(2) en su caso, entregar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [203]para la presentación de una declaración de cambio bajo la Sección 118 o una declaración de corrección prevista en la Sección 209.
SECTION 203. SIGNING OF RECORDS TO BE DELIVERED FOR FILING TO REGISTRAR OF THE PRÓSPERA ENTITY REGISTRY OR REGISTRAR (OR ANY DESIGNEE OF THE AUTHORITY OF THE REGISTRAR)[204].	**SECCIÓN 203. FIRMA DE REGISTROS A SER ENTREGADOS PARA LA PRESENTACIÓN AL REGISTRADOR DEL REGISTRO DE ENTIDADES DE PRÓSPERA (O CUALQUIER DESIGNADO**

[200] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[201] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[202] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[203] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[204] Revisor's Note: "[SECRETARY OF STATE]" REPLACED BY REVISOR TO CONFORM TO RCLC, DIV. 5, §5002, AND THE PRÓSPERA ENTITY REGISTRY STATUTE, §2-1-43-0-0-0-6(A).

	DE LA AUTORIDAD DEL REGISTRADOR)[205].
(a) A record delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [206]for filing pursuant to this Rule [207]must be signed as follows:	(a) Un registro entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [208]para la presentación de conformidad con esta Norma [209] debe ser firmado de la siguiente manera:
(1) An initial certificate of limited partnership must be signed by all general partners listed in the certificate.	(1) Un certificado inicial de sociedad limitada debe ser firmado por todos los socios generales que figuran en el certificado.
(2) An amendment to the certificate of limited partnership adding or deleting a statement that the limited partnership is a limited liability limited partnership must be signed by all general partners listed in the certificate.	(2) Una modificación al certificado de sociedad limitada añadiendo o eliminando una declaración de que la sociedad limitada es una sociedad limitada de responsabilidad limitada debe ser firmado por todos los socios generales que figuran en el certificado.
(3) An amendment to the certificate of limited partnership designating as general partner a person admitted under Section 801(a)(3)(B) following the dissociation of a limited partnership's last general partner must be signed by that person.	(3) Una modificación al certificado de sociedad limitada designando como socio general a una persona admitida bajo la Sección 801(a)(3)(B) tras de la disociación del último socio general de una sociedad limitada, debe ser firmado por esa persona.
(4) An amendment to the certificate of limited partnership required by Section 802(c) following the appointment of a person to wind up the dissolved limited partnership's activities and affairs must be signed by that person.	(4) Una modificación al certificado de sociedad limitada requerida por la sección 802(c) tras el nombramiento de una persona para cerrar las actividades y asuntos de la sociedad limitada disuelta, debe ser firmado por esa persona.
(5) Any other amendment to the certificate of limited partnership must be signed by:	(5) Cualquier otra modificación del certificado de sociedad limitada debe ser firmado por:

[205] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[206] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-6(a).
[207] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[208] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[209] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(A) at least one general partner listed in the certificate;	(A) al menos un socio general que figura en el certificado;
(B) each person designated in the amendment as a new general partner; and	(B) cada persona designada en la modificación como un nuevo socio general; y
(C) each person that the amendment indicates has dissociated as a general partner, unless:	(C) cada persona que la modificación indica que se ha disociado como un socio general, a menos que:
(i) the person is deceased[210], or a guardian or general conservator has been appointed for the person and the amendment so states; or	(i) la persona ha fallecido o un tutor o curador general, ha sido nombrado para la persona y la modificación lo establece de esa manera; o
(ii) the person has previously delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [211]for filing a statement of dissociation.	(ii) la persona ha entregado previamente al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [212]para la presentación de una declaración de disociación.
(6) A restated certificate of limited partnership must be signed by at least one general partner listed in the certificate, and, to the extent the restated certificate effects a change under any other paragraph of this subsection, the certificate must be signed in a manner that satisfies that paragraph.	(6) Un certificado de sociedad limitada actualizado debe ser firmado por al menos un socio general que figura en el certificado, y, en la medida que el certificado actualizado efectúa un cambio bajo cualquier otro párrafo de este inciso, el certificado deberá ser firmado de una manera que satisface ese párrafo.
(7) A statement of termination must be signed by all general partners listed in the certificate of limited partnership or, if the certificate of a dissolved limited partnership lists no general partners, by the person appointed pursuant to Section 802(c) or (d) to wind up the dissolved limited partnership's activities and affairs.	(7) Una declaración de terminación debe ser firmada por todos los socios generales que figuran en el certificado de sociedad limitada o, si el certificado de una sociedad limitada disuelta no enumera a socios generales, por la persona nombrada, de conformidad con la Sección 802(c) o (d), para cerrar las actividades y asuntos de la sociedad limitada disuelta.
(8) Any other record delivered by a limited partnership to the Registrar of the Próspera Entity	(8) Cualquier otro registro emitido por una sociedad limitada al Registrador del Registro de

[210] Revisor note: The word "deceased" added to correct typographical error omission that is ascertainable from context.
[211] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[212] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [213]for filing must be signed by at least one general partner listed in the certificate of limited partnership.	Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [214]para la presentación debe ser firmado por al menos un socio general que figura en el certificado de sociedad limitada.
(9) A statement by a person pursuant to Section 605(a)(3) stating that the person has dissociated as a general partner must be signed by that person.	(9) Una declaración por una persona de conformidad con la Sección 605(a)(3) que declara que la persona se ha disociado como un socio general debe ser firmado por esa persona.
(10) A statement of negation by a person pursuant to Section 306 must be signed by that person.	(10) Una declaración de la negación por una persona de conformidad con la Sección 306 debe ser firmada por esa persona.
(11) Any other record delivered on behalf of a person to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [215]for filing must be signed by that person.	(11) Cualquier otro registro entregado en nombre de una persona al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [216]para la presentación debe ser firmado por esa persona.
(b) Any record delivered for filing under this Rule [217]may be signed by an agent. Whenever this Rule [218]requires a particular individual to sign a record and the individual is deceased or incompetent, the record may be signed by a legal representative of the individual.	(b) Cualquier registro entregado para la presentación bajo la presente Norma [219] puede ser firmado por un agente. Siempre que esta Norma [220] requiera que un individuo en particular firme un registro y el individuo ha fallecido o es incompetente, el registro puede ser firmado por un representante legal de la persona.
(c) A person that signs a record as an agent or legal representative thereby affirms as a fact that the person is authorized to sign the record.	(C) Una persona que firma un registro como un agente o representante legal por lo tanto afirma

[213] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[214] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[215] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[216] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[217] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[218] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[219] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[220] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

	de hecho, que la persona está autorizada para firmar el registro.
SECTION 204. SIGNING AND FILING PURSUANT TO JUDICIAL ORDER.	**SECCIÓN 204. FIRMA Y PRESENTACIÓN EN CUMPLIMIENTO DE UNA ORDEN JUDICIAL.**
(a) If a person required by this Rule [221]to sign a record or deliver a record to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [222]for filing under this Rule [223]does not do so, any other person that is aggrieved may petition [the appropriate court] to order:	(a) Si una persona requerida por esta Norma [224] a firmar un registro o entregar un registro al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) ["[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para cumplir con RCLC, Div. 5, §5002, y el Estatuto del Registro de Entidades, §2-1-43-0-0-0-6(a)] para la presentación en virtud de la presente Norma [225] no lo hace, cualquier otra persona que se considere perjudicada podrá solicitar al [tribunal adecuado] ordenar:
(1) the person to sign the record;	(1) que la persona firme el registro;
(2) the person to deliver the record to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [226]for filing; or	(2) que la persona entregue el registro al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [227]para la presentación; o
(3) the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [228]to file the record unsigned.	(3) que el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [229]presente el registro sin firma.

[221] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[222] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[223] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[224] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[225] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[226] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[227] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[228] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[229] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(b) If a petitioner under subsection (a) is not the limited partnership or foreign limited partnership to which the record pertains, the petitioner shall make the partnership or foreign partnership a party to the action.	(b) Si un solicitante en virtud del inciso (a) no es la sociedad limitada o sociedad limitada extranjera a la que corresponde el registro, el solicitante deberá hacer que la sociedad o sociedad extranjera sea una parte de la acción.
(c) A record filed under subsection (a)(3) is effective without being signed.	(c) Un registro presentado bajo el inciso (a)(3) tiene vigencia sin ser firmado.
SECTION 205. LIABILITY FOR INACCURATE INFORMATION IN FILED RECORD.	**SECCIÓN 205. RESPONSABILIDAD POR LA INFORMACIÓN INEXACTA EN UN REGISTRO PRESENTADO.**
(a) If a record delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [230]for filing under this Rule [231]and filed by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [232]contains inaccurate information, a person that suffers loss by reliance on the information may recover damages for the loss from:	(a) Si un registro entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [233]para la presentación bajo la presente Norma[234], y presentado por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [235]contiene información inexacta, una persona que sufre una pérdida por depender de la información puede recuperar los daños por la pérdida de parte de:
(1) a person that signed the record, or caused another to sign it on the person's behalf, and knew the information to be inaccurate at the time the record was signed; and	(1) una persona que ha firmado el registro, o causó que otra persona lo firmara en nombre de la persona, y sabía que la información era inexacta en el momento de la firma del registro; y
(2) a general partner if:	(2) un socio general si:
(A) the record was delivered for filing on behalf of the partnership; and	(A) el registro fue entregado para la presentación en nombre de la sociedad; y

[230] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[231] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[232] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[233] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[234] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[235] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(B) the general partner knew or had notice of the inaccuracy for a reasonably sufficient time before the information was relied upon so that, before the reliance, the general partner reasonably could have:	(B) el socio general sabía o fue notificado de la inexactitud durante un tiempo razonablemente suficiente antes de que se dependiera de la información para que, antes de la dependencia, el socio general razonablemente podría haber:
(i) effected an amendment under Section 202;	(i) efectuado una modificación bajo la Sección 202;
(ii) filed a petition under Section 204; or	(ii) presentado una petición bajo la Sección 204; o
(iii) delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [236]for filing a statement of change under Section 118 or a statement of correction under Section 209.	(iii) entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [237]para la presentación de una declaración de cambio bajo la Sección 118 o una declaración de corrección bajo la Sección 209.
(b) An individual who signs a record authorized or required to be filed under this Rule [238]affirms under penalty of perjury that the information stated in the record is accurate.	(b) Un individuo que firma un registro que se autoriza o requiere que sea presentado bajo esta Norma [239] afirma bajo pena de perjurio que la información contenida en el registro es exacta.
SECTION 206. FILING REQUIREMENTS.	**SECCIÓN 206. REQUISITOS DE PRESENTACIÓN.**
(a) To be filed by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [240]pursuant to this Rule[241], a record must be received by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any	(a) Para ser presentado por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [244]de conformidad con esta Norma[245], un registro debe ser recibido por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de

[236] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[237] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[238] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[239] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[240] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[241] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[244] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[245] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

designee of the authority of the Registrar)[242], must comply with this Rule[243], and satisfy the following:	la autoridad del Registrador)[246], cumplir con esta Norma[247], y satisfacer lo siguiente:
(1) The filing of the record must be required or permitted by this Rule[248].	(1) La presentación del registro debe ser requerido o permitido por esta Norma[249].
(2) The record must be physically delivered in written form unless and to the extent the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [250]permits electronic delivery of records.	(2) El registro debe ser entregado físicamente en forma escrita a menos que y en la medida que el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [251]permita la entrega electrónica de registros.
(3) The words in the record must be in English, and numbers must be in Arabic or Roman numerals, but the name of an entity need not be in English if written in English letters or Arabic or Roman numerals.	(3) Las palabras en el registro deben estar en Inglés, y los números deben estar en números arábigos o romanos, pero el nombre de una entidad no necesita estar en Inglés si está escrita en letras inglesas o números arábigos o romanos.
(4) The record must be signed by a person authorized or required under this Rule [252]to sign the record.	(4) El registro debe ser firmado por una persona autorizada o requerida, bajo esta Norma[253], a firmar el registro.
(5) The record must state the name and capacity, if any, of each individual who signed it, either on behalf of the individual or the person authorized or required to sign the record, but need not contain a seal, attestation, acknowledgment, or verification.	(5) El registro debe declarar el nombre y calidad, en su caso, de cada individuo que lo firmó, ya sea en nombre del individuo o la persona autorizada o requerida a firmar el registro, pero no necesita contener un sello, atestiguamiento, reconocimiento, o verificación.

[242] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[243] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[246] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[247] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[248] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[249] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[250] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[251] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[252] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[253] Nota del Revisor: "Ley" sustituida por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002.

(b) If law other than this Rule [254]prohibits the disclosure by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [255]of information contained in a record delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [256]for filing, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [257]shall file the record if the record otherwise complies with this Rule [258]but may redact the information.	(b) Si la ley, que no sea esta Norma[259], prohíbe la divulgación por parte del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [260]de la información contenida en un registro entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [261]para la presentación, el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [262]deberá presentar el registro si el registro de otra manera cumple con esta Norma[263], pero puede editar la información.
(c) When a record is delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [264]for filing, any fee required under this Rule [265]and any fee, tax, interest, or penalty required to be paid under this Rule [266]or law other than this Rule [267]must be paid in a manner permitted by the Registrar of the	(c) Cuando un registro se entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [269]para la presentación, cualquier tarifa requerida bajo esta Norma [270] y cualquier tarifa, impuesto, interés o sanción que debe pagarse en virtud de esta Norma[271], o una ley

[254] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[255] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[256] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[257] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[258] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[259] Nota del Revisor: "Ley" sustituida por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002.
[260] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[261] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[262] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[263] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[264] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[265] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[266] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[267] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[269] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[270] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[271] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [268]or by that law.	que no sea esta Norma[272], debe ser pagada en una forma permitida por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [273]o por esa ley.
(d) The Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [274]may require that a record delivered in written form be accompanied by an identical or conformed copy.	(d) El Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [275]puede requerir que un registro entregado en forma escrita esté acompañado de una copia idéntica o conformada.
(e) The Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [276]may provide forms for filings required or permitted to be made by this Rule[277], but, except as otherwise provided in subsection (f), their use is not required.	(e) El Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[278] puede proporcionar formularios para las presentaciones requeridos o permitidos que sean hechos por esta Norma[279], pero, salvo lo dispuesto de otra manera en el inciso (f), no se requiere su uso.
(f) The Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [280]may require that a cover sheet for a filing be on a form prescribed by the Registrar of the	(f) El Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [282]puede requerir que una portada para una presentación sea en un formulario prescrito por el Registrador del

[268] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[272] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[273] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[274] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[275] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[276] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[277] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[278] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[279] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[280] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[282] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[281].	Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[283].
SECTION 207. EFFECTIVE DATE AND TIME.	**SECCIÓN 207. FECHA Y HORA DE VIGENCIA.**
Except as otherwise provided in Section 208 and subject to Section 209(d), a record filed under this Rule [284] is effective:	Salvo que se establezca de otra manera en la Sección 208 y sujeto a la Sección 209(d), un registro presentado en virtud de esta Norma [285] entra en vigencia:
(1) on the date and at the time of its filing by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [286], as provided in Section 210(b);	(1) en la fecha y a la hora de su presentación por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[287], según lo dispuesto en la Sección 210(b);
(2) on the date of filing and at the time specified in the record as its effective time, if later than the time under paragraph (1);	(2) en la fecha de presentación y a la hora especificada en el registro como su hora de vigencia, si es posterior a la hora bajo el párrafo (1);
(3) at a specified delayed effective date and time, which may not be more than 90 days after the date of filing; or	(3) en una fecha y hora retrasada especificada de vigencia, que no puede ser más de 90 días después de la fecha de presentación; o
(4) if a delayed effective date is specified, but no time is specified, at 12:01 a.m. on the date specified, which may not be more than 90 days after the date of filing.	(4) si se especifica una fecha retrasada de vigencia, pero no se especifica la hora, a las 12:01 a.m. en la fecha especificada, que no puede ser más de 90 días después de la fecha de presentación.
SECTION 208. WITHDRAWAL OF FILED RECORD BEFORE EFFECTIVENESS.	**SECCIÓN 208. RETIRO DE REGISTRO PRESENTADO ANTES DE VIGENCIA.**

[281] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[283] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[284] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[285] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[286] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[287] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(a) Except as otherwise provided in Sections 1124, 1134, 1144, and 1154, a record delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [288]for filing may be withdrawn before it takes effect by delivering to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [289]for filing a statement of withdrawal.	(a) Salvo que se disponga otra cosa en las secciones 1124, 1134, 1144 y 1154, un registro entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [290]para la presentación puede ser retirado antes de que entre en vigencia mediante la entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [291]para la presentación de una declaración de retiro.
(b) A statement of withdrawal must:	(b) Una declaración de retiro debe:
(1) be signed by each person that signed the record being withdrawn, except as otherwise agreed by those persons;	(1) ser firmada por cada persona que firmó el registro que está siendo retirado, a excepción de lo acordado de otra manera por esas personas;
(2) identify the record to be withdrawn; and	(2) identificar el registro a ser retirado; y
(3) if signed by fewer than all the persons that signed the record being withdrawn, state that the record is withdrawn in accordance with the agreement of all the persons that signed the record.	(3) si está firmado por un número menor al de todas las personas que firmaron el registro que está siendo retirado, declarar que el registro se retira de conformidad con el acuerdo de todas las personas que firmaron el registro.
(c) On filing by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [292]of a statement of withdrawal, the action or transaction evidenced by the original record does not take effect.	(c) Ante la presentación por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [293]de una declaración de retiro, la acción o transacción evidenciada por el registro original no entra en vigencia.

[288] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[289] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[290] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[291] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[292] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[293] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

SECTION 209. CORRECTING FILED RECORD.	SECCIÓN 209. CORRECCIÓN DE REGISTRO PRESENTADO.
(a) A person on whose behalf a filed record was delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [294]for filing may correct the record if:	(a) Una persona en cuyo nombre un registro presentado fue entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [295]para la presentación puede corregir el registro si:
(1) the record at the time of filing was inaccurate;	(1) el registro en el momento de la presentación era inexacto;
(2) the record was defectively signed; or	(2) el registro se firmó defectuosamente; o
(3) the electronic transmission of the record to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [296]was defective.	(3) la transmisión electrónica del registro al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [297]fue defectuosa.
(b) To correct a filed record, a person on whose behalf the record was delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [298]must deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [299]for filing a statement of correction.	(b) Para corregir un registro presentado, una persona en cuyo nombre el registro fue entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [300]debe entregar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [301]para la presentación de una declaración de corrección.

[294] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[295] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[296] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[297] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[298] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[299] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[300] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[301] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(c) A statement of correction:	(c) Una declaración de corrección:
(1) may not state a delayed effective date;	(1) no puede indicar una fecha de vigencia retrasada;
(2) must be signed by the person correcting the filed record;	(2) debe ser firmada por la persona que corrige el registro presentado;
(3) must identify the filed record to be corrected;	(3) debe identificar el registro presentado a ser corregido;
(4) must specify the inaccuracy or defect to be corrected; and	(4) debe especificar la inexactitud o defecto a corregir; y
(5) must correct the inaccuracy or defect.	(5) debe corregir la inexactitud o defecto.
(d) A statement of correction is effective as of the effective date of the filed record that it corrects except for purposes of Section 103(d) and as to persons relying on the uncorrected filed record and adversely affected by the correction. For those purposes and as to those persons, the statement of correction is effective when filed.	(d) Una declaración de corrección entra en vigencia a partir de la fecha de vigencia del registro presentado que corrige a excepción de, para los propósitos de la Sección 103(d) y en cuanto a las personas que dependen del registro presentado sin corregir y son afectadas de manera adversa por la corrección. Para tal fin, y en cuanto a esas personas, la declaración de corrección entra en vigencia cuando se presenta.
SECTION 210. DUTY OF REGISTRAR OF THE PRÓSPERA ENTITY REGISTRY OR REGISTRAR (OR ANY DESIGNEE OF THE AUTHORITY OF THE REGISTRAR) [302]TO FILE; REVIEW OF REFUSAL TO FILE; DELIVERY OF RECORD BY REGISTRAR OF THE PRÓSPERA ENTITY REGISTRY OR REGISTRAR (OR ANY DESIGNEE OF THE AUTHORITY OF THE REGISTRAR). [303]	**SECCIÓN 210. DEBER DEL REGISTRADOR DEL REGISTRO DE ENTIDADES DE PRÓSPERA (O CUALQUIER DESIGNADO DE LA AUTORIDAD DEL REGISTRADOR) [304]DE PRESENTAR; REVISIÓN DE LA DENEGACIÓN A PRESENTAR; ENTREGA DE REGISTRO POR EL REGISTRADOR DEL REGISTRO DE ENTIDADES DE PRÓSPERA (O**

[302] Revisor's Note: "[SECRETARY OF STATE]" REPLACED BY REVISOR TO CONFORM TO RCLC, DIV. 5, §5002, AND THE PRÓSPERA ENTITY REGISTRY STATUTE, §2-1-43-0-0-0-6(A).
[303] Revisor's Note: "[SECRETARY OF STATE]" REPLACED BY REVISOR TO CONFORM TO RCLC, DIV. 5, §5002, AND THE PRÓSPERA ENTITY REGISTRY STATUTE, §2-1-43-0-0-0-6(A).
[304] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

	CUALQUIER DESIGNADO DE LA AUTORIDAD DEL REGISTRADOR)[305].
(a) The Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [306]shall file a record delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [307]for filing which satisfies this Rule[308]. The duty of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [309]under this section is ministerial.	(a) El Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [310]deberá presentar un registro entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [311]para la presentación que satisface esta Norma[312]. El deber del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [313]bajo esta sección es ministerial.
(b) When the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [314]files a record, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [315]shall record it as filed on the date and at the time of its delivery. After filing a record, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any	(b) Cuando el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [317]presenta un registro, el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [318]deberá registrarlo como presentado en la fecha y a la hora de su entrega. Después de presentar un registro, el Registrador del Registro de

[305] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[306] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-6(a).
[307] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-6(a).
[308] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[309] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-6(a).
[310] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[311] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[312] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[313] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[314] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-6(a).
[315] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-6(a).
[317] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[318]

designee of the authority of the Registrar) [316]shall deliver to the person that submitted the record a copy of the record with an acknowledgment of the date and time of filing.	Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [319]deberá entregar a la persona que envió el registro, una copia del registro con un reconocimiento de la fecha y la hora de presentación.
(c) If the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [320]refuses to file a record, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [321]shall, not later than [15] business days after the record is delivered:	(c) Si el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [322]se niega a presentar un registro, el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [323]deberá, a más tardar [15] días hábiles después de que el registro se entrega:
(1) return the record or notify the person that submitted the record of the refusal; and	(1) devolver el registro o notificar a la persona que envió el registro de la denegación; y
(2) provide a brief explanation in a record of the reason for the refusal.	(2) proporcionar una breve explicación en un registro de la razón de la denegación.
(d) If the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [324]refuses to file a record, the person that submitted the record may petition [the appropriate court] to compel filing of the record. The record and the explanation of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the	(d) Si el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [326]se niega a presentar un registro, la persona que ha enviado el registro puede solicitar a [el tribunal apropiado] a obligar la presentación del registro. El registro y la explicación del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de

[316] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[319] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[320] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[321] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[322] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[323] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[324] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[326] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

authority of the Registrar) [325]of the refusal to file must be attached to the petition. The court may decide the matter in a summary proceeding.	la autoridad del Registrador) [327]de la negación a presentar debe ser adjuntada a la solicitud. El tribunal puede decidir el asunto en un procedimiento sumario.
(e) The filing of or refusal to file a record does not:	(e) La presentación de o la denegación a presentar un registro no:
(1) affect the validity or invalidity of the record in whole or in part; or	(1) afecta la validez o invalidez del registro en su totalidad o en parte; o
(2) create a presumption that the information contained in the record is correct or incorrect.	(2) crea una presunción de que la información contenida en el registro es correcta o incorrecta.
(f) Except as otherwise provided by Section 121 or by law other than this Rule[328], the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [329]may deliver any record to a person by delivering it:	(f) Excepto lo dispuesto de otra manera en la Sección 121 o por una ley distinta a esta Norma[330], el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [331]puede entregar cualquier registro a una persona mediante su entrega:
(1) in person to the person that submitted it;	(1) en persona a la persona que lo haya enviado;
(2) to the address of the person's registered agent;	(2) a la dirección del agente registrado de la persona;
(3) to the principal office of the person; or	(3) a la oficina principal de la persona; o
(4) to another address the person provides to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [332]for delivery.	(4) a otra dirección que la persona proporciona al Registrador del Registro de Entidades de

[325] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[327] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[328] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[329] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[330] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[331] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[332] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).

	Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [333]para la entrega.
SECTION 211. CERTIFICATE OF GOOD STANDING OR REGISTRATION.	**SECCIÓN 211. CERTIFICADO DE VIGENCIA O DE REGISTRO.**
(a) On request of any person, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [334]shall issue a certificate of good standing for a limited partnership or a certificate of registration for a registered foreign limited partnership.	(a) A solicitud de cualquier persona, el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [335]deberá emitir un certificado de vigencia para una sociedad limitada o un certificado de registro para una sociedad limitada extranjera registrada.
(b) A certificate under subsection (a) must state:	(b) Un certificado bajo el inciso (a) debe indicar:
(1) the limited partnership's name or the registered foreign limited partnership's name used in Próspera ZEDE[336];	(1) el nombre de la sociedad limitada o el nombre de la sociedad limitada extranjera registrada utilizado en Próspera ZEDE[337];
(2) in the case of a limited partnership:	(2) en el caso de una sociedad limitada:
(A) that a certificate of limited partnership has been filed and has taken effect;	(A) que un certificado de sociedad limitada ha sido presentado y ha entrado en vigencia;
(B) the date the certificate became effective;	(B) la fecha en que el certificado entró en vigencia;
(C) the period of the partnership's duration if the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [338]reflect that its period of duration is less than perpetual; and	(C) el período de duración de la sociedad si los registros del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [339]reflejan que su período de duración es inferior a perpetuo; y

[333] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[334] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[335] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[336] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[337] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[338] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[339] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(D) that:	(D) que:
(i) no statement of administrative dissolution, or statement of termination has been filed;	(I) ninguna declaración de disolución administrativa, o declaración de terminación se ha presentado;
(ii) the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[340] do not otherwise reflect that the partnership has been dissolved or terminated; and	(ii) los registros del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [341]no reflejan de otra manera que la sociedad se ha disuelto o terminado; y
(iii) a proceeding is not pending under Section 811;	(iii) un procedimiento no está pendiente en virtud de la Sección 811;
(3) in the case of a registered foreign limited partnership, that it is registered to do business in Próspera ZEDE[342];	(3) en el caso de una sociedad limitada extranjera registrada, que se ha registrado para hacer negocios en Próspera ZEDE[343];
(4) that all fees, taxes, interest, and penalties owed to Próspera ZEDE [344]by the limited partnership or the foreign partnership and collected through the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [345] have been paid, if:	(4) que todas las tarifas, impuestos, intereses y sanciones adeudadas a Próspera ZEDE [346] por la sociedad limitada o sociedad limitada extranjera y recolectadas por medio del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [347]se han pagado, si:
(A) payment is reflected in the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar	(A) el pago se refleja en los registros del Registrador del Registro de Entidades de

[340] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[341] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[342] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[343] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[344] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[345] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[346] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[347] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(or any designee of the authority of the Registrar)[348]; and	Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[349]; y
(B) nonpayment affects the good standing or registration of the partnership or foreign partnership;	(B) la falta de pago afecta la vigencia o el registro de la sociedad o sociedad extranjera;
(5) that the most recent annual [350] report required by Section 212 has been delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[351] for filing; and	(5) que el informe anual [352]más reciente requerido por la Sección 212 ha sido entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [353]para la presentación; y
(6) other facts reflected in the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [354]pertaining to the limited partnership or foreign limited partnership which the person requesting the certificate reasonably requests.	(6) otros hechos reflejados en los registros del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [355]relativos a la sociedad limitada o sociedad limitada extranjera, que la persona que solicita el certificado razonablemente solicita.
(c) Subject to any qualification stated in the certificate, a certificate issued by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [356]under subsection (a) may be relied on as conclusive evidence of the facts stated in the certificate.	(c) Sujeto a cualquier calificación indicada en el certificado, un certificado emitido por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [357]en virtud del inciso (a) puede

[348] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[349] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[350] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5001.
[351] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[352] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.
[353] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[354] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[355] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[356] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[357] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

	ser invocado como prueba concluyente de los hechos declarados en el certificado.
SECTION 212. ANNUAL [358]REPORT FOR REGISTRAR OF THE PRÓSPERA ENTITY REGISTRY OR REGISTRAR (OR ANY DESIGNEE OF THE AUTHORITY OF THE REGISTRAR)[359].	**SECCIÓN 212. INFORME ANUAL [360]PARA EL REGISTRADOR DEL REGISTRO DE ENTIDADES DE PRÓSPERA (O CUALQUIER DESIGNADO DE LA AUTORIDAD DEL REGISTRADOR)[361].**
(a) A limited partnership or registered foreign limited partnership shall deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [362]for filing an annual [363]report that states:	(a) Una sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada deberá entregar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [364]para la presentación de un informe anual [365]que declara:
(1) the name of the partnership or foreign partnership;	(1) el nombre de la sociedad o sociedad extranjera;
(2) the name and street and mailing addresses of its registered agent in Próspera ZEDE[366];	(2) el nombre y las direcciones de calle y de correo de su agente registrado en Próspera ZEDE[367];
(3) the street and mailing addresses of its principal office;	(3) las direcciones de calle y de correo de su oficina principal;
(4) the name of at least one general partner; and	(4) el nombre de al menos un socio general; y

[358] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5001.
[359] Revisor's Note: "[SECRETARY OF STATE]" REPLACED BY REVISOR TO CONFORM TO RCLC, DIV. 5, §5002, AND THE PRÓSPERA ENTITY REGISTRY STATUTE, §2-1-43-0-0-0-6(A).
[360] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.
[361] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[362] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[363] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5001.
[364] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[365] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.
[366] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[367] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(5) in the case of a foreign partnership, its jurisdiction of formation and any alternate name adopted under Section 1006(a).	(5) en el caso de una sociedad extranjera, su jurisdicción de formación y cualquier nombre alternativo adoptado bajo la Sección 1006(a).
(b) Information in the annual [368]report must be current as of the date the report is signed by the limited partnership or registered foreign limited partnership.	(b) La información contenida en el informe anual [369]debe ser actualizada a la fecha en que el informe es firmado por la sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada.
(c) The first annual [370] report must be delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [371]for filing after [January 1] and before [April 1] of the year following the calendar year in which the limited partnership's certificate of limited partnership became effective or the registered foreign limited partnership registered to do business in Próspera ZEDE[372]. Subsequent annual [373]reports must be delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [374]for filing after [January 1] and before [April 1] of each [second] calendar year thereafter.	(c) El primer informe anual [375]debe ser entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [376]para la presentación después del [1 de enero] y antes del [1 de abril] del año siguiente al año calendario en que el certificado de sociedad limitada de la sociedad limitada entró en vigencia o la sociedad limitada extranjera registrada se registró para hacer negocios en Próspera ZEDE[377]. Informes anuales [378]subsiguientes deben ser entregados al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [379]para la presentación después del [1 de enero] y antes del [1 de abril de] de

[368] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5001.
[369] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.
[370] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5001.
[371] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[372] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[373] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[374] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[375] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.
[376] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[377] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[378] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.
[379] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

	cada [segundo] año calendario a partir de entonces.
(d) If an annual [380]report does not contain the information required by this section, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [381]promptly shall notify the reporting limited partnership or registered foreign limited partnership in a record and return the report for correction.	(d) Si un informe anual [382]no contiene la información requerida por esta sección, el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [383]con prontitud deberá notificar a la sociedad limitada o sociedad limitada extranjera registrada que presenta el informe, en un registro y devolver el informe para su corrección.
(e) If an annual [384] report contains the name or address of a registered agent which differs from the information shown in the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [385]immediately before the report becomes effective, the differing information is considered a statement of change under Section 118.	(e) Si un informe anual [386]contiene el nombre o la dirección de un agente registrado que difiere de la información que aparece en los registros del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [387]inmediatamente antes de que el informe entre en vigencia, la información que difiere en el informe se considera una declaración de cambio bajo la Sección 118.
[ARTICLE] 3	**[ARTÍCULO] 3**
LIMITED PARTNERS	**SOCIOS LIMITADOS**
SECTION 301. BECOMING LIMITED PARTNER.	**SECCIÓN 301. CONVERTIRSE EN UN SOCIO LIMITADO.**

[380] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5001.
[381] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[382] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.
[383] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[384] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5001.
[385] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[386] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.
[387] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).

(a) Upon formation of a limited partnership, a person becomes a limited partner as agreed among the persons that are to be the initial partners.	(a) Ante la formación de una sociedad limitada, una persona se convierte en un socio limitado según lo acordado entre las personas que han de ser los socios iniciales.
(b) After formation, a person becomes a limited partner:	(b) Después de la formación, una persona se convierte en un socio limitado:
(1) as provided in the partnership agreement;	(1) según lo dispuesto en el acuerdo de sociedad;
(2) as the result of a transaction effective under [Article] 11;	(2) como resultado de una transacción vigente bajo el [Artículo] 11;
(3) with the affirmative vote or consent of all the partners; or	(3) con el voto afirmativo o consentimiento de todos los socios; o
(4) as provided in Section 801(a)(4) or (a)(5).	(4) según lo previsto en la Sección 801(a)(4) o (a)(5).
(c) A person may become a limited partner without:	(c) Una persona puede convertirse en un socio limitado sin:
(1) acquiring a transferable interest; or	(1) adquirir un interés transferible; o
(2) making or being obligated to make a contribution to the limited partnership.	(2) hacer o estar obligado a hacer una contribución a la sociedad limitada.
SECTION 302. NO AGENCY POWER OF LIMITED PARTNER AS LIMITED PARTNER.	**SECCIÓN 302. SIN PODER DE AGENCIA DE SOCIO LIMITADO COMO SOCIO LIMITADO.**
(a) A limited partner is not an agent of a limited partnership solely by reason of being a limited partner.	(a) Un socio limitado no es un agente de una sociedad limitada sólo por el hecho de ser un socio limitado.
(b) A person's status as a limited partner does not prevent or restrict law other than this Rule [388]from imposing liability on a limited partnership because of the person's conduct.	(b) La condición de una persona como un socio limitado no impide o restringe a una ley distinta de esta Norma[389], a imponer una responsabilidad sobre una sociedad limitada debido a la conducta de la persona.

[388] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[389] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

SECTION 303. NO LIABILITY AS LIMITED PARTNER FOR LIMITED PARTNERSHIP OBLIGATIONS.	**SECCIÓN 303. SIN RESPONSABILIDAD COMO SOCIO LIMITADO POR OBLIGACIONES DE SOCIEDAD LIMITADA.**
(a) A debt, obligation, or other liability of a limited partnership is not the debt, obligation, or other liability of a limited partner. A limited partner is not personally liable, directly or indirectly, by way of contribution or otherwise, for a debt, obligation, or other liability of the partnership solely by reason of being or acting as a limited partner, even if the limited partner participates in the management and control of the limited partnership. This subsection applies regardless of the dissolution of the partnership.	(a) Una deuda, obligación, o cualquier otro pasivo de una sociedad limitada no es la deuda, obligación, o cualquier otro pasivo de un socio limitado. Un socio limitado no es personalmente responsable, directa o indirectamente, a modo de contribución o de otra manera, de una deuda, obligación, o cualquier otro pasivo de la sociedad sólo por el hecho de ser o actuar como un socio limitado, incluso si el socio limitado participa en la gestión y el control de la sociedad limitada. Este inciso se aplica independientemente de la disolución de la sociedad.
(b) The failure of a limited partnership to observe formalities relating to the exercise of its powers or management of its activities and affairs is not a ground for imposing liability on a limited partner for a debt, obligation, or other liability of the partnership.	(b) La falta de una sociedad limitada a considerar los trámites relacionados con el ejercicio de sus poderes o la gestión de sus actividades y asuntos no es un motivo para imponer la responsabilidad a un socio limitado por una deuda, obligación, o cualquier otro pasivo de la sociedad.
SECTION 304. RIGHTS TO INFORMATION OF LIMITED PARTNER AND PERSON DISSOCIATED AS LIMITED PARTNER.	**SECCIÓN 304. DERECHOS A INFORMACIÓN DE SOCIO LIMITADO Y PERSONA DISOCIADA COMO SOCIO LIMITADO.**
(a) On 10 days' demand, made in a record received by the limited partnership, a limited partner may inspect and copy required information during regular business hours in the limited partnership's principal office. The limited partner need not have any particular purpose for seeking the information.	(a) Ante una exigencia después de 10 días, hecha en un registro recibida por la sociedad limitada, un socio limitado puede inspeccionar y copiar la información requerida en horario de oficina en la oficina principal de la sociedad limitada. El socio limitado no tiene que tener un propósito en particular para la búsqueda de la información.
(b) During regular business hours and at a reasonable location specified by the limited partnership, a limited partner may inspect and copy information regarding the activities, affairs, financial condition,	(b) En horario de oficina y en una ubicación razonable especificada por la sociedad limitada, un socio limitado puede inspeccionar y copiar información relacionadas a las actividades,

and other circumstances of the limited partnership as is just and reasonable if:	asuntos, la situación financiera, y otras circunstancias de la sociedad limitada como es justo y razonable si:
(1) the limited partner seeks the information for a purpose reasonably related to the partner's interest as a limited partner;	(1) el socio limitado busca la información para un propósito razonablemente relacionado con el interés del socio como un socio limitado;
(2) the limited partner makes a demand in a record received by the limited partnership, describing with reasonable particularity the information sought and the purpose for seeking the information; and	(2) el socio limitado hace una exigencia en un registro recibido por la sociedad limitada, describiendo con detalle razonable la información solicitada y el propósito para la búsqueda de la información; y
(3) the information sought is directly connected to the limited partner's purpose.	(3) la información solicitada está directamente conectada con el propósito del socio limitado.
(c) Not later than 10 days after receiving a demand pursuant to subsection (b), the limited partnership shall inform in a record the limited partner that made the demand of:	(c) A más tardar 10 días después de recibir una exigencia de conformidad con el inciso (b), la sociedad limitada deberá informar en un registro al socio limitado que hizo que la exigencia sobre:
(1) what information the partnership will provide in response to the demand and when and where the partnership will provide the information; and	(1) qué información, la sociedad proporcionará en respuesta a la exigencia y cuándo y dónde la sociedad proporcionará la información; y
(2) the partnership's reasons for declining, if the partnership declines to provide any demanded information.	(2) las razones de la asociación para la negación, si la sociedad se niega a proporcionar cualquier información exigida.
(d) Whenever this Rule [390]or a partnership agreement provides for a limited partner to vote on or give or withhold consent to a matter, before the vote is cast or consent is given or withheld, the limited partnership shall, without demand, provide the limited partner with all information that is known to the partnership and is material to the limited partner's decision.	(d) Siempre que esta Norma [391] o un acuerdo de sociedad disponga a un socio limitado a votar o a dar o negar su consentimiento sobre un asunto, antes de que el voto es emitido o el consentimiento es dado o se negado, la sociedad limitada deberá, sin exigencia, proporcionar al socio limitado de toda la información que se conoce por la sociedad y es material para la decisión del socio limitado.
(e) Subject to subsection (j), on 10 days' demand made in a record received by a limited partnership, a	(e) Sujeto al inciso (j), después de 10 días de una exigencia realizada en un registro recibida por

[390] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[391] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

person dissociated as a limited partner may have access to information to which the person was entitled while a limited partner if:	una sociedad limitada, una persona disociada como un socio limitado puede tener acceso a la información a la que la persona tenía derecho mientras era un socio limitado si:
(1) the information pertains to the period during which the person was a limited partner;	(1) la información es relativa al período durante el cual la persona fue un socio limitado;
(2) the person seeks the information in good faith; and	(2) la persona busca la información de buena fe; y
(3) the person satisfies the requirements imposed on a limited partner by subsection (b).	(3) la persona satisface los requisitos impuestos a un socio limitado por el inciso (b).
(f) A limited partnership shall respond to a demand made pursuant to subsection (e) in the manner provided in subsection (c).	(f) Una sociedad limitada deberá responder a una exigencia hecha de conformidad con el inciso (e) en la forma prevista en el inciso (c).
(g) A limited partnership may charge a person that makes a demand under this section reasonable costs of copying, limited to the costs of labor and material.	(g) Una sociedad limitada puede cobrar a una persona que hace una exigencia bajo esta sección los costos razonables del copiado, limitados a los costes de mano de obra y material.
(h) A limited partner or person dissociated as a limited partner may exercise the rights under this section through an agent or, in the case of an individual under legal disability, a legal representative. Any restriction or condition imposed by the partnership agreement or under subsection (j) applies both to the agent or legal representative and to the limited partner or person dissociated as a limited partner.	(h) un socio limitado o persona disociada como un socio limitado puede ejercer los derechos bajo esta sección a través de un agente o, en el caso de un individuo bajo discapacidad legal, un representante legal. Cualquier restricción o condición impuesta por el acuerdo de sociedad o bajo el inciso (j) se aplica tanto al agente o representante legal y al socio limitado o persona disociada como un socio limitado.
(i) Subject to Section 704, the rights under this section do not extend to a person as transferee.	(i) Sujeto a la Sección 704, los derechos en virtud de esta sección no se extienden a una persona como cesionario.
(j) In addition to any restriction or condition stated in its partnership agreement, a limited partnership, as a matter within the ordinary course of its activities and affairs, may impose reasonable restrictions and conditions on access to and use of information to be furnished under this section, including designating information confidential and imposing nondisclosure	(j) Además de cualquier restricción o condición indicada en su acuerdo de sociedad, una sociedad limitada, como un asunto dentro del curso ordinario de sus actividades y asuntos, puede imponer restricciones y condiciones razonables sobre el acceso y uso de la información a ser proporcionada en virtud de

and safeguarding obligations on the recipient. In a dispute concerning the reasonableness of a restriction under this subsection, the partnership has the burden of proving reasonableness.	esta sección, incluyendo la designación de la información confidencial y la imposición de obligaciones de confidencialidad y protección sobre el receptor. En una controversia relativa a la razonabilidad de una restricción en virtud de este inciso, la sociedad tiene la carga de probar la razonabilidad.
SECTION 305. LIMITED DUTIES OF LIMITED PARTNERS.	**SECCIÓN 305. DEBERES LIMITADOS DE SOCIOS LIMITADOS.**
(a) A limited partner shall discharge any duties to the partnership and the other partners under the partnership agreement and exercise any rights under this Rule [392]or the partnership agreement consistently with the contractual obligation of good faith and fair dealing.	(a) Un socio limitado deberá desempeñar cualquiera de los deberes a la sociedad y a los otros socios bajo el acuerdo de sociedad y ejercer cualquier derecho bajo esta Norma [393] o el acuerdo de sociedad de manera consistente con la obligación contractual de buena fe y trato justo.
(b) Except as otherwise provided in subsection (a), a limited partner does not have any duty to the limited partnership or to any other partner solely by reason of acting as a limited partner.	(b) Salvo lo dispuesto de otra manera en el inciso (a), un socio limitado no tiene ningún deber ante la sociedad limitada o a cualquier otro socio sólo por el hecho de actuar como un socio limitado.
(c) If a limited partner enters into a transaction with a limited partnership, the limited partner's rights and obligations arising from the transaction are the same as those of a person that is not a partner.	(c) Si un socio limitado celebra una transacción con una sociedad limitada, los derechos y obligaciones de un socio limitado derivados de la transacción son los mismos que los de una persona que no es un socio.
SECTION 306. PERSON ERRONEOUSLY BELIEVING SELF TO BE LIMITED PARTNER.	**SECCIÓN 306. PERSONA QUE ERRÓNEAMENTE CREE QUE LA MISMA ES UN SOCIO LIMITADO.**
(a) Except as otherwise provided in subsection (b), a person that makes an investment in a business enterprise and erroneously but in good faith believes that the person has become a limited partner in the enterprise is not liable for the enterprise's obligations by reason of making the investment, receiving distributions from the enterprise, or exercising any	(a) Salvo lo dispuesto en el inciso (b), una persona que hace una inversión en una empresa de negocios y erróneamente, pero de buena fe cree que la persona se ha convertido en un socio limitado en la empresa no es responsable por las obligaciones de la empresa por razón de hacer la inversión, recibir distribuciones de la empresa, o

[392] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[393] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

rights of or appropriate to a limited partner, if, on ascertaining the mistake, the person:	el ejercicio de cualquier derecho de o apropiado para un socio limitado, si, en la determinación de la equivocación, la persona:
(1) causes an appropriate certificate of limited partnership, amendment, or statement of correction to be signed and delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [394]for filing; or	(1) provoca que un certificado de sociedad limitada, modificación, o declaración de corrección correspondiente sea firmada y entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [395]para la presentación; o
(2) withdraws from future participation as an owner in the enterprise by signing and delivering to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [396]for filing a statement of negation under this section.	(2) se retira de la futura participación como propietario de la empresa mediante la firma y entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [397]para la presentación de una declaración de negación en virtud de esta sección.
(b) A person that makes an investment described in subsection (a) is liable to the same extent as a general partner to any third party that enters into a transaction with the enterprise, believing in good faith that the person is a general partner, before the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [398]files a statement of negation, certificate of limited partnership, amendment, or statement of correction to show that the person is not a general partner.	(b) Una persona que hace una inversión descrita en el inciso (a) es responsable en la misma medida que un socio general ante cualquier tercera parte que celebra una transacción con la empresa, creyendo de buena fe que la persona es un socio general, antes de que el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [399]presenta una declaración de negación, certificado de sociedad limitada, modificación, o una declaración de corrección para mostrar que la persona no es un socio general.

[394] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[395] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[396] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[397] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[398] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[399] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(c) If a person makes a diligent effort in good faith to comply with subsection (a)(1) and is unable to cause the appropriate certificate of limited partnership, amendment, or statement of correction to be signed and delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [400]for filing, the person has the right to withdraw from the enterprise pursuant to subsection (a)(2) even if the withdrawal would otherwise breach an agreement with others that are or have agreed to become co-owners of the enterprise.	(c) Si una persona hace un esfuerzo diligente de buena fe para cumplir con el inciso (a)(1) y no puede hacer que el correspondiente certificado de sociedad limitada, modificación, o declaración de corrección sea firmado y entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera o el Registrador (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[401] para la presentación, la persona tiene el derecho de retirarse de la empresa de conformidad con el inciso (a)(2) incluso si el retiro de lo contrario violaría un acuerdo con otras personas que son o han acordado convertirse en copropietarios de la empresa.
[ARTICLE] 4	**[ARTÍCULO] 4**
GENERAL PARTNERS	**SOCIOS GENERALES**
SECTION 401. BECOMING GENERAL PARTNER.	**SECCIÓN 401. CONVERTIRSE EN UN SOCIO GENERAL.**
(a) Upon formation of a limited partnership, a person becomes a general partner as agreed among the persons that are to be the initial partners.	(a) Ante la formación de una sociedad limitada, una persona se convierte en un socio general según lo acordado entre las personas que han de ser los socios iniciales.
(b) After formation of a limited partnership, a person becomes a general partner:	(b) Después de la formación de una sociedad limitada, una persona se convierte en un socio general:
(1) as provided in the partnership agreement;	(1) según lo dispuesto en el acuerdo de sociedad;
(2) as the result of a transaction effective under [Article] 11;	(2) como resultado de una transacción vigente bajo el [Artículo] 11;
(3) with the affirmative vote or consent of all the partners; or	(3) con el voto afirmativo o consentimiento de todos los socios; o
(4) as provided in Section 801(a)(3)(B).	(4) según lo previsto en la Sección 801(a)(3)(B).

[400] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[401] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(c) A person may become a general partner without:	(c) Una persona puede convertirse en un socio general sin:
(1) acquiring a transferable interest; or	(1) adquirir un interés transferible; o
(2) making or being obligated to make a contribution to the partnership.	(2) hacer o estar obligado a hacer una contribución a la sociedad limitada.
SECTION 402. GENERAL PARTNER AGENT OF LIMITED PARTNERSHIP.	**SECCIÓN 402. SOCIO GENERAL AGENTE DE SOCIEDAD LIMITADA.**
(a) Each general partner is an agent of the limited partnership for the purposes of its activities and affairs. An act of a general partner, including the signing of a record in the partnership's name, for apparently carrying on in the ordinary course the partnership's activities and affairs or activities and affairs of the kind carried on by the partnership binds the partnership, unless the general partner did not have authority to act for the partnership in the particular matter and the person with which the general partner was dealing knew or had notice that the general partner lacked authority.	(a) Cada socio general es un agente de la sociedad limitada para los propósitos de sus actividades y asuntos. Una acción de un socio general, incluyendo la firma de un registro en nombre de la sociedad, por aparentemente llevar a cabo en el curso ordinario de las actividades y de los asuntos de la sociedad o actividades y asuntos del tipo llevados a cabo por la sociedad, vincula a la sociedad, a menos que el socio general no haya tenido la autoridad para actuar en nombre de la sociedad en el asunto en particular y la persona con la que el socio general estaba tratando tenía conocimiento o se le notificó que el socio general carecía de autoridad.
(b) An act of a general partner which is not apparently for carrying on in the ordinary course the limited partnership's activities and affairs or activities and affairs of the kind carried on by the partnership binds the partnership only if the act was actually authorized by all the other partners.	(b) Una acción por un socio general, que no es aparentemente para llevar a cabo en el curso ordinario de las actividades y asuntos de la sociedad limitada o actividades y asuntos del tipo llevados a cabo por la sociedad, vincula a la sociedad sólo si la acción fue realmente autorizada por todos los otros socios.
SECTION 403. LIMITED PARTNERSHIP LIABLE FOR GENERAL PARTNER'S ACTIONABLE CONDUCT.	**SECCIÓN 403. SOCIEDAD LIMITADA RESPONSABLE POR LA CONDUCTA PROCESABLE DE SOCIO GENERAL.**
(a) A limited partnership is liable for loss or injury caused to a person, or for a penalty incurred, as a result of a wrongful act or omission, or other actionable conduct, of a general partner acting in the ordinary course of activities and affairs of the	(a) Una sociedad limitada es responsable por una pérdida o perjuicio ocasionado a una persona, o por una sanción incurrida, como resultado de una acción u omisión indebida, o cualquier otra conducta procesable, de un socio general que actúa en el curso ordinario de las actividades y

partnership or with the actual or apparent authority of the partnership.	asuntos de la sociedad o con la autoridad real o aparente de la sociedad.
(b) If, in the course of a limited partnership's activities and affairs or while acting with actual or apparent authority of the partnership, a general partner receives or causes the partnership to receive money or property of a person not a partner, and the money or property is misapplied by a general partner, the partnership is liable for the loss.	(b) Si, en el curso de las actividades y asuntos de una sociedad limitada o mientras actúa con autoridad real o aparente de la sociedad, un socio general recibe o causa que la sociedad reciba dinero o bienes de una persona que no es un socio, y el dinero o bienes son usados incorrectamente por un socio general, la sociedad es responsable por la pérdida.
SECTION 404. GENERAL PARTNER'S LIABILITY.	**SECCIÓN 404. RESPONSABILIDAD DE SOCIO GENERAL.**
(a) Except as otherwise provided in subsections (b) and (c), all general partners are liable jointly and severally for all debts, obligations, and other liabilities of the limited partnership unless otherwise agreed by the claimant or provided by law.	(a) Salvo lo dispuesto de otra manera en los incisos (b) y (c), todos los socios generales son responsables solidariamente de todas las deudas, obligaciones y otros pasivos de la sociedad limitada salvo que sea acordado de otra manera por el reclamante o previsto por la ley.
(b) A person that becomes a general partner is not personally liable for a debt, obligation, or other liability of the limited partnership incurred before the person became a general partner.	(b) Una persona que se convierte en un socio general no es personalmente responsable de una deuda, obligación, o cualquier otro pasivo de la sociedad limitada incurrida antes de que la persona se convirtiera en un socio general.
(c) A debt, obligation, or other liability of a limited partnership incurred while the partnership is a limited liability limited partnership is solely the debt, obligation, or other liability of the limited liability limited partnership. A general partner is not personally liable, directly or indirectly, by way of contribution or otherwise, for a debt, obligation, or other liability of the limited liability limited partnership solely by reason of being or acting as a general partner. This subsection applies:	(c) Una deuda, obligación, u[402] otro pasivo de una sociedad limitada incurrida mientras que la sociedad es una sociedad limitada de responsabilidad limitada es exclusivamente la deuda, obligación, u otro pasivo de la sociedad limitada de responsabilidad limitada. Un socio general no es personalmente responsable, directa o indirectamente, mediante contribución o de otra manera, de una deuda, obligación, u otro pasivo de la sociedad limitada de responsabilidad limitada solamente por el hecho de ser o actuar como un socio general. Este inciso se aplica:

[402] Nota del revisor: La palabra "u" añadida para corregir la omisión del error tipográfico que se puede determinar a partir del contexto.

(1) despite anything inconsistent in the partnership agreement that existed immediately before the vote or consent required to become a limited liability limited partnership under Section 406(b)(2); and	(1) a pesar de cualquier inconsistencia en el acuerdo de sociedad que existió inmediatamente antes de la votación o consentimiento requerido para convertirse en una sociedad limitada de responsabilidad limitada bajo la Sección 406(b)(2); e
(2) regardless of the dissolution of the partnership.	(2) independientemente de la disolución de la sociedad.
(d) The failure of a limited liability limited partnership to observe formalities relating to the exercise of its powers or management of its activities and affairs is not a ground for imposing liability on a general partner for a debt, obligation, or other liability of the partnership.	(d) La falta de una sociedad limitada de responsabilidad limitada de observar los trámites relacionados con el ejercicio de sus poderes o la gestión de sus actividades y asuntos no es un motivo para imponer una responsabilidad sobre un socio general, de una deuda, obligación, o cualquier otro pasivo de la sociedad.
(e) An amendment of a certificate of limited partnership which deletes a statement that the limited partnership is a limited liability limited partnership does not affect the limitation in this section on the liability of a general partner for a debt, obligation, or other liability of the limited partnership incurred before the amendment became effective.	(e) Una modificación de un certificado de sociedad limitada que elimina una declaración de que la sociedad limitada es una sociedad limitada de responsabilidad limitada no afecta a la limitación en esta sección sobre la responsabilidad de un socio general de una deuda, obligación, o cualquier otro pasivo de la sociedad limitada incurrido antes de que la modificación entró en vigencia.
SECTION 405. ACTIONS BY AND AGAINST PARTNERSHIP AND PARTNERS.	**SECCIÓN 405. ACCIONES POR Y CONTRA LA SOCIEDAD Y LOS SOCIOS.**
(a) To the extent not inconsistent with Section 404, a general partner may be joined in an action against the limited partnership or named in a separate action.	(a) En la medida en que no sea inconsistente con la Sección 404, un socio general puede estar unido en una acción contra la sociedad limitada o nombrado en una acción por separado.
(b) A judgment against a limited partnership is not by itself a judgment against a general partner. A judgment against a partnership may not be satisfied from a general partner's assets unless there is also a judgment against the general partner.	(b) Una sentencia contra una sociedad limitada no es por sí misma una sentencia contra un socio general. Una sentencia en contra de una sociedad no puede ser satisfecha de los activos de un socio general a menos que también haya una sentencia contra el socio general.
(c) A judgment creditor of a general partner may not levy execution against the assets of the general	(c) Un acreedor por sentencia judicial de un socio general no puede imponer la ejecución

partner to satisfy a judgment based on a claim against the limited partnership, unless the partner is personally liable for the claim under Section 404 and:	contra los activos del socio general para satisfacer una sentencia basada en una reclamación contra la sociedad limitada, a menos que el socio es personalmente responsable por la reclamación bajo la Sección 404 y:
(1) a judgment based on the same claim has been obtained against the limited partnership and a writ of execution on the judgment has been returned unsatisfied in whole or in part;	(1) una sentencia basada en la misma reclamación se ha obtenido contra la sociedad limitada y una orden de ejecución sobre la sentencia ha sido devuelta insatisfecha en su totalidad o en parte;
(2) the partnership is a debtor in bankruptcy;	(2) la sociedad es un deudor en bancarrota;
(3) the general partner has agreed that the creditor need not exhaust partnership assets;	(3) el socio general ha acordado que el acreedor no necesita agotar los activos de la sociedad;
(4) a court grants permission to the judgment creditor to levy execution against the assets of a general partner based on a finding that partnership assets subject to execution are clearly insufficient to satisfy the judgment, that exhaustion of assets is excessively burdensome, or that the grant of permission is an appropriate exercise of the court's equitable powers; or	(4) un tribunal concede un permiso al acreedor por sentencia judicial a imponer la ejecución contra los bienes de un socio general en base a un hallazgo de que los activos de la sociedad sujetos a la ejecución son claramente insuficientes para satisfacer la sentencia, que el agotamiento de los activos es demasiado oneroso, o que la concesión del permiso es un ejercicio adecuado de los poderes equitativos del tribunal; o
(5) liability is imposed on the general partner by law or contract independent of the existence of the partnership.	(5) la responsabilidad se impone al socio general por ley o contrato independiente de la existencia de la sociedad.
SECTION 406. MANAGEMENT RIGHTS OF GENERAL PARTNER.	**SECCIÓN 406. GESTIÓN DE DERECHOS DE SOCIO GENERAL.**
(a) Each general partner has equal rights in the management and conduct of the limited partnership's activities and affairs. Except as otherwise provided in this Rule[403], any matter relating to the activities and affairs of the partnership is decided exclusively	(a) Cada socio general tiene los mismos derechos en la gestión y dirección de las actividades y los asuntos de la sociedad limitada. Salvo que se disponga de otra manera en esta Norma[404], cualquier asunto relacionado con las actividades y asuntos de la sociedad se decide

[403] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[404] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

by the general partner or, if there is more than one general partner, by a majority of the general partners.	exclusivamente por el socio general o, si hay más de un socio general, por una mayoría de los socios generales.
(b) The affirmative vote or consent of all the partners is required to:	(b) Se requiere el voto afirmativo o consentimiento de todos los socios para:
(1) amend the partnership agreement;	(1) modificar el acuerdo de sociedad;
(2) amend the certificate of limited partnership to add or delete a statement that the limited partnership is a limited liability limited partnership; and	(2) modificar el certificado de sociedad limitada para añadir o eliminar una declaración de que la sociedad limitada es una sociedad limitada de responsabilidad limitada; y
(3) sell, lease, exchange, or otherwise dispose of all, or substantially all, of the limited partnership's property, with or without the good will, other than in the usual and regular course of the limited partnership's activities and affairs.	(3) vender, alquilar, intercambiar, o de otra manera disponer de todos, o sustancialmente todos, los bienes de la sociedad limitada, con o sin la buena voluntad, que no sea en el curso habitual y regular de las actividades y los asuntos de la sociedad limitada.
(c) A limited partnership shall reimburse a general partner for an advance to the partnership beyond the amount of capital the general partner agreed to contribute.	(c) Una sociedad limitada deberá reembolsar a un socio general por un anticipo a la sociedad adicional a la cantidad de capital que el socio general acordó contribuir.
(d) A payment or advance made by a general partner which gives rise to a limited partnership obligation under subsection (c) or Section 408(a) constitutes a loan to the limited partnership which accrues interest from the date of the payment or advance.	(d) Un pago o anticipo hecho por un socio general que da lugar a una obligación de la sociedad limitada en virtud del inciso (c) o la Sección 408(a) constituye un préstamo a la sociedad limitada, que devenga intereses desde la fecha del pago o anticipo.
(e) A general partner is not entitled to remuneration for services performed for the limited partnership.	(e) Un socio general no tiene derecho a una remuneración por los servicios prestados a la sociedad limitada.
SECTION 407. RIGHTS TO INFORMATION OF GENERAL PARTNER AND PERSON DISSOCIATED AS GENERAL PARTNER.	**SECCIÓN 407. LOS DERECHOS A LA INFORMACIÓN DE UN SOCIO GENERAL Y PERSONA DISOCIADA COMO SOCIO GENERAL.**
(a) A general partner may inspect and copy required information during regular business hours in the	(a) Un socio general puede inspeccionar y copiar la información requerida en horario de oficina regular en la oficina principal de la sociedad

limited partnership's principal office, without having any particular purpose for seeking the information.	limitada, sin tener ningún propósito en particular para la búsqueda de la información.
(b) On reasonable notice, a general partner may inspect and copy during regular business hours, at a reasonable location specified by the limited partnership, any record maintained by the partnership regarding the partnership's activities, affairs, financial condition, and other circumstances, to the extent the information is material to the general partner's rights and duties under the partnership agreement or this Rule[405].	(b) Ante notificación razonable, un socio general puede inspeccionar y copiar en horario de oficina regular, en una ubicación razonable especificada por la sociedad limitada, cualquier registro mantenido por la sociedad en relación a las actividades, asuntos, la situación financiera, y otras circunstancias de la sociedad, en la medida en que la información es material para los derechos y deberes del socio general bajo el acuerdo de sociedad o esta Norma[406].
(c) A limited partnership shall furnish to each general partner:	(c) Una sociedad limitada deberá suministrar a cada socio general:
(1) without demand, any information concerning the partnership's activities, affairs, financial condition, and other circumstances which the partnership knows and is material to the proper exercise of the general partner's rights and duties under the partnership agreement or this Rule[407], except to the extent the partnership can establish that it reasonably believes the general partner already knows the information; and	(1) sin exigencia, cualquier información relativa a las actividades, asuntos, la situación financiera, y otras circunstancias de la sociedad que la sociedad conoce y es importante para el correcto ejercicio de los derechos y deberes del socio general bajo el acuerdo de sociedad o esta Norma[408], excepto en la medida en que la sociedad pueda establecer que razonablemente cree que el socio general ya conoce la información; y
(2) on demand, any other information concerning the partnership's activities, affairs, financial condition, and other circumstances, except to the extent the demand or the information demanded is unreasonable or otherwise improper under the circumstances.	(2) ante exigencia, cualquier otra información relativa a las actividades, asuntos, la situación financiera, y otras circunstancias de la sociedad, salvo en la medida que la exigencia o la información exigida no es razonable o de otra manera es inapropiada, dadas las circunstancias.
(d) The duty to furnish information under subsection (c) also applies to each general partner to the extent the general partner knows any of the information described in subsection (b).	(d) La obligación de proporcionar información bajo el inciso (c) también se aplica a cada socio general en la medida en que el socio general conoce cualquiera de la información descrita en el inciso (b).

[405] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[406] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[407] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[408] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(e) Subject to subsection (j), on 10 days' demand made in a record received by a limited partnership, a person dissociated as a general partner may have access to the information and records described in subsections (a) and (b) at the locations specified in those subsections if:	(e) Sujeto al inciso (j), ante exigencia hecha hace 10 días, realizada en un registro recibida por una sociedad limitada, una persona disociada como un socio general puede tener acceso a la información y los registros que se describen en los incisos (a) y (b) en las ubicaciones especificadas en esos incisos si:
(1) the information or record pertains to the period during which the person was a general partner;	(1) la información o registro se refiere al período durante el cual la persona era un socio general;
(2) the person seeks the information or record in good faith; and	(2) la persona busca la información o registro de buena fe; y
(3) the person satisfies the requirements imposed on a limited partner by Section 304(b).	(3) la persona satisface los requisitos impuestos a un socio limitado por la sección 304(b).
(f) A limited partnership shall respond to a demand made pursuant to subsection (e) in the manner provided in Section 304(c).	(f) Una sociedad limitada deberá responder a una exigencia hecha de conformidad con el inciso (e) en la forma prevista en la Sección 304(c).
(g) A limited partnership may charge a person that makes a demand under this section the reasonable costs of copying, limited to the costs of labor and material.	(g) Una sociedad limitada puede cobrar a una persona que hace una exigencia bajo esta sección los costos razonables del copiado, limitados a los costes de mano de obra y material.
(h) A general partner or person dissociated as a general partner may exercise the rights under this section through an agent or, in the case of an individual under legal disability, a legal representative. Any restriction or condition imposed by the partnership agreement or under subsection (j) applies both to the agent or legal representative and to the general partner or person dissociated as a general partner.	(h) Un socio general o persona disociada como un socio general puede ejercer los derechos bajo esta sección a través de un agente o, en el caso de un individuo bajo discapacidad legal, un representante legal. Cualquier restricción o condición impuesta por el acuerdo de sociedad o bajo el inciso (j) se aplica tanto al agente o representante legal como al socio general o persona disociada como un socio general.
(i) The rights under this section do not extend to a person as transferee, but if:	(i) Los derechos derivados de esta sección no se extienden a una persona como cesionario, pero si:
(1) a general partner dies, Section 704 applies; and	(1) un socio general muere, la Sección 704 se aplica; y

(2) an individual dissociates as a general partner under Section 603(6)(B) or (C), the legal representative of the individual may exercise the rights under subsection (c) of a person dissociated as a general partner.	(2) un individuo se disocia como un socio general bajo la Sección 603(6)(B) o (C), el representante legal de la persona puede ejercer los derechos bajo el inciso (c) de una persona disociada como un socio general.
(j) In addition to any restriction or condition stated in its partnership agreement, a limited partnership, as a matter within the ordinary course of its activities and affairs, may impose reasonable restrictions and conditions on access to and use of information to be furnished under this section, including designating information confidential and imposing nondisclosure and safeguarding obligations on the recipient. In a dispute concerning the reasonableness of a restriction under this subsection, the partnership has the burden of proving reasonableness.	(j) Además de cualquier restricción o condición declarada en su acuerdo de sociedad, una sociedad limitada, como un asunto dentro del curso ordinario de sus actividades y asuntos, puede imponer restricciones y condiciones razonables sobre el acceso y uso de la información a ser proporcionada en virtud esta sección, incluida la designación de la información confidencial y la imposición de obligaciones de confidencialidad y la protección de las obligaciones sobre el receptor. En una controversia relativa a la razonabilidad de una restricción bajo este inciso, la sociedad tiene la carga de probar la razonabilidad.
SECTION 408. REIMBURSEMENT; INDEMNIFICATION; ADVANCEMENT; AND INSURANCE.	**SECCIÓN 408. REEMBOLSO; INDEMNIZACIÓN; ADELANTO; Y SEGUROS.**
(a) A limited partnership shall reimburse a general partner for any payment made by the general partner in the course of the general partner's activities on behalf of the partnership, if the general partner complied with Sections 406, 409, and 504 in making the payment.	(a) Una sociedad limitada deberá reembolsar a un socio general por cualquier pago realizado por el socio general en el curso de las actividades del socio general en nombre de la sociedad, si el socio general cumplió con las Secciones 406, 409, y 504 al hacer el pago.
(b) A limited partnership shall indemnify and hold harmless a person with respect to any claim or demand against the person and any debt, obligation, or other liability incurred by the person by reason of the person's former or present capacity as a general partner, if the claim, demand, debt, obligation, or other liability does not arise from the person's breach of Section 406, 409, or 504.	(b) Una sociedad limitada deberá indemnizar y eximir de responsabilidad a una persona con respecto a cualquier reclamación o demanda contra la persona y cualquier deuda, obligación, u otro pasivo incurrido por la persona en razón de la calidad anterior o actual de la persona como un socio general, si la reclamación, exigencia, deuda, obligación, o cualquier otra responsabilidad no surge del incumplimiento por la persona de la Sección 406, 409, o 504.

(c) In the ordinary course of its activities and affairs, a limited partnership may advance reasonable expenses, including attorney's fees and costs, incurred by a person in connection with a claim or demand against the person by reason of the person's former or present capacity as a general partner, if the person promises to repay the partnership if the person ultimately is determined not to be entitled to be indemnified under subsection (b).	(c) En el curso normal de sus actividades y asuntos, una sociedad limitada puede anticipar gastos razonables, incluyendo los honorarios de abogados y costos incurridos por una persona en relación con una reclamación o demanda contra la persona por razón de la calidad anterior o presente de la persona como un socio general, si la persona se compromete a pagar a la sociedad si la persona que en última instancia se determina que no tiene derecho a ser indemnizada en virtud del inciso (b).
(d) A limited partnership may purchase and maintain insurance on behalf of a general partner against liability asserted against or incurred by the general partner in that capacity or arising from that status even if, under Section 105(c)(8), the partnership agreement could not eliminate or limit the person's liability to the partnership for the conduct giving rise to the liability.	(d) Una sociedad limitada puede comprar y mantener seguros a nombre de un socio general de responsabilidad afirmada contra o incurrida por el socio general en esa calidad o que surja de ese estado, incluso si, bajo la Sección 105(c)(8), el acuerdo de sociedad no pudo eliminar o limitar la responsabilidad de la persona ante la sociedad por la conducta que da lugar a la responsabilidad.
SECTION 409. STANDARDS OF CONDUCT FOR GENERAL PARTNERS.	**SECCIÓN 409. NORMAS DE CONDUCTA PARA LOS SOCIOS GENERALES.**
(a) A general partner owes to the limited partnership and, subject to Section 901, the other partners the duties of loyalty and care stated in subsections (b) and (c).	(a) Un socio general debe a la sociedad limitada y, conforme a la Sección 901, a los otros socios los deberes de lealtad y cuidado indicados en los incisos (b) y (c).
(b) The fiduciary duty of loyalty of a general partner includes the duties:	(B) El deber fiduciario de lealtad de un socio general incluye los deberes:
(1) to account to the limited partnership and hold as trustee for it any property, profit, or benefit derived by the general partner:	(1) a dar rendición de cuentas a la sociedad limitada y mantener como fideicomisario para la misma cualquier propiedad, ganancias o beneficios obtenidos por el socio general:
(A) in the conduct or winding up of the partnership's activities and affairs;	(A) ante la dirección o el cierre de las actividades y los asuntos de la sociedad;
(B) from a use by the general partner of the partnership's property; or	(B) a partir de un uso por el socio general de los bienes de la sociedad; o

(C) from the appropriation of a partnership opportunity;	(C) de la apropiación de una oportunidad de la sociedad;
(2) to refrain from dealing with the partnership in the conduct or winding up of the partnership's activities and affairs as or on behalf of a person having an interest adverse to the partnership; and	(2) a abstenerse de tratar con la sociedad en la realización o cierre de las actividades y asuntos de la sociedad como o en nombre de una persona que tenga un interés adverso a la sociedad; y
(3) to refrain from competing with the partnership in the conduct or winding up of the partnership's activities and affairs.	(3) abstenerse de competir con la sociedad en la realización o cierre de las actividades y asuntos de la sociedad.
(c) The duty of care of a general partner in the conduct or winding up of the limited partnership's activities and affairs is to refrain from engaging in grossly negligent or reckless conduct, willful or intentional misconduct, or knowing violation of law.	(c) El deber de cuidado de un socio general en la realización o cierre de las actividades y los asuntos de la sociedad limitada es el de abstenerse de participar en una conducta negligente o imprudente, dolo o intencional, o violación consciente de la ley.
(d) A general partner shall discharge the duties and obligations under this Rule [409]or under the partnership agreement and exercise any rights consistently with the contractual obligation of good faith and fair dealing.	(d) Un socio general deberá cumplir con los deberes y obligaciones bajo esta Norma [410] o bajo el acuerdo de sociedad y ejercer cualquiera de los derechos de manera consistente con la obligación contractual de buena fe y trato justo.
(e) A general partner does not violate a duty or obligation under this Rule [411]or under the partnership agreement solely because the general partner's conduct furthers the general partner's own interest.	(e) Un socio general no viola el deber o la obligación establecida en virtud de esta Norma [412] o bajo el acuerdo de sociedad únicamente porque la conducta del socio general promueve el propio interés del socio general.
(f) All the partners of a limited partnership may authorize or ratify, after full disclosure of all material facts, a specific act or transaction by a general partner that otherwise would violate the duty of loyalty.	(f) Todos los socios de una sociedad limitada pueden autorizar o ratificar, después de la divulgación completa de todos los hechos materiales, una acción específica o una operación por un socio general que de otro modo violaría el deber de lealtad.
(g) It is a defense to a claim under subsection (b)(2) and any comparable claim in equity or at common	(g) Es una defensa a una reclamación bajo el inciso (b)(2) y cualquier reclamación comparable en equidad o en la ley

[409] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[410] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[411] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[412] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

law that the transaction was fair to the limited partnership.	consuetudinaria de que la operación fue justa para la sociedad limitada.
(h) If, as permitted by subsection (f) or the partnership agreement, a general partner enters into a transaction with the limited partnership which otherwise would be prohibited by subsection (b)(2), the general partner's rights and obligations arising from the transaction are the same as those of a person that is not a general partner.	(h) Si, según lo permitido por el inciso (f) o el acuerdo de sociedad, un socio general celebra una transacción con la sociedad limitada que de otro modo estaría prohibida por el inciso (b)(2), los derechos y obligaciones de socio general derivados de la transacción son los mismos que los de una persona que no es un socio general.
[ARTICLE] 5	**[ARTÍCULO] 5**
CONTRIBUTIONS AND DISTRIBUTIONS	**CONTRIBUCIONES Y DISTRIBUCIONES**
SECTION 501. FORM OF CONTRIBUTION.	**SECCIÓN 501. FORMA DE CONTRIBUCIÓN.**
A contribution may consist of property transferred to, services performed for, or another benefit provided to the limited partnership or an agreement to transfer property to, perform services for, or provide another benefit to the partnership.	Una contribución puede consistir en bienes transferidos a, servicios prestados por, u otro beneficio proporcionado a la sociedad limitada o un acuerdo para transferir los bienes a, prestar servicios a, o proporcionar otro beneficio a la sociedad.
SECTION 502. LIABILITY FOR CONTRIBUTION.	**SECCIÓN 502. RESPONSABILIDAD POR CONTRIBUCIÓN.**
(a) A person's obligation to make a contribution to a limited partnership is not excused by the person's death, disability, termination, or other inability to perform personally.	(a) La obligación de una persona de hacer una contribución a una sociedad limitada no es eximida por la muerte de la persona, la discapacidad, la terminación, u otra incapacidad para desempeñar personalmente.
(b) If a person does not fulfill an obligation to make a contribution other than money, the person is obligated at the option of the limited partnership to contribute money equal to the value, as stated in the required information, of the part of the contribution which has not been made.	(b) Si una persona no cumple con la obligación de hacer una contribución que no sea dinero, la persona está obligada, a opción de la sociedad limitada, a contribuir dinero equivalente al valor de la parte de la contribución que no haya sido hecha.
(c) The obligation of a person to make a contribution may be compromised only by the affirmative vote or consent of all the partners. If a creditor of a limited partnership extends credit or otherwise acts in reliance on an obligation described in subsection (a)	(c) La obligación de una persona de hacer una contribución puede verse comprometida solamente por el voto afirmativo o consentimiento de todos los miembros. Si un acreedor de una sociedad limitada extiende un

without knowledge or notice of a compromise under this subsection, the creditor may enforce the obligation.	crédito o de otra manera actúa al amparo de la obligación descrita en el inciso (a) sin el conocimiento o la notificación de un compromiso en virtud este inciso, el acreedor puede hacer cumplir la obligación.
SECTION 503. SHARING OF AND RIGHT TO DISTRIBUTIONS BEFORE DISSOLUTION.	**SECCIÓN 503. PARTICIPACIÓN EN Y DERECHO A DISTRIBUCIONES ANTES DE LA DISOLUCIÓN.**
(a) Any distribution made by a limited partnership before its dissolution and winding up must be shared among the partners on the basis of the value, as stated in the required information when the limited partnership decides to make the distribution, of the contributions the limited partnership has received from each partner, except to the extent necessary to comply with a transfer effective under Section 702 or charging order in effect under Section 703.	(a) Cualquier distribución hecha por una sociedad limitada antes de su disolución y cierre debe ser compartida entre los socios en base al valor, como se declara en la información requerida cuando la sociedad limitada decide hacer la distribución, de las contribuciones que la sociedad limitada ha recibido de cada socio, excepto en la medida necesaria para cumplir con una transferencia vigente bajo la Sección 702 o una orden de embargo vigente bajo la Sección 703.
(b) A person has a right to a distribution before the dissolution and winding up of a limited partnership only if the partnership decides to make an interim distribution. A person's dissociation does not entitle the person to a distribution.	(b) Una persona tiene derecho a una distribución antes de la disolución y cierre de una sociedad limitada sólo si la sociedad decide hacer una distribución provisional. La disociación de una persona no le otorga un derecho a la persona a una distribución.
(c) A person does not have a right to demand or receive a distribution from a limited partnership in any form other than money. Except as otherwise provided in Section 810(f), a partnership may distribute an asset in kind only if each part of the asset is fungible with each other part and each person receives a percentage of the asset equal in value to the person's share of distributions.	(c) Una persona no tiene derecho a exigir o a recibir una distribución de una sociedad limitada en cualquier forma que no sea dinero. Salvo que se establezca lo contrario en la Sección 810(f), una sociedad puede distribuir un activo en especie sólo si cada parte del activo es fungible con cada otra, y cada persona recibe un porcentaje del activo igual en valor a la participación en las distribuciones de la persona.
(d) If a partner or transferee becomes entitled to receive a distribution, the partner or transferee has the status of, and is entitled to all remedies available to, a creditor of the limited partnership with respect to the distribution. However, the partnership's	(d) Si un socio o cesionario adquiere el derecho a recibir una distribución, el socio o el cesionario tiene la condición de, y tiene derecho a todos los recursos disponibles a, un acreedor de la sociedad limitada con respecto a la

obligation to make a distribution is subject to offset for any amount owed to the partnership by the partner or a person dissociated as a partner on whose account the distribution is made.	distribución. Sin embargo, la obligación de la sociedad a hacer una distribución está sujeta a la compensación por cualquier cantidad adeudada a la sociedad por el socio o una persona disociada como socio en cuyo nombre se realiza la distribución.
SECTION 504. LIMITATIONS ON DISTRIBUTIONS.	**ARTÍCULO 504. LIMITACIONES SOBRE LAS DISTRIBUCIONES.**
(a) A limited partnership may not make a distribution, including a distribution under Section 810, if after the distribution:	(a) Una sociedad limitada no puede hacer una distribución, incluyendo una distribución bajo la Sección 810, si después de la distribución:
(1) the partnership would not be able to pay its debts as they become due in the ordinary course of the partnership's activities and affairs; or	(1) la sociedad no sería capaz de pagar sus deudas al vencimiento en el curso ordinario de las actividades y asuntos de la sociedad; o
(2) the partnership's total assets would be less than the sum of its total liabilities plus the amount that would be needed, if the partnership were to be dissolved and wound up at the time of the distribution, to satisfy the preferential rights upon dissolution and winding up of partners and transferees whose preferential rights are superior to the rights of persons receiving the distribution.	(2) Los activos totales de la sociedad serían inferiores a la suma de sus pasivos totales, más la cantidad que sería necesaria, si la sociedad fuese disuelta y cerrada en el momento de la distribución, para satisfacer los derechos preferenciales ante la disolución y cierre, de los socios y cesionarios cuyos derechos preferenciales son superiores a los derechos de las personas que reciben la distribución.
(b) A limited partnership may base a determination that a distribution is not prohibited under subsection (a) on:	(b) Una sociedad limitada puede basar una determinación de que una distribución no está prohibida bajo el apartado (a) sobre:
(1) financial statements prepared on the basis of accounting practices and principles that are reasonable in the circumstances; or	(1) los estados financieros preparados sobre la base de los principios y prácticas de contabilidad que son razonables en las circunstancias; o
(2) a fair valuation or other method that is reasonable under the circumstances.	(2) una valoración justa u otro método que es razonable bajo las circunstancias.
(c) Except as otherwise provided in subsection (e), the effect of a distribution under subsection (a) is measured:	(c) Con excepción de lo dispuesto en el inciso (e), el efecto de una distribución bajo el inciso (a) se mide:

(1) in the case of a distribution as defined in Section 102(4)(A), as of the earlier of:	(1) en el caso de una distribución tal como se define en la Sección 102(4)(A), a partir de lo anterior entre:
(A) the date money or other property is transferred or debt is incurred by the limited partnership; or	(A) la fecha en que el dinero u otros bienes se transfieren o se incurre en una deuda por la sociedad limitada; o
(B) the date the person entitled to the distribution ceases to own the interest or right being acquired by the partnership in return for the distribution;	(B) la fecha en que la persona con derecho a la distribución deja de poseer el interés o derecho siendo adquirido por la sociedad a cambio de la distribución;
(2) in the case of any other distribution of indebtedness, as of the date the indebtedness is distributed; and	(2) en el caso de cualquier otra distribución de endeudamiento, a partir de la fecha en que se distribuye el endeudamiento; y
(3) in all other cases, as of the date:	(3) en todos los demás casos, a partir de la fecha:
(A) the distribution is authorized, if the payment occurs not later than 120 days after that date; or	(A) en que se autoriza la distribución, si el pago se hace a más tardar 120 días después de esa fecha; o
(B) the payment is made, if the payment occurs more than 120 days after the distribution is authorized.	(B) en que el pago se hace, si el pago se produce más de 120 días después de que se autoriza la distribución.
(d) A limited partnership's indebtedness to a partner or transferee incurred by reason of a distribution made in accordance with this section is at parity with the partnership's indebtedness to its general, unsecured creditors, except to the extent subordinated by agreement.	(d) el endeudamiento de una sociedad limitada a un socio o cesionario incurrido con motivo de una distribución hecha de acuerdo con esta sección está en paridad con el endeudamiento de la sociedad a sus acreedores generales, sin garantía, excepto en la medida subordinada por acuerdo.
(e) A limited partnership's indebtedness, including indebtedness issued as a distribution, is not a liability for purposes of subsection (a) if the terms of the indebtedness provide that payment of principal and interest is made only if and to the extent that payment of a distribution could then be made under this section. If the indebtedness is issued as a distribution, each payment of principal or interest is treated as a distribution, the effect of which is measured on the date the payment is made.	(e) el endeudamiento de una sociedad limitada, que incluye el endeudamiento emitido como una distribución, no es un pasivo para efectos del inciso (a) si los términos del endeudamiento establecen que el pago del capital y los intereses se realiza sólo si y en la medida que el pago de una distribución podría entonces ser hecha bajo esta sección. Si el endeudamiento se emite como una distribución, cada pago de capital o intereses

	es tratado como una distribución, el efecto del cual se mide en la fecha que se realiza el pago.
(f) In measuring the effect of a distribution under Section 810, the liabilities of a dissolved limited partnership do not include any claim that has been disposed of under Section 806, 807, or 808.	(f) Al medir el efecto de una distribución bajo la Sección 810, los pasivos de una sociedad limitada disuelta no incluyen cualquier reclamación que se haya dispuesto de conformidad con la Sección 806, 807, u 808.
SECTION 505. LIABILITY FOR IMPROPER DISTRIBUTIONS.	**SECCIÓN 505. RESPONSABILIDAD POR DISTRIBUCIÓN INDEBIDA.**
(a) If a general partner consents to a distribution made in violation of Section 504 and in consenting to the distribution fails to comply with Section 409, the general partner is personally liable to the limited partnership for the amount of the distribution which exceeds the amount that could have been distributed without the violation of Section 504.	(a) Si un socio general consiente a una distribución hecha en violación de la Sección 504 y al consentir a la distribución no cumple con la Sección 409, el socio general es personalmente responsable ante la sociedad limitada por la cantidad de la distribución que excede la cantidad que pudo haber sido distribuida sin la violación de la Sección 504.
(b) A person that receives a distribution knowing that the distribution violated Section 504 is personally liable to the limited partnership but only to the extent that the distribution received by the person exceeded the amount that could have been properly paid under Section 504.	(b) Una persona que recibe una distribución sabiendo que la distribución violó la Sección 504 es personalmente responsable ante la sociedad limitada, pero sólo en la medida en que la distribución recibida por la persona excede la cantidad que podría haber sido pagada adecuadamente bajo la Sección 504.
(c) A general partner against which an action is commenced because the general partner is liable under subsection (a) may:	(c) Un socio general contra el cual se inicia una acción porque el socio general es responsable bajo el inciso (a) puede:
(1) implead any other person that is liable under subsection (a) and seek to enforce a right of contribution from the person; and	(1) demandar a cualquier otra persona que es responsable en virtud del inciso (a) y buscar hacer cumplir un derecho de contribución de la persona; y
(2) implead any person that received a distribution in violation of subsection (b) and seek to enforce a right of contribution from the person in the amount the person received in violation of subsection (b).	(2) demandar a cualquier persona que recibió una distribución en violación del inciso (b) y tratar de hacer cumplir un derecho de contribución por la persona por la cantidad que la persona recibió en violación del inciso (b).

(d) An action under this section is barred unless commenced not later than two years after the distribution.	(d) Una acción bajo esta sección es prohibida a menos que se haya iniciado a más tardar dos años después de la distribución.
[ARTICLE] 6	**[ARTÍCULO] 6**
DISSOCIATION	**DISOCIACIÓN**
SECTION 601. DISSOCIATION AS LIMITED PARTNER.	**SECCIÓN 601. DISOCIACIÓN COMO SOCIO LIMITADO.**
(a) A person does not have a right to dissociate as a limited partner before the completion of the winding up of the limited partnership.	(a) Una persona no tiene derecho a disociarse como un socio limitado antes de la finalización del cierre de la sociedad limitada.
(b) A person is dissociated as a limited partner when:	(b) Una persona se disocia como un socio limitado cuando:
(1) the limited partnership knows or has notice of the person's express will to withdraw as a limited partner, but, if the person has specified a withdrawal date later than the date the partnership knew or had notice, on that later date;	(1) la sociedad limitada sabe o se le ha notificado de la voluntad expresa de la persona a retirarse como un socio limitado, pero, si la persona ha especificado una fecha posterior para el retiro a la fecha en que la sociedad supo o se le notificó, en esa fecha posterior;
(2) an event stated in the partnership agreement as causing the person's dissociation as a limited partner occurs;	(2) un evento indicado en el acuerdo de sociedad como causa de la disociación de la persona como un socio limitado ocurre;
(3) the person is expelled as a limited partner pursuant to the partnership agreement;	(3) la persona es expulsada como un socio limitado de conformidad con el acuerdo de sociedad;
(4) the person is expelled as a limited partner by the affirmative vote or consent of all the other partners if:	(4) la persona es expulsada como un socio limitado por el voto afirmativo o consentimiento de todos los demás socios si:
(A) it is unlawful to carry on the limited partnership's activities and affairs with the person as a limited partner;	(A) es ilegal llevar a cabo las actividades y asuntos de la sociedad limitada con la persona como un socio limitado;
(B) there has been a transfer of all the person's transferable interest in the partnership, other than:	(B) se ha producido una transferencia de todos los intereses transferibles de la persona en la sociedad, con excepción de:
(i) a transfer for security purposes; or	(i) una transferencia con fines de garantía; o

(ii) a charging order in effect under Section 703 which has not been foreclosed;	(ii) una orden de embargo vigente bajo la Sección 703 que no ha sido ejecutada;
(C) the person is an entity and:	(C) la persona es una entidad y:
(i) the partnership notifies the person that it will be expelled as a limited partner because the person has filed a statement of dissolution or the equivalent, the person has been administratively dissolved, the person's charter or the equivalent has been revoked, or the person's right to conduct business has been suspended by the person's jurisdiction of formation; and	(i) la sociedad notifica a la persona que va a ser expulsada como socio limitado porque la persona ha presentado una declaración de disolución o el equivalente, la persona ha sido disuelta administrativamente, la carta constitutiva de la persona o el equivalente ha sido revocada, o el derecho de la persona a realizar negocios ha sido suspendido por la jurisdicción de formación de la persona; y
(ii) not later than 90 days after the notification, the statement of dissolution or the equivalent has not been withdrawn, rescinded, or revoked, the person has not been reinstated, or the person's charter or the equivalent or right to conduct business has not been reinstated; or	(ii) a más tardar 90 días después de que la notificación, la declaración de disolución o el equivalente no ha sido retirada, anulada o revocada, la persona no ha sido reintegrada, o la carta constitutiva de la persona o el equivalente o el derecho para hacer negocios no ha sido reintegrada; o
(D) the person is an unincorporated entity that has been dissolved and whose activities and affairs are being wound up;	(D) la persona es una entidad no constituida que se ha disuelto y cuyas actividades y asuntos están siendo cerrados;
(5) on application by the limited partnership or a partner in a direct action under Section 901, the person is expelled as a limited partner by judicial order because the person:	(5) ante solicitud de la sociedad limitada o un socio en una acción directa bajo la Sección 901, la persona es expulsada como un socio limitado por orden judicial porque la persona:
(A) has engaged or is engaging in wrongful conduct that has affected adversely and materially, or will affect adversely and materially, the partnership's activities and affairs;	(A) ha participado o está participando en una conducta ilícita que ha afectado de manera adversa y materialmente, o afectará de manera adversa y materialmente, las actividades y asuntos de la sociedad;
(B) has committed willfully or persistently, or is committing willfully and persistently, a material breach of the partnership agreement or the contractual obligation of good faith and fair dealing under Section 305(a); or	(B) ha cometido de forma deliberada o persistente, o está cometiendo de forma deliberada y persistente, un incumplimiento material del acuerdo de sociedad o la obligación contractual de buena fe y trato justo bajo la Sección 305(a); o

(C) has engaged or is engaging in conduct relating to the partnership's activities and affairs which makes it not reasonably practicable to carry on the activities and affairs with the person as a limited partner;	(C) ha participado o está participando en una conducta relacionada con las actividades y los asuntos, que hace que no sea razonablemente posible llevar a cabo las actividades y asuntos con la persona como un socio limitado de la sociedad;
(6) in the case of an individual, the individual dies;	(6) en el caso de un individuo, el individuo muere;
(7) in the case of a person that is a testamentary or inter vivos trust or is acting as a limited partner by virtue of being a trustee of such a trust, the trust's entire transferable interest in the limited partnership is distributed;	(7) en el caso de una persona que es un fideicomiso testamentario o inter vivos o está actuando como un socio limitado en virtud de ser un fiduciario de dicho fideicomiso, todo el interés transferible del fideicomiso en la sociedad limitada es distribuido;
(8) in the case of a person that is an estate or is acting as a limited partner by virtue of being a personal representative of an estate, the estate's entire transferable interest in the limited partnership is distributed;	(8) en el caso de una persona que es un patrimonio o está actuando como un socio limitado en virtud de ser un representante personal de un patrimonio, todo el interés transferible del patrimonio en la sociedad limitada es distribuido;
(9) in the case of a person that is not an individual, the existence of the person terminates;	(9) en el caso de una persona que no es un individuo, la existencia de la persona termina;
(10) the limited partnership participates in a merger under [Article] 11 and:	(10) la sociedad limitada participa en una fusión bajo el [Artículo] 11 y:
(A) the partnership is not the surviving entity; or	(A) la sociedad no es la entidad sobreviviente; o
(B) otherwise as a result of the merger, the person ceases to be a limited partner;	(B) de otro modo como resultado de la fusión, la persona deja de ser un socio limitado;
(11) the limited partnership participates in an interest exchange under [Article] 11 and, as a result of the interest exchange, the person ceases to be a limited partner;	(11) la sociedad limitada participa en un intercambio de interés bajo el [Artículo] 11 y, como resultado del intercambio de interés, la persona deja de ser un socio limitado;
(12) the limited partnership participates in a conversion under [Article] 11;	(12) la sociedad limitada participa en una conversión bajo el [Artículo] 11;
(13) the limited partnership participates in a domestication under [Article] 11 and, as a result of	(13) la sociedad limitada participa en una nacionalización bajo el [Artículo] 11 y, como

the domestication, the person ceases to be a limited partner; or	resultado de la nacionalización, la persona deja de ser un socio limitado; o
(14) the limited partnership dissolves and completes winding up.	(14) la sociedad limitada se disuelve y completa el cierre.
SECTION 602. EFFECT OF DISSOCIATION AS LIMITED PARTNER.	**SECCIÓN 602. EFECTO DE LA DISOCIACIÓN COMO SOCIO LIMITADO.**
(a) If a person is dissociated as a limited partner:	(a) Si una persona se disocia como un socio limitado:
(1) subject to Section 704, the person does not have further rights as a limited partner;	(1) sujeto a la Sección 704, la persona no tiene más derechos como un socio limitado;
(2) the person's contractual obligation of good faith and fair dealing as a limited partner under Section 305(a) ends with regard to matters arising and events occurring after the person's dissociation; and	(2) La obligación contractual de la persona de buena fe y trato justo como un socio limitado bajo la Sección 305(a) termina con respecto a los asuntos que surjan y eventos ocurridos después de la disociación de la persona; y
(3) subject to Section 704 and [Article] 11, any transferable interest owned by the person in the person's capacity as a limited partner immediately before dissociation is owned by the person solely as a transferee.	(3) sujeto a la Sección 704 y el [Artículo] 11, cualquier interés transferible propiedad de la persona en la calidad de la persona como un socio limitado inmediatamente antes de la disociación es propiedad de la persona únicamente como un cesionario.
(b) A person's dissociation as a limited partner does not of itself discharge the person from any debt, obligation, or other liability to the limited partnership or the other partners which the person incurred while a limited partner.	(b) la disociación de una persona como un socio limitado en sí misma no descarga a la persona de cualquier deuda, obligación, o cualquier otro pasivo a la sociedad limitada o a los otros socios, los cuales la persona incurrió mientras era un socio limitado.
SECTION 603. DISSOCIATION AS GENERAL PARTNER.	**SECCIÓN 603. DISOCIACIÓN COMO SOCIO GENERAL.**
A person is dissociated as a general partner when:	Una persona se disocia como un socio general cuando:
(1) the limited partnership knows or has notice of the person's express will to withdraw as a general partner, but, if the person has specified a withdrawal	(1) la sociedad limitada sabe o se le ha notificado de la voluntad expresa de la persona a retirarse como un socio general, pero, si la persona ha especificado una fecha posterior para

date later than the date the partnership knew or had notice, on that later date;	el retiro, a la fecha en que la sociedad supo o se le notificó, en esa fecha posterior;
(2) an event stated in the partnership agreement as causing the person's dissociation as a general partner occurs;	(2) un evento indicado en el acuerdo de sociedad como causa de la disociación de la persona como un socio general ocurre;
(3) the person is expelled as a general partner pursuant to the partnership agreement;	(3) la persona es expulsada como socio general de conformidad con el acuerdo de sociedad;
(4) the person is expelled as a general partner by the affirmative vote or consent of all the other partners if:	(4) la persona es expulsada como un socio general con el voto afirmativo o consentimiento de todos los demás socios si:
(A) it is unlawful to carry on the limited partnership's activities and affairs with the person as a general partner;	(A) es ilegal llevar a cabo las actividades y asuntos de la sociedad limitada con la persona como un socio general;
(B) there has been a transfer of all the person's transferable interest in the partnership, other than:	(B) se ha producido una transferencia de todo el interés transferible de la persona en la sociedad, con excepción de:
(i) a transfer for security purposes; or	(i) una transferencia con fines de garantía; o
(ii) a charging order in effect under Section 703 which has not been foreclosed;	(ii) una orden de embargo vigente bajo la Sección 703 que no ha sido ejecutada;
(C) the person is an entity and:	(C) la persona es una entidad y:
(i) the partnership notifies the person that it will be expelled as a general partner because the person has filed a statement of dissolution or the equivalent, the person has been administratively dissolved, the person's charter or the equivalent has been revoked, or the person's right to conduct business has been suspended by the person's jurisdiction of formation; and	(i) la sociedad notifica a la persona que va a ser expulsado como socio general porque la persona que ha presentado una declaración de disolución o el equivalente, la persona ha sido disuelta administrativamente, la carta constitutiva de la persona o el equivalente ha sido revocada, o el derecho de la persona a realizar negocios ha sido suspendido por la jurisdicción de formación de la persona; y
(ii) not later than 90 days after the notification, the statement of dissolution or the equivalent has not been withdrawn, rescinded, or revoked, the person has not been reinstated, or the person's charter or the equivalent or right to conduct business has not been reinstated; or	(ii) a más tardar 90 días después de que la notificación, la declaración de disolución o el equivalente no ha sido retirada, anulada o revocada, la persona no ha sido reintegrada, o la carta constitutiva de la persona o el equivalente

	o el derecho para hacer negocios no ha sido reintegrada; o
(D) the person is an unincorporated entity that has been dissolved and whose activities and affairs are being would up;	(D) la persona es una entidad no constituida que se ha disuelto y cuyas actividades y asuntos están siendo cerrados;
(5) on application by the limited partnership or a partner in a direct action under Section 901, the person is expelled as a general partner by judicial order because the person:	(5) ante solicitud de la sociedad limitada o un socio en una acción directa bajo la Sección 901, la persona es expulsada como un socio general por orden judicial porque la persona:
(A) has engaged or is engaging in wrongful conduct that has affected adversely and materially, or will affect adversely and materially, the partnership's activities and affairs;	(A) ha participado o está participando en una conducta ilícita que ha afectado de manera adversa y materialmente, o afectará de manera adversa y materialmente, las actividades y asuntos de la sociedad;
(B) has committed willfully or persistently, or is committing willfully or persistently, a material breach of the partnership agreement or a duty or obligation under Section 409; or	(B) ha cometido de forma deliberada o persistente, o está cometiendo de forma deliberada y persistente, un incumplimiento material del acuerdo de sociedad o un deber u obligación bajo la Sección 409; o
(C) has engaged or is engaging in conduct relating to the partnership's activities and affairs which makes it not reasonably practicable to carry on the activities and affairs of the limited partnership with the person as a general partner;	(C) ha participado o está participando en una conducta relacionada con las actividades y los asuntos de la sociedad, que hace que no sea razonablemente posible llevar a cabo las actividades y asuntos de la sociedad limitada con la persona como un socio general;
(6) in the case of an individual:	(6) en el caso de un individuo:
(A) the individual dies;	(A) el individuo muere;
(B) a guardian or general conservator for the individual is appointed; or	(B) se nombra a un tutor o curador general para el individuo; o
(C) a court orders that the individual has otherwise become incapable of performing the individual's duties as a general partner under this Rule [413]or the partnership agreement;	(C) un tribunal ordena que el individuo de otra manera se ha convertido en incapaz de cumplir con los deberes del individuo como un socio

[413] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.

	general en virtud de esta Norma [414] o el acuerdo de sociedad;
(7) the person:	(7) la persona:
(A) becomes a debtor in bankruptcy;	(A) se convierte en un deudor en bancarrota;
(B) executes an assignment for the benefit of creditors; or	(B) realiza una asignación para el beneficio de acreedores; o
(C) seeks, consents to, or acquiesces in the appointment of a trustee, receiver, or liquidator of the person or of all or substantially all the person's property;	(C) busca, consiente o accede al nombramiento de un fiduciario, receptor o liquidador de la persona o de todos o casi todos los bienes de la persona;
(8) in the case of a person that is a testamentary or inter vivos trust or is acting as a general partner by virtue of being a trustee of such a trust, the trust's entire transferable interest in the limited partnership is distributed;	(8) en el caso de una persona que es un fideicomiso testamentario o inter vivos o está actuando como un socio limitado en virtud de ser un fiduciario de dicho fideicomiso, todo el interés transferible del fideicomiso en la sociedad limitada es distribuido;
(9) in the case of a person that is an estate or is acting as a general partner by virtue of being a personal representative of an estate, the estate's entire transferable interest in the limited partnership is distributed;	(9) en el caso de una persona que es un patrimonio o está actuando como un socio general en virtud de ser un representante personal de un patrimonio, todo el interés transferible del patrimonio en la sociedad limitada es distribuido;
(10) in the case of a person that is not an individual, the existence of the person terminates;	(10) en el caso de una persona que no es un individuo, la existencia de la persona termina;
(11) the limited partnership participates in a merger under [Article] 11 and:	(11) la sociedad limitada participa en una fusión bajo el [Artículo] 11 y:
(A) the partnership is not the surviving entity; or	(A) la sociedad no es la entidad sobreviviente; o
(B) otherwise as a result of the merger, the person ceases to be a general partner;	(B) de otro modo como resultado de la fusión, la persona deja de ser un socio general;
(12) the limited partnership participates in an interest exchange under [Article] 11 and, as a result of the interest exchange, the person ceases to be a general partner;	(12) la sociedad limitada participa en un intercambio interés bajo el [Artículo] 11 y, como resultado del intercambio de interés, la persona deja de ser un socio general;

[414] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(13) the limited partnership participates in a conversion under [Article] 11;	(13) la sociedad limitada participa en una conversión bajo el [Artículo] 11;
(14) the limited partnership participates in a domestication under [Article] 11 and, as a result of the domestication, the person ceases to be a general partner; or	(14) la sociedad limitada participa en una nacionalización bajo el [Artículo] 11 y, como resultado de la nacionalización, la persona deja de ser un socio general; o
(15) the limited partnership dissolves and completes winding up.	(15) la sociedad limitada se disuelve y completa el cierre.
SECTION 604. POWER TO DISSOCIATE AS GENERAL PARTNER; WRONGFUL DISSOCIATION.	**SECCIÓN 604. PODER PARA DISOCIARSE COMO SOCIO GENERAL; DISOCIACIÓN INDEBIDA.**
(a) A person has the power to dissociate as a general partner at any time, rightfully or wrongfully, by withdrawing as a general partner by express will under Section 603(1).	(a) Una persona tiene el poder de disociarse como un socio general en cualquier momento, con razón o indebidamente, mediante la retirada como un socio general por voluntad expresa bajo la Sección 603(1).
(b) A person's dissociation as a general partner is wrongful only if the dissociation:	(b) La disociación de una persona como socio general es indebida sólo si la disociación:
(1) is in breach of an express provision of the partnership agreement; or	(1) es en violación de una disposición expresa del acuerdo de sociedad; o
(2) occurs before the completion of the winding up of the limited partnership, and:	(2) se produce antes de la finalización del cierre de la sociedad limitada, y:
(A) the person withdraws as a general partner by express will;	(A) la persona se retira como un socio general por voluntad expresa;
(B) the person is expelled as a general partner by judicial order under Section 603(5);	(B) la persona es expulsada como un socio general por orden judicial bajo la Sección 603(5);
(C) the person is dissociated as a general partner under Section 603(7); or	(C) la persona se disocia como un socio general bajo la Sección 603(7); o
(D) in the case of a person that is not a trust other than a business trust, an estate, or an individual, the person is expelled or otherwise dissociated as a general partner because it willfully dissolved or terminated.	(D) en el caso de una persona que no es un fideicomiso aparte de un fideicomiso comercial, un patrimonio, o un individuo, la persona es expulsada o de otra manera disociada como miembro porque es voluntariamente disuelta o terminada.

(c) A person that wrongfully dissociates as a general partner is liable to the limited partnership and, subject to Section 901, to the other partners for damages caused by the dissociation. The liability is in addition to any debt, obligation, or other liability of the general partner to the partnership or the other partners.	(c) Una persona que se disocia indebidamente como socio general es responsable ante la sociedad limitada y, sujeto a la Sección 901, ante los demás socios por daños causados por la disociación. La responsabilidad es además a cualquier deuda, obligación, o cualquier otro pasivo del socio general ante la sociedad o ante los otros socios.
SECTION 605. EFFECT OF DISSOCIATION AS GENERAL PARTNER.	**SECCIÓN 605. EFECTO DE LA DISOCIACIÓN COMO SOCIO GENERAL.**
(a) If a person is dissociated as a general partner:	(a) Si una persona se disocia como un socio general:
(1) the person's right to participate as a general partner in the management and conduct of the limited partnership's activities and affairs terminates;	(1) el derecho de la persona a participar como un socio general en la gestión y dirección de las actividades y asuntos de la sociedad limitada se termina;
(2) the person's duties and obligations as a general partner under Section 409 end with regard to matters arising and events occurring after the person's dissociation;	(2) Los deberes y obligaciones de la persona como un socio general bajo la Sección 409 se terminan con respecto a los asuntos que surjan y eventos ocurridos después de la disociación de la persona;
(3) the person may sign and deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [415]for filing a statement of dissociation pertaining to the person and, at the request of the limited partnership, shall sign an amendment to the certificate of limited partnership which states that the person has dissociated as a general partner; and	(3) la persona puede firmar y entregar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [416]para la presentación de una declaración de disociación en relación a la persona y, ante solicitud de la sociedad limitada, deberá firmar una modificación al certificado de sociedad limitada que establece que la persona se ha disociado como un socio general; y
(4) subject to Section 704 and [Article] 11, any transferable interest owned by the person in the person's capacity as a general partner immediately	(4) sujeto a la Sección 704 y el [Artículo] 11, cualquier interés transferible propiedad de la persona en la calidad de la persona como un socio general inmediatamente antes de la

[415] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[416] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

before dissociation is owned by the person solely as a transferee.	disociación es propiedad de la persona únicamente como un cesionario.
(b) A person's dissociation as a general partner does not of itself discharge the person from any debt, obligation, or other liability to the limited partnership or the other partners which the person incurred while a general partner.	(b) La disociación de una persona como un socio general en sí misma no descarga a la persona de cualquier deuda, obligación, o cualquier otro pasivo a la sociedad limitada o los otros socios la cual la persona incurrió mientras era un socio general.
SECTION 606. POWER TO BIND AND LIABILITY OF PERSON DISSOCIATED AS GENERAL PARTNER.	**SECCIÓN 606. PODER DE VINCULAR Y RESPONSABILIDAD DE LA PERSONA DISOCIADA COMO SOCIO GENERAL.**
(a) After a person is dissociated as a general partner and before the limited partnership is merged out of existence, converted, or domesticated under [Article] 11, or dissolved, the partnership is bound by an act of the person only if:	(a) Después de que una persona se disocia como un socio general y antes de que la sociedad limitada se fusiona fuera de existencia, se convierte o se nacionaliza bajo el [Artículo] 11, o es disuelta, la sociedad está vinculada por una acción de la persona sólo si:
(1) the act would have bound the partnership under Section 402 before the dissociation; and	(1) la acción hubiera vinculado a la sociedad bajo la Sección 402 antes de la disociación; y
(2) at the time the other party enters into the transaction:	(2) en el momento en que la otra parte entra en la transacción:
(A) less than two years has passed since the dissociation; and	(A) menos de dos años han pasado desde la disociación; y
(B) the other party does not know or have notice of the dissociation and reasonably believes that the person is a general partner.	(B) la otra parte no sabe o no se le ha notificado de la disociación y razonablemente cree que la persona es un socio general.
(b) If a limited partnership is bound under subsection (a), the person dissociated as a general partner which caused the partnership to be bound is liable:	(b) Si una sociedad limitada está vinculada en virtud del inciso (a), la persona disociada como un socio general que causó que la sociedad esté vinculada, es responsable:
(1) to the partnership for any damage caused to the partnership arising from the obligation incurred under subsection (a); and	(1) ante la sociedad de cualquier daño causado a la sociedad que surge de la obligación incurrida bajo el inciso (a); y
(2) if a general partner or another person dissociated as a general partner is liable for the obligation, to the general partner or other person for any damage	(2) si un socio general u otra persona disociada como un socio general es responsable por la obligación, al socio general o cualquier otra

caused to the general partner or other person arising from the liability.	persona por cualquier daño causado al socio general u otra persona derivado de la responsabilidad.
SECTION 607. LIABILITY OF PERSON DISSOCIATED AS GENERAL PARTNER TO OTHER PERSONS.	**SECCIÓN 607. RESPONSABILIDAD DE LA PERSONA DISOCIADA COMO SOCIO GENERAL ANTE OTRAS PERSONAS.**
(a) A person's dissociation as a general partner does not of itself discharge the person's liability as a general partner for a debt, obligation, or other liability of the limited partnership incurred before dissociation. Except as otherwise provided in subsections (b) and (c), the person is not liable for a partnership obligation incurred after dissociation.	(a) La disociación de una persona como un socio general en sí misma no descarga la responsabilidad de la persona como un socio general de una deuda, obligación, o cualquier otro pasivo de la sociedad limitada incurrida antes de la disociación. Salvo lo dispuesto en los incisos (b) y (c), la persona no es responsable por una obligación de la sociedad incurrida después de la disociación.
(b) A person whose dissociation as a general partner results in a dissolution and winding up of the limited partnership's activities and affairs is liable on an obligation incurred by the partnership under Section 805 to the same extent as a general partner under Section 404.	(b) Una persona cuya disociación como socio general resulta en una disolución y cierre de las actividades y los asuntos de la sociedad limitada es responsable de una obligación incurrida por la sociedad bajo la Sección 805 en la misma medida que un socio general bajo la Sección 404.
(c) A person that is dissociated as a general partner without the dissociation resulting in a dissolution and winding up of the limited partnership's activities and affairs is liable on a transaction entered into by the partnership after the dissociation only if:	(c) Una persona que se disocia como un socio general sin que la disociación resulte en una disolución y cierre de las actividades y los asuntos de la sociedad limitada es responsable en una transacción efectuada por la sociedad después de la disociación sólo si:
(1) a general partner would be liable on the transaction; and	(1) un socio general sería responsable de la transacción; y
(2) at the time the other party enters into the transaction:	(2) en el momento que la otra parte entra en la transacción:
(A) less than two years has passed since the dissociation; and	(A) menos de dos años han pasado desde la disociación; y
(B) the other party does not have knowledge or notice of the dissociation and reasonably believes that the person is a general partner.	(B) la otra parte no tiene conocimiento o no se le ha notificado de la disociación y razonablemente cree que la persona es un socio general.

(d) By agreement with a creditor of a limited partnership and the partnership, a person dissociated as a general partner may be released from liability for a debt, obligation, or other liability of the partnership.	(d) Por acuerdo con un acreedor de una sociedad limitada y la sociedad, una persona disociada como un socio general puede ser liberado de responsabilidad de una deuda, obligación, o cualquier otro pasivo de la sociedad.
(e) A person dissociated as a general partner is released from liability for a debt, obligation, or other liability of the limited partnership if the partnership's creditor, with knowledge or notice of the person's dissociation as a general partner but without the person's consent, agrees to a material alteration in the nature or time of payment of the debt, obligation, or other liability.	(e) Una persona disociada como un socio general se libera de responsabilidad por una deuda, obligación, o cualquier otro pasivo de la sociedad limitada si el acreedor de la sociedad, con el conocimiento o notificación de la disociación de la persona como un socio general, pero sin el consentimiento de la persona, acuerda a una alteración material en la naturaleza o el momento del pago de la deuda, obligación, o cualquier otro pasivo.
[ARTICLE] 7	**[ARTÍCULO] 7**
TRANSFERABLE INTERESTS AND RIGHTS OF TRANSFEREES AND CREDITORS	**INTERESES TRANSFERIBLES Y DERECHOS DE CESIONARIOS Y ACREEDORES**
SECTION 701. NATURE OF TRANSFERABLE INTEREST.	**SECCIÓN 701. NATURALEZA DEL INTERÉS TRANSFERIBLE.**
A transferable interest is personal property.	Un interés es transferible es propiedad personal.
SECTION 702. TRANSFER OF TRANSFERABLE INTEREST.	**SECCIÓN 702. TRANSFERENCIA DE INTERÉS TRANSFERIBLE.**
(a) A transfer, in whole or in part, of a transferable interest:	(a) Una transferencia, en su totalidad o en parte, de un interés transferible:
(1) is permissible;	(1) es permisible;
(2) does not by itself cause a person's dissociation as a partner or a dissolution and winding up of the limited partnership's activities and affairs; and	(2) no causa por sí mismo la disociación de una persona como un socio o una disolución y cierre de las actividades y asuntos de la sociedad limitada; y
(3) subject to Section 704, does not entitle the transferee to:	(3) sujeto a la Sección 704, no da derecho al cesionario a:
(A) participate in the management or conduct of the partnership's activities and affairs; or	(A) participar en la gestión o la dirección de las actividades y asuntos de la sociedad; o

(B) except as otherwise provided in subsection (c), have access to required information, records, or other information concerning the partnership's activities and affairs.	(B) excepto lo dispuesto de otra manera en el inciso (c), tener acceso a la información requerida, los registros u otra información relativa a las actividades y asuntos de la sociedad.
(b) A transferee has the right to receive, in accordance with the transfer, distributions to which the transferor would otherwise be entitled.	(b) Un cesionario tiene el derecho a recibir, de conformidad con la transferencia, distribuciones a las que tendría derecho normalmente el cedente.
(c) In a dissolution and winding up of a limited partnership, a transferee is entitled to an account of the partnership's transactions only from the date of dissolution.	(c) En una disolución y cierre de una sociedad limitada, un cesionario tiene derecho a un dato de las transacciones de la sociedad sólo desde la fecha de la disolución.
(d) A transferable interest may be evidenced by a certificate of the interest issued by a limited partnership in a record, and, subject to this section, the interest represented by the certificate may be transferred by a transfer of the certificate.	(d) Un interés transferible puede ser evidenciado por un certificado del interés emitido por una sociedad limitada en un registro, y, sujeto a esta sección, el interés representado por el certificado puede ser transferido por una transferencia del certificado.
(e) A limited partnership need not give effect to a transferee's rights under this section until the partnership knows or has notice of the transfer.	(e) Una sociedad limitada no necesita dar validez a los derechos de un cesionario bajo esta sección hasta que la sociedad tenga conocimiento o se le notifique de la transferencia.
(f) A transfer of a transferable interest in violation of a restriction on transfer contained in the partnership agreement is ineffective if the intended transferee has knowledge or notice of the restriction at the time of transfer.	(f) Una transferencia de un interés transferible en violación de una restricción a la transferencia contenida en el acuerdo operativo no tiene vigencia si el cesionario previsto tiene conocimiento o se le ha notificado de la restricción en el momento de la transferencia.
(g) Except as otherwise provided in Sections 601(b)(4)(B) and 603(4)(B), if a general or limited partner transfers a transferable interest, the transferor retains the rights of a general or limited partner other than the transferable interest transferred and retains all the duties and obligations of a general or limited partner.	(g) Salvo que se disponga de otro modo en las Secciones 601(b)(4)(B) and 603(4)(B), si un socio general o limitado transfiere un interés transferible, el cedente retiene los derechos de un socio general o limitado, que no sea el interés transferible transferido, y retiene todos los deberes y obligaciones de un socio general o limitado.

(h) If a general or limited partner transfers a transferable interest to a person that becomes a general or limited partner with respect to the transferred interest, the transferee is liable for the transferor's obligations under Sections 502 and 505 known to the transferee when the transferee becomes a partner.	(h) Si un socio general o limitado transfiere un interés transferible a una persona que se convierte en un socio general o limitado con respecto al interés transferido, el cesionario es responsable por las obligaciones del cedente en virtud de las Secciones 502 y 505 conocidos por el cesionario cuando el cesionario se convierte en un socio.
SECTION 703. CHARGING ORDER.	**SECCIÓN 703. ORDEN DE EMBARGO.**
(a) On application by a judgment creditor of a partner or transferee, a court may enter a charging order against the transferable interest of the judgment debtor for the unsatisfied amount of the judgment. A charging order constitutes a lien on a judgment debtor's transferable interest and requires the limited partnership to pay over to the person to which the charging order was issued any distribution that otherwise would be paid to the judgment debtor.	(a) A solicitud de un acreedor por sentencia judicial de un socio o cesionario, un tribunal puede introducir una orden de embargo contra el interés transferible del deudor por sentencia judicial por la cantidad insatisfecha de la sentencia. Una orden de embargo constituye un derecho de retención sobre el interés transferible de un deudor por sentencia judicial y requiere a la sociedad limitada a pagar a la persona a la cual la orden de embargo fue emitida cualquier distribución que de otra manera sería pagada al deudor por sentencia judicial.
(b) To the extent necessary to effectuate the collection of distributions pursuant to a charging order in effect under subsection (a), the court may:	(b) En la medida necesaria para efectuar la recolección de las distribuciones en virtud de una orden de embargo vigente bajo el inciso (a), el tribunal puede:
(1) appoint a receiver of the distributions subject to the charging order, with the power to make all inquiries the judgment debtor might have made; and	(1) nombrar a un receptor de las distribuciones sujetas a la orden de embargo, con el poder de hacer todas las investigaciones que el deudor por sentencia judicial podría haber hecho; y
(2) make all other orders necessary to give effect to the charging order.	(2) hacer que todas las demás órdenes necesarias para dar efecto a la orden de embargo.
(c) Upon a showing that distributions under a charging order will not pay the judgment debt within a reasonable time, the court may foreclose the lien and order the sale of the transferable interest. The purchaser at the foreclosure sale obtains only the transferable interest, does not thereby become a partner, and is subject to Section 702.	(c) Ante una demostración que las distribuciones en virtud de una orden de embargo no van a pagar la deuda por sentencia judicial en un plazo razonable, el tribunal puede ejecutar el derecho de retención y ordenar la venta del interés transferible. El comprador en la venta judicial obtiene sólo el interés transferible, de esta

	manera no se convierte en un socio, y está sujeto a la Sección 702.
(d) At any time before foreclosure under subsection (c), the partner or transferee whose transferable interest is subject to a charging order under subsection (a) may extinguish the charging order by satisfying the judgment and filing a certified copy of the satisfaction with the court that issued the charging order.	(d) En cualquier momento antes de la ejecución bajo el inciso (c), el socio o cesionario cuyo interés transferible está sujeto a una orden de embargo bajo el inciso (a) puede extinguir la orden de embargo mediante el cumplimiento de la sentencia y la presentación de una copia certificada de la satisfacción con el tribunal que emitió la orden de embargo.
(e) At any time before foreclosure under subsection (c), a limited partnership or one or more partners whose transferable interests are not subject to the charging order may pay to the judgment creditor the full amount due under the judgment and thereby succeed to the rights of the judgment creditor, including the charging order.	(e) En cualquier momento antes de la ejecución en virtud del inciso (c), una sociedad limitada o uno o más socios cuyos intereses transferibles no están sujetos a la orden de embargo pueden pagar al acreedor por sentencia judicial la cantidad total adeudada bajo la sentencia y por lo tanto suceder a los derechos del acreedor, incluyendo la orden de embargo.
(f) This Rule [417] does not deprive any partner or transferee of the benefit of any exemption law applicable to the transferable interest of the partner or transferee.	(f) Esta Norma [418] no priva a cualquier socio o cesionario de los beneficios de cualquier ley de exención aplicable a los intereses transferibles del socio o cesionario.
(g) This section provides the exclusive remedy by which a person seeking in the capacity of a judgment creditor to enforce a judgment against a partner or transferee may satisfy the judgment from the judgment debtor's transferable interest.	(g) Esta sección dispone el recurso exclusivo por el cual una persona que busca en la calidad de acreedor por sentencia judicial, hacer cumplir una sentencia contra un socio o cesionario puede satisfacer la sentencia del interés transferible del deudor por sentencia judicial.
SECTION 704. POWER OF LEGAL REPRESENTATIVE OF DECEASED PARTNER.	**SECCIÓN 704. PODER DE REPRESENTANTE LEGAL DE SOCIO FALLECIDO.**
If a partner dies, the deceased partner's legal representative may exercise:	Si un socio muere, el representante legal del socio fallecido puede ejercer:
(1) the rights of a transferee provided in Section 702(c); and	(1) los derechos de un cesionario proporcionados en la Sección 702(c); y

[417] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[418] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(2) for the purposes of settling the estate, the rights of a current limited partner under Section 304.	(2) para los propósitos de liquidar el patrimonio, los derechos de un socio limitado actual bajo la Sección 304.
[ARTICLE] 8	**[ARTÍCULO] 8**
DISSOLUTION AND WINDING UP	**DISOLUCIÓN Y CIERRE**
SECTION 801. EVENTS CAUSING DISSOLUTION.	**SECCIÓN 801. EVENTOS QUE CAUSAN LA DISOLUCIÓN.**
(a) A limited partnership is dissolved, and its activities and affairs must be wound up, upon the occurrence of any of the following:	(a) Una sociedad limitada se disuelve, y sus actividades y asuntos deben ser cerrados, ante la ocurrencia de cualquiera de los siguientes:
(1) an event or circumstance that the partnership agreement states causes dissolution;	(1) un evento o circunstancia que el acuerdo de sociedad establece las causas de disolución;
(2) the affirmative vote or consent of all general partners and of limited partners owning a majority of the rights to receive distributions as limited partners at the time the vote or consent is to be effective;	(2) el voto afirmativo o consentimiento de todos los socios generales y socios limitados que poseen una mayoría de los derechos a recibir distribuciones como socios limitados en el momento en que la votación o consentimiento, debe entrar en vigencia;
(3) after the dissociation of a person as a general partner:	(3) después de la disociación de una persona como un socio general:
(A) if the partnership has at least one remaining general partner, the affirmative vote or consent to dissolve the partnership not later than 90 days after the dissociation by partners owning a majority of the rights to receive distributions as partners at the time the vote or consent is to be effective; or	(A) si la sociedad tiene al menos un socio general restante, el voto afirmativo o consentimiento para disolver la sociedad no a más tardar 90 días después de la disociación por los socios que poseen una mayoría de los derechos a recibir distribuciones como socios en el momento en que el voto o consentimiento debe entrar en vigencia; o
(B) if the partnership does not have a remaining general partner, the passage of 90 days after the dissociation, unless before the end of the period:	(B) si la sociedad no tiene un socio general restante, el paso de 90 días después de la disociación, a menos que antes del final del período:
(i) consent to continue the activities and affairs of the partnership and admit at least one general partner is given by limited partners owning a majority of the	(i) consentimiento para continuar las actividades y asuntos de la sociedad y admitir al menos a un socio general es otorgado por los socios limitados que poseen una mayoría de los

rights to receive distributions as limited partners at the time the consent is to be effective; and	derechos a recibir distribuciones como socios limitados en el momento en que el consentimiento debe entrar en vigencia; y
(ii) at least one person is admitted as a general partner in accordance with the consent;	(ii) al menos una persona es admitida como un socio general de conformidad con el consentimiento;
(4) the passage of 90 consecutive days after the dissociation of the partnership's last limited partner, unless before the end of the period the partnership admits at least one limited partner;	(4) el paso de 90 días consecutivos después de la disociación del último socio limitado de la sociedad, a menos que antes del final del período, la sociedad admite al menos a un socio limitado;
(5) the passage of 90 consecutive days during which the partnership has only one partner, unless before the end of the period:	(5) el paso de 90 días consecutivos durante los cuales la sociedad sólo tiene un socio, a menos que antes del final del período:
(A) the partnership admits at least one person as a partner;	(A) la sociedad admite al menos a una persona como socio;
(B) if the previously sole remaining partner is only a general partner, the partnership admits the person as a limited partner; and	(B) si el único socio restante anterior es solamente un socio general, la sociedad admite a la persona como un socio limitado; y
(C) if the previously sole remaining partner is only a limited partner, the partnership admits a person as a general partner;	(C) si el único socio restante anterior es solamente un socio limitado, la sociedad admite a una persona como socio general;
(6) on application by a partner, the entry by [the appropriate court] of an order dissolving the partnership on the grounds that:	(6) ante solicitud de un socio, el ingreso por [el tribunal apropiado] de una orden de disolución de la sociedad con el motivo de que:
(A) the conduct of all or substantially all the partnership's activities and affairs is unlawful; or	(A) la realización de todas o casi todas las actividades y asuntos de la sociedad es ilegal; o
(B) it is not reasonably practicable to carry on the partnership's activities and affairs in conformity with the certificate of limited partnership and partnership agreement; or	(B) no es razonablemente posible llevar a cabo las actividades y asuntos de la sociedad de conformidad con el certificado de sociedad limitada y el acuerdo de sociedad; o
(7) the signing and filing of a statement of administrative dissolution by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any	(7) la firma y la presentación de una declaración de disolución administrativa por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o

designee of the authority of the Registrar) [419]under Section 811.	cualquier designado de la autoridad del Registrador) [420]bajo la Sección 811.
(b) If an event occurs that imposes a deadline on a limited partnership under subsection (a) and before the partnership has met the requirements of the deadline, another event occurs that imposes a different deadline on the partnership under subsection (a):	(b) Si se produce un evento que impone una fecha límite sobre una sociedad limitada bajo el inciso (a) y antes de que la sociedad ha cumplido con los requisitos de la fecha límite, otro evento ocurre que impone un plazo distinto sobre la sociedad bajo el inciso (a):
(1) the occurrence of the second event does not affect the deadline caused by the first event; and	(1) la ocurrencia del segundo evento no afecta a la fecha límite causada por el primer evento; y
(2) the partnership's meeting of the requirements of the first deadline does not extend the second deadline.	(2) alcanzar los requisitos por la sociedad, de la primera fecha límite no extiende la segunda fecha límite.
SECTION 802. WINDING UP.	**SECCIÓN 802. CIERRE.**
(a) A dissolved limited partnership shall wind up its activities and affairs and, except as otherwise provided in Section 803, the partnership continues after dissolution only for the purpose of winding up.	(a) Una sociedad limitada disuelta deberá cerrar sus actividades y asuntos y, salvo que se disponga de otro modo en la Sección 803, la sociedad continúa después de la disolución sólo con el propósito de cierre.
(b) In winding up its activities and affairs, the limited partnership:	(b) Al cerrar sus actividades y asuntos, la sociedad limitada:
(1) shall discharge the partnership's debts, obligations, and other liabilities, settle and close the partnership's activities and affairs, and marshal and distribute the assets of the partnership; and	(1) deberá cumplir con las deudas, obligaciones y otros pasivos de la sociedad, liquidar y cerrar las actividades y asuntos de la sociedad, y ordenar y distribuir los activos de la compañía; y
(2) may:	(2) puede:
(A) amend its certificate of limited partnership to state[421] that the partnership is dissolved;	(A) modificar su certificado de sociedad limitada para declarar que la sociedad está disuelta;

[419] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[420] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[421] Revisor note: The word "jurisdiction" was replaced with the word "state" to conform to RCLC Interpretative Guidance, Div 5, §5002.

(B) preserve the partnership activities, affairs, and property as a going concern for a reasonable time;	(B) preservar la actividades, asuntos y los bienes de la sociedad como un negocio en marcha por un tiempo razonable;
(C) prosecute and defend actions and proceedings, whether civil, criminal, or administrative;	(C) procesar y defender acciones y procedimientos, ya sea civil, penal o administrativo;
(D) transfer the partnership's property;	(D) transferir los bienes de la sociedad;
(E) settle disputes by mediation or arbitration;	(E) resolver conflictos mediante la mediación o el arbitraje;
(F) deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [422]for filing a statement of termination stating the name of the partnership and that the partnership is terminated; and	(F) entregar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [423]para la presentación de una declaración de terminación declarando el nombre de la sociedad y que la sociedad se termina; y
(G) perform other acts necessary or appropriate to the winding up.	(G) realizar otros actos necesarios o apropiados para el cierre.
(c) If a dissolved limited partnership does not have a general partner, a person to wind up the dissolved partnership's activities and affairs may be appointed by the affirmative vote or consent of limited partners owning a majority of the rights to receive distributions as limited partners at the time the vote or consent is to be effective. A person appointed under this subsection:	(c) Si una sociedad limitada disuelta no tiene un socio general, una persona para cerrar las actividades y asuntos de la sociedad disuelta puede ser nombrada por el voto afirmativo o consentimiento de los socios limitados que poseen la mayoría de los derechos a recibir distribuciones como socios limitados en el momento en que la votación o consentimiento, debe entrar en vigencia. Una persona nombrada bajo este inciso:
(1) has the powers of a general partner under Section 804 but is not liable for the debts, obligations, and other liabilities of the partnership solely by reason of having or exercising those powers or otherwise acting to wind up the dissolved partnership's activities and affairs; and	(1) tiene los poderes de un socio general bajo la Sección 804, pero no es responsable de las deudas, obligaciones y otros pasivos de la sociedad sólo por el hecho de tener o ejercer esos poderes o de otra manera actuar para cerrar

[422] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[423] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

	las actividades y asuntos de la sociedad disuelta; y
(2) shall deliver promptly to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [424]for filing an amendment to the partnership's certificate of limited partnership stating:	(2) deberá entregar sin demora al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [425]para la presentación de una modificación al certificado de sociedad limitada de la sociedad que indica:
(A) that the partnership does not have a general partner;	(A) que la sociedad no tiene un socio general;
(B) the name and street and mailing addresses of the person; and	(B) el nombre y las direcciones de la calle y de correo de la persona; y
(C) that the person has been appointed pursuant to this subsection to wind up the partnership.	(C) que la persona ha sido nombrada conforme a este inciso, para cerrar la sociedad.
(d) On the application of a partner, the [appropriate court] may order judicial supervision of the winding up of a dissolved limited partnership, including the appointment of a person to wind up the partnership's activities and affairs, if:	(d) Ante la solicitud de un socio, el [tribunal correspondiente] puede ordenar la supervisión judicial del cierre de una sociedad limitada disuelta, incluyendo el nombramiento de una persona para cerrar las actividades y asuntos de la sociedad, si:
(1) the partnership does not have a general partner and within a reasonable time following the dissolution no person has been appointed pursuant to subsection (c); or	(1) la sociedad no tiene un socio general y dentro de un tiempo razonable después de la disolución ninguna persona ha sido nombrada de conformidad con el inciso (c); o
(2) the applicant establishes other good cause.	(2) el solicitante establece otra buena causa.
SECTION 803. RESCINDING DISSOLUTION.	**SECCIÓN 803. RESCICIÓN DE LA DISOLUCIÓN.**
(a) A limited partnership may rescind its dissolution, unless a statement of termination applicable to the partnership has become effective, [the appropriate court] has entered an order under Section 801(a)(6) dissolving the partnership, or the Registrar of the	(a) Una sociedad limitada puede rescindir su disolución, a menos que una declaración de terminación aplicable a la sociedad haya entrado en vigencia, [el tribunal apropiado] ha ingresado una orden bajo la Sección 801(a)(6) para

[424] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[425] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [426]has dissolved the partnership under Section 811.	disolver la sociedad, o el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[427] ha disuelto la sociedad bajo la Sección 811.
(b) Rescinding dissolution under this section requires:	(b) Rescindir una disolución bajo esta sección requiere:
(1) the affirmative vote or consent of each partner; and	(1) el voto afirmativo o consentimiento de cada socio; y
(2) if the limited partnership has delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [428]for filing an amendment to the certificate of limited partnership stating that the partnership is dissolved and:	(2) si la sociedad limitada ha entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [429]para la presentación de una modificación al certificado de sociedad limitada que indica que la sociedad se disuelve y:
(A) the amendment has not become effective, delivery to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [430]for filing of a statement of withdrawal under Section 208 applicable to the amendment; or	(A) la modificación no ha entrado en vigencia, la entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [431]para la presentación de una declaración de retiro bajo la Sección 208 aplicable a la modificación; o
(B) the amendment has become effective, delivery to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [432]for filing of an amendment to the	(B) la modificación ha entrado en vigencia, la entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la

[426] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[427] Nota del revisor: Las referencias del texto original de esta Regla han sido revisadas para ajustarse a la guía interpretativa de RCLC, Div. 5, §5002, y Próspera Entity Registry Statute, §§2-1-43-0-0-0- 1, et seq., Que "si alguna regla de un conjunto de reglas a las que esta RCLC hace referencia se refiere a una institución, cargo, poder o privilegio que no existe en la jurisdicción que adopta, la regla en cambio se refiere a la institución funcionalmente equivalente más cercana , cargo, poder o privilegio que existe o podría existir en esa jurisdicción.
[428] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[429] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[430] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[431] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[432] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).

certificate of limited partnership stating that dissolution has been rescinded under this section.	autoridad del Registrador) [433]para la presentación de una modificación al certificado de sociedad limitada que indica que la disolución ha sido rescindida en virtud de esta sección.
(c) If a limited partnership rescinds its dissolution:	(c) Si una sociedad limitada rescinde su disolución:
(1) the partnership resumes carrying on its activities and affairs as if dissolution had never occurred;	(1) la sociedad reanuda el ejercicio de sus actividades y asuntos como si nunca se hubiera producido la disolución;
(2) subject to paragraph (3), any liability incurred by the partnership after the dissolution and before the rescission has become effective is determined as if dissolution had never occurred; and	(2) sujeto al párrafo (3), cualquier pasivo incurrido por la sociedad después de la disolución y antes de la rescisión ha entrado en vigencia se determina como si nunca se hubiera producido la disolución; y
(3) the rights of a third party arising out of conduct in reliance on the dissolution before the third party knew or had notice of the rescission may not be adversely affected.	(3) los derechos de un tercero como consecuencia de la conducta al amparo de la disolución antes de que el tercero tuviera conocimiento o se le haya notificado de la rescisión no puede verse afectado de manera adversa.
SECTION 804. POWER TO BIND PARTNERSHIP AFTER DISSOLUTION.	**SECCIÓN 804. PODER PARA VINCULAR A LA SOCIEDAD DESPUÉS DE LA DISOLUCIÓN.**
(a) A limited partnership is bound by a general partner's act after dissolution which:	(a) Una sociedad limitada es vinculada por la acción de un socio general después de la disolución el cual:
(1) is appropriate for winding up the partnership's activities and affairs; or	(1) es apropiada para la disolución de las actividades y los asuntos de la sociedad; o
(2) would have bound the partnership under Section 402 before dissolution if, at the time the other party enters into the transaction, the other party does not know or have notice of the dissolution.	(2) habría vinculado a la sociedad bajo la Sección 402 antes de la disolución si, en el momento en que la otra parte celebra la transacción, la otra parte no tiene conocimiento o no se le ha notificado de la disolución.

[433] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(b) A person dissociated as a general partner binds a limited partnership through an act occurring after dissolution if:	(b) Una persona disociada como un socio general vincula a una sociedad limitada a través de una acción que ocurre después de la disolución si:
(1) at the time the other party enters into the transaction:	(1) en el momento que la otra parte entra en la transacción:
(A) less than two years has passed since the dissociation; and	(A) menos de dos años han pasado desde la disociación; y
(B) the other party does not know or have notice of the dissociation and reasonably believes that the person is a general partner; and	(B) la otra parte no tiene conocimiento o no se le ha notificado de la disociación y razonablemente cree que la persona es un socio general; y
(2) the act:	(2) la acción:
(A) is appropriate for winding up the partnership's activities and affairs; or	(A) es apropiada para el cierre de las actividades y los asuntos de la sociedad; o
(B) would have bound the partnership under Section 402 before dissolution and at the time the other party enters into the transaction the other party does not know or have notice of the dissolution.	(B) habría vinculado a la sociedad bajo la Sección 402 antes de la disolución y en el momento en que la otra parte entra en la transacción, la otra parte no tiene conocimiento o no se le ha notificado de la disolución.
SECTION 805. LIABILITY AFTER DISSOLUTION OF GENERAL PARTNER AND PERSON DISSOCIATED AS GENERAL PARTNER.	**SECCIÓN 805. RESPONSABILIDAD DESPUÉS DE LA DISOLUCIÓN DE SOCIO GENERAL Y PERSONA DISOCIADA COMO SOCIO GENERAL.**
(a) If a general partner having knowledge of the dissolution causes a limited partnership to incur an obligation under Section 804(a) by an act that is not appropriate for winding up the partnership's activities and affairs, the general partner is liable:	(a) Si un socio general que tiene conocimiento de la disolución causa que una sociedad limitada incurra en una obligación bajo la Sección 804(a) por una acción que no es apropiada para el cierre de las actividades y asuntos de la sociedad, el socio general es responsable:
(1) to the partnership for any damage caused to the partnership arising from the obligation; and	(1) ante la sociedad por cualquier daño causado a la sociedad que surge de la obligación; y
(2) if another general partner or a person dissociated as a general partner is liable for the obligation, to that other general partner or person for any damage	(2) si otro socio general o una persona disociada como un socio general es responsable por la obligación, ante ese otro socio general o persona por cualquier daño, causado a ese otro socio

caused to that other general partner or person arising from the liability.	general o persona, derivado de la responsabilidad.
(b) If a person dissociated as a general partner causes a limited partnership to incur an obligation under Section 804(b), the person is liable:	(b) Si una persona disociada como un socio general provoca que una sociedad limitada incurra en una obligación bajo la Sección 804(b), la persona es responsable:
(1) to the partnership for any damage caused to the partnership arising from the obligation; and	(1) ante la sociedad cualquier daño causado a la sociedad que surge de la obligación; y
(2) if a general partner or another person dissociated as a general partner is liable for the obligation, to the general partner or other person for any damage caused to the general partner or other person arising from the obligation.	(2) si un socio general u otra persona disociada como un socio general es responsable de la obligación, ante el socio general o cualquier otra persona por cualquier daño causado al socio general u otra persona que surge de la obligación.
SECTION 806. KNOWN CLAIMS AGAINST DISSOLVED LIMITED PARTNERSHIP.	**SECCIÓN 806. RECLAMACIONES CONOCIDAS CONTRA SOCIEDAD LIMITADA DISUELTA.**
(a) Except as otherwise provided in subsection (d), a dissolved limited partnership may give notice of a known claim under subsection (b), which has the effect provided in subsection (c).	(a) Excepto que se disponga de otra manera en el inciso (d), una sociedad limitada disuelta puede notificar de una reclamación conocida bajo el inciso (b), que tiene el efecto dispuesto en el inciso (c).
(b) A dissolved limited partnership may in a record notify its known claimants of the dissolution. The notice must:	(b) Una sociedad limitada disuelta puede, notificar en un registro a sus reclamantes conocidos de la disolución. La notificación debe:
(1) specify the information required to be included in a claim;	(1) especificar la información que se requiere que se incluya en una reclamación;
(2) state that a claim must be in writing and provide a mailing address to which the claim is to be sent;	(2) declarar que una reclamación debe ser por escrito y proporcionar una dirección de correo a la que la reclamación debe ser enviada;
(3) state the deadline for receipt of a claim, which may not be less than 120 days after the date the notice is received by the claimant;	(3) indicar el plazo para la recepción de una reclamación, que no puede ser menor a 120 días después de la fecha en que la notificación es recibida por el reclamante; y

(4) state that the claim will be barred if not received by the deadline; and	(4) declarar que la reclamación se le prohibirá si no se recibe dentro del plazo.
(5) unless the partnership has been throughout its existence a limited liability limited partnership, state that the barring of a claim against the partnership will also bar any corresponding claim against any general partner or person dissociated as a general partner which is based on Section 404.	(5) a menos que la sociedad haya sido a lo largo de su existencia una sociedad limitada de responsabilidad limitada, declarar que la prohibición de una reclamación contra la sociedad también prohibirá cualquier reclamación correspondiente en contra de cualquier socio general o persona disociada como un socio general que se basa en la Sección 404.
(c) A claim against a dissolved limited partnership is barred if the requirements of subsection (b) are met and:	(c) Una reclamación contra una compañía de responsabilidad limitada disuelta es prohibida si se cumplen los requisitos del inciso (b) y:
(1) the claim is not received by the specified deadline; or	(1) la reclamación no se recibe dentro del plazo especificado; o
(2) if the claim is timely received but rejected by the partnership:	(2) si la reclamación es recibida a tiempo, pero es rechazada por la sociedad:
(A) the partnership causes the claimant to receive a notice in a record stating that the claim is rejected and will be barred unless the claimant commences an action against the partnership to enforce the claim not later than 90 days after the claimant receives the notice; and	(A) la sociedad causa que el reclamante reciba una notificación en un registro declarando que la reclamación es rechazada y se prohibirá a menos que el reclamante inicie una acción contra la sociedad para hacer cumplir la reclamación a más tardar 90 días después de que el reclamante recibe la notificación; y
(B) the claimant does not commence the required action not later than 90 days after the claimant receives the notice.	(B) el reclamante no inicia la acción requerida a más tardar 90 días después de que el reclamante recibe la notificación.
(d) This section does not apply to a claim based on an event occurring after the date of dissolution or a liability that on that date is contingent.	(d) Esta sección no se aplica a una reclamación basada en un evento que ocurre después de la fecha de disolución o un pasivo que es contingente en esa fecha.
SECTION 807. OTHER CLAIMS AGAINST DISSOLVED LIMITED PARTNERSHIP.	**SECCIÓN 807. OTRAS RECLAMACIONES CONTRA LA SOCIEDAD LIMITADA DISUELTA.**
(a) A dissolved limited partnership may publish notice of its dissolution and request persons having	(a) Una sociedad limitada disuelta puede publicar una notificación de su disolución y

claims against the partnership to present them in accordance with the notice.	solicitar a personas que tienen reclamaciones contra la sociedad a presentarlas de conformidad con la notificación.
(b) A notice under subsection (a) must:	(b) Una notificación bajo el inciso (a) debe:
(1) be published at least once in a newspaper of general circulation in the [county] in Próspera ZEDE [434] in which the dissolved limited partnership's principal office is located or, if the principal office is not located in Próspera ZEDE[435], in the [county] in which the office of the partnership's registered agent is or was last located;	(1) ser publicada al menos una vez en un periódico de circulación general en el [condado] en Próspera ZEDE [436] en el que se encuentra ubicada la oficina principal de la sociedad limitada disuelta o, si la oficina principal no se encuentra ubicada en Próspera ZEDE[437], en el [condado] en donde está o estaba ubicada la oficina del agente registrado de la sociedad;
(2) describe the information required to be contained in a claim, state[438] that the claim must be in writing, and provide a mailing address to which the claim is to be sent;	(2) describir la información que se requiere que esté contenida en una reclamación, declarar que la reclamación debe ser por escrito, y proporcionar una dirección de correo a la que la reclamación debe ser enviada; y
(3) state that a claim against the partnership is barred unless an action to enforce the claim is commenced not later than three years after publication of the notice; and	(3) declarar que una reclamación contra la sociedad está prohibida a menos que una acción para hacer cumplir la reclamación se inicie a más tardar tres años después de la publicación de la notificación.
(4) unless the partnership has been throughout its existence a limited liability limited partnership, state that the barring of a claim against the partnership will also bar any corresponding claim against any general partner or person dissociated as a general partner which is based on Section 404.	(4) a menos que la sociedad haya sido a lo largo de su existencia una sociedad limitada de responsabilidad limitada, declarar que la prohibición de una reclamación contra la sociedad también prohibirá cualquier reclamación correspondiente en contra de cualquier socio general o persona disociada como un socio general que se basa en la Sección 404.

[434] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[435] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[436] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[437] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[438] Revisor note: The word "jurisdiction" was replaced with the word "state" to conform to RCLC Interpretative Guidance, Div 5, §5002.

(c) If a dissolved limited partnership publishes a notice in accordance with subsection (b), the claim of each of the following claimants is barred unless the claimant commences an action to enforce the claim against the partnership not later than three years after the publication date of the notice:	(c) Si una sociedad limitada disuelta publica una notificación de conformidad con el inciso (b), la reclamación de cada uno de los siguientes reclamantes es prohibida a menos que el reclamante inicie una acción para hacer cumplir la reclamación contra la sociedad a más tardar tres años después de la fecha de publicación de la notificación:
(1) a claimant that did not receive notice in a record under Section 806;	(1) un reclamante a que no recibió una notificación en un registro bajo la Sección 806;
(2) a claimant whose claim was timely sent to the partnership but not acted on; and	(2) un reclamante cuya reclamación fue enviada oportunamente a la sociedad, pero no se hubiere pronunciado sobre la misma; y
(3) a claimant whose claim is contingent at, or based on an event occurring after, the date of dissolution.	(3) un reclamante cuya reclamación es contingente en, o basada en un evento ocurrido después de, la fecha de disolución.
(d) A claim not barred under this section or Section 806 may be enforced:	(d) una reclamación que no está prohibida bajo esta sección o la Sección 806 se puede hacer cumplir:
(1) against the dissolved limited partnership, to the extent of its undistributed assets;	(1) contra una sociedad limitada disuelta, en la medida de sus activos no distribuidos; y
(2) except as otherwise provided in Section 808, if assets of the partnership have been distributed after dissolution, against a partner or transferee to the extent of that person's proportionate share of the claim or of the partnership's assets distributed to the partner or transferee after dissolution, whichever is less, but a person's total liability for all claims under this paragraph may not exceed the total amount of assets distributed to the person after dissolution; and	(2) salvo lo dispuesto en la Sección 808, si los activos de la sociedad han sido distribuidos después de la disolución, contra un socio o cesionario en la medida de la parte proporcional de esa persona de la reclamación o de los activos de la sociedad distribuidos al socio o cesionario después de la disolución, lo que sea menor, pero la responsabilidad total de una persona por todas las reclamaciones en virtud de este párrafo no podrán superar el importe total de los activos distribuidos a la persona después de la disolución; y
(3) against any person liable on the claim under Sections 404 and 607.	(3) contra cualquier persona responsable en la reclamación bajo las Secciones 404 y 607.
SECTION 808. COURT PROCEEDINGS.	**SECCIÓN 808. PROCESOS JUDICIALES.**

(a) A dissolved limited partnership that has published a notice under Section 807 may file an application with [the appropriate court] in the [county] where the partnership's principal office is located or, if the principal office is not located in Próspera ZEDE[439], where the office of its registered agent is or was last located, for a determination of the amount and form of security to be provided for payment of claims that are contingent, have not been made known to the partnership, or are based on an event occurring after the date of dissolution but which, based on the facts known to the partnership, are reasonably expected to arise after the date of dissolution. Security is not required for any claim that is or is reasonably anticipated to be barred under Section 807.	(a) Una sociedad limitada disuelta que ha publicado una notificación de conformidad con la Sección 807 puede presentar una solicitud ante [el tribunal apropiado] en el [condado] donde se encuentra ubicada la oficina principal de la sociedad o, si la oficina principal no se encuentra ubicada en Próspera ZEDE[440], en donde está o estaba ubicada la oficina de su agente registrado, para una determinación de la cantidad y forma de la garantía a ser proporcionada por el pago de las reclamaciones de tipo contingente que no se han dado a conocer a la sociedad, o se basan en un evento que ocurre después de la fecha de disolución, pero que, sobre la base de los hechos conocidos por la sociedad, se espera razonablemente que surjan después de la fecha de la disolución. La garantía no se requiere por cualquier reclamo que sea o se anticipe razonablemente que sea prohibida bajo la Sección 807.
(b) Not later than 10 days after the filing of an application under subsection (a), the dissolved limited partnership shall give notice of the proceeding to each claimant holding a contingent claim known to the partnership.	(b) A más tardar 10 días después de la presentación de una solicitud bajo el inciso (a), la sociedad limitada disuelta deberá entregar una notificación del procedimiento a cada reclamante que sostiene una reclamación contingente conocida por la sociedad.
(c) In a proceeding brought under this section, the court may appoint a guardian ad litem to represent all claimants whose identities are unknown. The reasonable fees and expenses of the guardian, including all reasonable expert witness fees, must be paid by the dissolved limited partnership.	(c) En un procedimiento presentado bajo esta sección, el tribunal puede designar a un tutor ad litem para representar a todos los reclamantes cuyas identidades se desconocen. Los honorarios y gastos razonables del tutor, incluyendo todos los honorarios razonables de los testigos expertos, deben ser pagados por la sociedad limitada disuelta.
(d) A dissolved limited partnership that provides security in the amount and form ordered by the court under subsection (a) satisfies the partnership's	(d) Una sociedad limitada disuelta que proporciona una garantía por la cantidad y la forma ordenada por el tribunal en virtud del

[439] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[440] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

obligations with respect to claims that are contingent, have not been made known to the partnership, or are based on an event occurring after the date of dissolution, and such claims may not be enforced against a partner or transferee on account of assets received in liquidation.	inciso (a) satisface las obligaciones de la sociedad con respecto a las reclamaciones que son contingentes, no se han dado a conocer a la sociedad, o se basan en un evento que ocurre después de la fecha de disolución, y tales reclamaciones no se pueden hacer cumplir contra un socio o cesionario a cuenta de bienes recibidos en la liquidación.
SECTION 809. LIABILITY OF GENERAL PARTNER AND PERSON DISSOCIATED AS GENERAL PARTNER WHEN CLAIM AGAINST LIMITED PARTNERSHIP BARRED.	**SECCIÓN 809. RESPONSABILIDAD DE SOCIO GENERAL Y PERSONA DISOCIADA COMO SOCIO GENERAL CUANDO UN RECLAMO CONTRA LA SOCIEDAD LIMITADA ES PROHIBIDO.**
If a claim against a dissolved limited partnership is barred under Section 806, 807, or 808, any corresponding claim under Section 404 or 607 is also barred.	Si una reclamación contra una sociedad limitada disuelta se prohíbe bajo la Sección 806, 807, u 808, cualquier reclamación correspondiente bajo la Sección 404 o 607 también se prohíbe.
SECTION 810. DISPOSITION OF ASSETS IN WINDING UP; WHEN CONTRIBUTIONS REQUIRED.	**SECCIÓN 810. DISPOSICIÓN DE ACTIVOS EN EL CIERRE; CUANDO CONTRIBUCIONES SON REQUERIDAS.**
(a) In winding up its activities and affairs, a limited partnership shall apply its assets, including the contributions required by this section, to discharge the partnership's obligations to creditors, including partners that are creditors.	(a) Al cerrar sus actividades y asuntos, una sociedad limitada deberá aplicar sus activos, incluyendo las contribuciones requeridas por esta sección, al cumplimiento de las obligaciones de la sociedad a los acreedores, incluyendo a los socios que son acreedores.
(b) After a limited partnership complies with subsection (a), any surplus must be distributed in the following order, subject to any charging order in effect under Section 703:	(b) Después de que una sociedad limitada cumple con el inciso (a), cualquier excedente debe ser distribuido en el siguiente orden, sujeto a cualquier orden de embargo vigente bajo la Sección 703:
(1) to each person owning a transferable interest that reflects contributions made and not previously returned, an amount equal to the value of the unreturned contributions; and	(1) a cada persona que posea un interés transferible que refleja las contribuciones hechas y no devueltas previamente, una cantidad igual al valor de las contribuciones no devueltas; y
(2) among persons owning transferable interests in proportion to their respective rights to share in	(2) entre las personas que poseen intereses transferibles en proporción a sus respectivos derechos a participar en las distribuciones

distributions immediately before the dissolution of the partnership.	inmediatamente antes de la disolución de la sociedad.
(c) If a limited partnership's assets are insufficient to satisfy all of its obligations under subsection (a), with respect to each unsatisfied obligation incurred when the partnership was not a limited liability limited partnership, the following rules apply:	(c) Si los activos de una sociedad limitada son insuficientes para satisfacer todas sus obligaciones en virtud del inciso (a), con respecto a cada obligación insatisfecha que se incurre cuando la sociedad no era una sociedad limitada de responsabilidad limitada, se aplican las siguientes reglas:
(1) Each person that was a general partner when the obligation was incurred and that has not been released from the obligation under Section 607 shall contribute to the partnership for the purpose of enabling the partnership to satisfy the obligation. The contribution due from each of those persons is in proportion to the right to receive distributions in the capacity of a general partner in effect for each of those persons when the obligation was incurred.	(1) Cada persona que era socio un general, cuando la obligación se incurrió y que no se ha liberado de la obligación en virtud de la Sección 607 deberá contribuir a la sociedad con el fin de posibilitar a la sociedad para satisfacer la obligación. La contribución debida por cada una de esas personas es en proporción con el derecho a recibir distribuciones en la calidad de un socio general vigente para cada una de esas personas cuando se incurre en la obligación.
(2) If a person does not contribute the full amount required under paragraph (1) with respect to an unsatisfied obligation of the partnership, the other persons required to contribute by paragraph (1) on account of the obligation shall contribute the additional amount necessary to discharge the obligation. The additional contribution due from each of those other persons is in proportion to the right to receive distributions in the capacity of a general partner in effect for each of those other persons when the obligation was incurred.	(2) Si una persona no contribuye la cantidad total solicitada en el párrafo (1) con respecto a una obligación insatisfecha de la sociedad, las otras personas a las que se les requiere contribuir por el párrafo (1) a causa de la obligación deberá contribuir la cantidad adicional necesaria para cumplir la obligación. La contribución adicional adeudada por cada una de esas otras personas es en proporción con el derecho a recibir distribuciones en la calidad de un socio general vigente para cada una de esas otras personas cuando se incurre en la obligación.
(3) If a person does not make the additional contribution required by paragraph (2), further additional contributions are determined and due in the same manner as provided in that paragraph.	(3) Si una persona no hace la contribución adicional requerida por el párrafo (2), más contribuciones adicionales se determinan y se adeudan en la misma forma que se especifica en dicho párrafo.
(d) A person that makes an additional contribution under subsection (c)(2) or (3) may recover from any person whose failure to contribute under subsection	(d) Una persona que hace una contribución adicional bajo el inciso (c)(2) o (3) puede recuperar de cualquier persona cuya falta de

(c)(1) or (2) necessitated the additional contribution. A person may not recover under this subsection more than the amount additionally contributed. A person's liability under this subsection may not exceed the amount the person failed to contribute.	contribución bajo el inciso (c)(1) o (2) requirió la contribución adicional. Una persona no puede recuperar en virtud de este inciso más de la cantidad adicional contribuida. La responsabilidad de una persona bajo este inciso no puede exceder de la cantidad que la persona no contribuyó.
(e) All distributions made under subsections (b) and (c) must be paid in money.	(e) Todas las distribuciones hechas bajo los incisos (b) y (c) deben ser pagadas en dinero.
SECTION 811. ADMINISTRATIVE DISSOLUTION.	**SECCIÓN 811. DISOLUCIÓN ADMINISTRATIVA.**
(a) The Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [441]may commence a proceeding under subsection (b) to dissolve a limited partnership administratively if the partnership does not:	(a) El Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [442]puede iniciar un procedimiento de conformidad con el inciso (b) para disolver una sociedad limitada administrativamente si la sociedad no:
(1) pay any fee, tax, interest, or penalty required to be paid to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [443][444] after it is due;	(1) paga ninguna tarifa, impuestos, intereses, o sanción que debe pagarse al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[445],[446] después de su vencimiento;
(2) deliver an annual [447] report to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any	(2) entrega un informe anual [450]al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del

[441] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[442] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[443] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[444] § 2-3-234-0-0-0-1, Statutory Amendments to RCLC Administrative Dissolution Deadlines, Section 8
[445] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[446] § 2-3-234-0-0-0-1, Modificaciones Estatutarias a los Plazos de Disolución Administrativa del RCLC, Sección 8
[447] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5001.
[450] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.

designee of the authority of the Registrar) [448][449] after it is due; or	Registrador)[451],[452] después de que se debe entregar; o
(3) have a registered agent in Próspera ZEDE [453][454].	(3) tiene un agente registrado en Próspera ZEDE [455][456].
(b) If the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [457]determines that one or more grounds exist for administratively dissolving a limited partnership, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [458]shall serve the partnership with notice in a record of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[459] determination.	(b) Si el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [460]determina que existen uno o más motivos para la disolución administrativa de una sociedad limitada, el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [461]deberá emplazar a la sociedad con una notificación en un registro de la determinación del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[462].
(c) If a limited partnership, not later than [60] days after service of the notice under subsection (b), does not cure or demonstrate to the satisfaction of the	(c) Si una sociedad limitada, a más tardar [60] días después del emplazamiento de la notificación bajo el inciso (b), no subsana o

[448] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[449] § 2-3-234-0-0-0-1, Statutory Amendments to RCLC Administrative Dissolution Deadlines, Section 8
[451] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[452] § 2-3-234-0-0-0-1, Modificaciones Estatutarias a los Plazos de Disolución Administrativa del RCLC, Sección 8
[453] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[454] § 2-3-234-0-0-0-1, Statutory Amendments to RCLC Administrative Dissolution Deadlines, Section 9
[455] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[456] § 2-3-234-0-0-0-1, Modificaciones Estatutarias a los Plazos de Disolución Administrativa del RCLC, Sección 9
[457] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[458] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[459] Revisor's note: The original text references of this Rule have been revised to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002, and Próspera Entity Registry Statute, §§2-1-43-0-0-0-1, et seq., that "if any rule from a set of rules that this RCLC references refers to an institution, office, power, or privilege that does not exist in the adopting jurisdiction, the rule instead refers to the closest functionally equivalent institution, office, power, or privilege that does or could exist in that jurisdiction.
[460] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[461] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[462] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [463]the nonexistence of each ground determined by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[464], the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [465]shall administratively dissolve the partnership by signing a statement of administrative dissolution that recites the grounds for dissolution and the effective date of dissolution. The Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [466]shall file the statement and serve a copy on the partnership pursuant to Section 121.	demuestra a satisfacción del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [467]la inexistencia de cada motivo determinado por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[468], el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [469]deberá disolver administrativamente a la sociedad mediante la firma de una declaración de disolución administrativa que recita los motivos de disolución y la fecha de vigencia de la disolución. El Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [470]deberá presentar la declaración y entregar una copia a la sociedad de acuerdo con la Sección 121.
(d) A limited partnership that is administratively dissolved continues in existence as an entity but may not carry on any activities except as necessary to wind up its activities and affairs and liquidate its assets under Sections 802, 806, 807, 808, and 810, or to apply for reinstatement under Section 812.	(d) Una sociedad limitada que se disuelve administrativamente continúa existiendo como una entidad, pero no puede llevar a cabo ninguna actividad, excepto cuando sea necesario para cerrar sus actividades y asuntos y liquidar sus activos bajo las Secciones 802, 806, 807, 808, y 810 o para solicitar el reintegro bajo la Sección 812.

[463] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[464] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[465] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[466] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[467] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[468] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[469] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[470] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(e) The administrative dissolution of a limited partnership does not terminate the authority of its registered agent.	(e) La disolución administrativa de una sociedad limitada no termina la autoridad de su agente registrado.
SECTION 812. REINSTATEMENT.	**SECCIÓN 812. REINTEGRO.**
(a) A limited partnership that is administratively dissolved under Section 811 may apply to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [471]for reinstatement [not later than [two] years after the effective date of dissolution]. The application must state:	(a) Una sociedad limitada que se disuelve administrativamente bajo la Sección 811 puede solicitar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [472]el reintegro [a más tardar [dos] años después de la fecha de vigencia de disolución]. La solicitud debe indicar:
(1) the name of the partnership at the time of its administrative dissolution and, if needed, a different name that satisfies Section 114;	(1) el nombre de la sociedad en el momento de su disolución administrativa y, si es necesario, un nombre diferente que satisface la Sección 114;
(2) the address of the principal office of the partnership and the name and street and mailing addresses of its registered agent;	(2) la dirección de la oficina principal de la sociedad y el nombre y las direcciones de la calle y de correo de su agente registrado;
(3) the effective date of the partnership's administrative dissolution; and	(3) la fecha de vigencia de disolución administrativa de la sociedad; y
(4) that the grounds for dissolution did not exist or have been cured.	(4) que los motivos de la disolución no existían o se han subsanado.
(b) To be reinstated, a limited partnership must pay all fees, taxes, interest, and penalties that were due to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [473]at the time of the partnership's administrative dissolution and all fees, taxes, interest, and penalties that would have been due to the Registrar of the Próspera Entity Registry or	(b) Para ser reintegrada, una sociedad limitada debe pagar todas las tarifas, impuestos, intereses y sanciones que se adeudaban al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [475]en el momento de la disolución administrativa de la sociedad y todas las tarifas, impuestos, intereses y sanciones que habrían sido adeudadas al

[471] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[472] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[473] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[475] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [474]while the partnership was administratively dissolved.	Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [476]mientras la sociedad estaba disuelta administrativamente.
(c) If the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [477]determines that an application under subsection (a) contains the required information, is satisfied that the information is correct, and determines that all payments required to be made to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [478]by subsection (b) have been made, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [479]shall:	(c) Si el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [480]determina que una solicitud bajo el inciso (a) contiene la información requerida, está satisfecho de que la información es correcta, y determina que todos los pagos que se requieran hacer al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [481]por el inciso (b) se han hecho, el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [482]deberá:
(1) cancel the statement of administrative dissolution and prepare a statement of reinstatement that states the determination of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [483]and the effective date of reinstatement; and	(1) cancelar la declaración de disolución administrativa y preparar una declaración de reintegro que indica la determinación del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [484]y la fecha de vigencia de reintegro; y

[474] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[476] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[477] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[478] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[479] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[480] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[481] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[482] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[483] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[484] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(2) file the statement of reinstatement and serve a copy on the limited partnership.	(2) presentar la declaración de reintegro y entregar una copia a la sociedad limitada.
(d) When reinstatement under this section has become effective, the following rules apply:	(d) Cuando el reintegro en virtud de esta sección haya entrado en vigencia, se aplican las siguientes reglas:
(1) The reinstatement relates back to and takes effect as of the effective date of the administrative dissolution.	(1) El reintegro es retroactivo y entra en vigencia a partir de la fecha de vigencia de la disolución administrativa.
(2) The limited partnership resumes carrying on its activities and affairs as if the administrative dissolution had not occurred.	(2) La sociedad limitada reanuda el ejercicio de sus actividades y asuntos como si no se hubiera producido la disolución administrativa.
(3) The rights of a person arising out of an act or omission in reliance on the dissolution before the person knew or had notice of the reinstatement are not affected.	(3) Los derechos de una persona que resultan de una acción u omisión al amparo de la disolución antes de que la persona tuviera conocimiento o se le haya notificado del reintegro no se ven afectadas.
SECTION 813. JUDICIAL REVIEW OF DENIAL OF REINSTATEMENT	**SECCIÓN 813. LA REVISIÓN JUDICIAL DE DENEGACIÓN DE REINTEGRO.**
(a) If the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [485]denies a limited partnership's application for reinstatement following administrative dissolution, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [486]shall serve the partnership with a notice in a record that explains the reasons for the denial.	(a) Si el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [487]niega la solicitud de una sociedad limitada al reintegro tras la disolución administrativa, el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [488]deberá entregar a la sociedad una notificación en un registro que explica las razones de la negación.
(b) A limited partnership may seek judicial review of denial of reinstatement in [the appropriate court] not	(b) Una sociedad limitada puede solicitar la revisión judicial de la denegación al reintegro en

[485] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[486] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[487] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[488] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

later than [30] days after service of the notice of denial.	[el tribunal apropiado], a más tardar [30] días después del emplazamiento de la notificación de negación.
[ARTICLE] 9	**[ARTÍCULO] 9**
ACTIONS BY PARTNERS	**ACCIONES POR SOCIOS**
SECTION 901. DIRECT ACTION BY PARTNER.	**SECCIÓN 901. ACCIÓN DIRECTA POR SOCIO.**
(a) Subject to subsection (b), a partner may maintain a direct action against another partner or the limited partnership, with or without an accounting as to the partnership's activities and affairs, to enforce the partner's rights and otherwise protect the partner's interests, including rights and interests under the partnership agreement or this Rule [489]or arising independently of the partnership relationship.	(a) Sujeto al inciso (b), un socio puede mantener una acción directa contra otro socio o la sociedad limitada, con o sin una rendición de cuentas en cuanto a las actividades y asuntos de la sociedad, para hacer cumplir las actividades y asuntos[490] de la sociedad, para hacer cumplir los derechos del socio y de otra manera a proteger los intereses del socio, incluidos los derechos e intereses bajo el acuerdo de sociedad o esta Norma [491] o que surjan independientemente de la relación de socios.
(b) A partner maintaining a direct action under this section must plead and prove an actual or threatened injury that is not solely the result of an injury suffered or threatened to be suffered by the limited partnership.	(b) Un socio que mantiene una acción directa bajo esta sección debe alegar y probar un perjuicio real o potencial que no es solamente el resultado de un perjuicio sufrido o que potencialmente pueda ser sufrido por la sociedad limitada.
(c) A right to an accounting on a dissolution and winding up does not revive a claim barred by law.	(c) El derecho a recibir una rendición de cuentas sobre una disolución y cierre no revive una reclamación prohibida por la ley.
SECTION 902. DERIVATIVE ACTION.	**SECCIÓN 902. ACCIÓN DERIVADA.**
A partner may maintain a derivative action to enforce a right of a limited partnership if:	Un socio puede mantener una acción derivada para hacer cumplir un derecho de una sociedad limitada si:

[489] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[490] Nota del revisor: La palabra "asntos" se ha reemplazado por la palabra "asuntos" para corregir un error tipográfico.
[491] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(1) the partner first makes a demand on the general partners, requesting that they cause the partnership to bring an action to enforce the right, and the general partners do not bring the action within a reasonable time; or	(1) el socio primero hace una exigencia a los socios generales, solicitando que causen que la sociedad interponga una acción para hacer cumplir el derecho, y los socios generales no interponen la acción en un plazo razonable; o
(2) a demand under paragraph (1) would be futile.	(2) una exigencia bajo el párrafo (1) sería inútil.
SECTION 903. PROPER PLAINTIFF.	**SECCIÓN 903. DEMANDANTE ADECUADO.**
A derivative action to enforce a right of a limited partnership may be maintained only by a person that is a partner at the time the action is commenced and:	Una acción derivada para hacer cumplir un derecho de una sociedad limitada puede ser mantenida solamente por una persona, que es un socio en el momento en que la acción se inicia, y:
(1) was a partner when the conduct giving rise to the action occurred; or	(1) fue un socio cuando se produjo la conducta que da lugar a la acción; o
(2) whose status as a partner devolved on the person by operation of law or pursuant to the terms of the partnership agreement from a person that was a partner at the time of the conduct.	(2) cuya condición como socio recayó en la persona por ministerio de ley o en virtud de los términos del acuerdo de sociedad, de una persona que fue un socio en el momento de la conducta.
SECTION 904. PLEADING.	**SECCIÓN 904. ALEGATO[492].**
In a derivative action, the complaint must state with particularity:	En una acción derivada, la queja debe declarar con particularidad:
(1) the date and content of plaintiff's demand and the response to the demand by the general partner; or	(1) la fecha y el contenido de la exigencia del demandante y la respuesta a la exigencia por el socio general; o
(2) why demand should be excused as futile.	(2) por qué la exigencia debe ser excusada como inútil.
SECTION 905. SPECIAL LITIGATION COMMITTEE.	**SECCIÓN 905. COMITÉ ESPECIAL DE LITIGIO.**
(a) If a limited partnership is named as or made a party in a derivative proceeding, the partnership may appoint a special litigation committee to investigate	(a) Si una sociedad limitada es nombrada como o hecha una parte en un procedimiento derivado, la sociedad puede nombrar a un comité especial

[492] Nota del revisor: La palabra "alegar" se ha reemplazado por la palabra "alegato" para que se acople mejor al significado que se puede determinar a partir del contexto.

the claims asserted in the proceeding and determine whether pursuing the action is in the best interests of the partnership. If the partnership appoints a special litigation committee, on motion by the committee made in the name of the partnership, except for good cause shown, the court shall stay discovery for the time reasonably necessary to permit the committee to make its investigation. This subsection does not prevent the court from:	de litigio para investigar los reclamos afirmados en el procedimiento y determinar si proseguir con la acción es en el mejor beneficio de la sociedad. Si la sociedad nombra a un comité especial de litigio, ante moción por el comité hecho en nombre de la sociedad, a excepción de por buena causa demostrada, el tribunal deberá suspender la presentación de pruebas por el tiempo razonablemente necesario para permitir al comité hacer su investigación. Este inciso no impide que el tribunal:
(1) enforcing a person's right to information under Section 304 or 407; or	(1) haga cumplir el derecho a la información de la persona bajo la Sección 304 o 407; o
(2) granting extraordinary relief in the form of a temporary restraining order or preliminary injunction.	(2) otorgue un recurso extraordinario en la forma de una orden de restricción temporal o medida cautelar.
(b) A special litigation committee must be composed of one or more disinterested and independent individuals, who may be partners.	(b) Un comité especial de litigio debe estar compuesto por uno o más individuos desinteresados e independientes, que pueden ser socios.
(c) A special litigation committee may be appointed:	(c) Un comité especial de litigio puede ser nombrado:
(1) by a majority of the general partners not named as parties in the proceeding; or	(1) por la mayoría de los socios generales que no se citan como partes en el procedimiento; o
(2) if all general partners are named as parties in the proceeding, by a majority of the general partners named as defendants.	(2) si todos los socios generales son nombrados como partes en el procedimiento, por una mayoría de los socios generales nombrados como imputados.
(d) After appropriate investigation, a special litigation committee may determine that it is in the best interests of the limited partnership that the proceeding:	(d) Después de una investigación apropiada, un comité especial de litigio puede determinar que es en el mejor beneficio de la sociedad limitada que el procedimiento:
(1) continue under the control of the plaintiff;	(1) continúe bajo el control de la demandante;
(2) continue under the control of the committee;	(2) continúe bajo el control del comité;

(3) be settled on terms approved by the committee; or	(3) se solucione bajo términos aprobados por el comité; o
(4) be dismissed.	(4) sea desestimado.
(e) After making a determination under subsection (d), a special litigation committee shall file with the court a statement of its determination and its report supporting its determination and shall serve each party with a copy of the determination and report. The court shall determine whether the members of the committee were disinterested and independent and whether the committee conducted its investigation and made its recommendation in good faith, independently, and with reasonable care, with the committee having the burden of proof. If the court finds that the members of the committee were disinterested and independent and that the committee acted in good faith, independently, and with reasonable care, the court shall enforce the determination of the committee. Otherwise, the court shall dissolve the stay of discovery entered under subsection (a) and allow the action to continue under the control of the plaintiff.	(e) Después de hacer una determinación en virtud del inciso (d), un comité especial de litigio deberá presentar ante el tribunal una declaración de su determinación y su informe sustentando su determinación y deberá entregar a cada parte una copia de la determinación y el informe. El tribunal deberá determinar si los miembros del comité eran desinteresados e independientes y si el comité realizó su investigación e hizo su recomendación de buena fe, de manera independiente, y con un cuidado razonable, teniendo el comité la carga de la prueba. Si el tribunal determina que los miembros del comité eran desinteresados e independientes y que el comité actuó de buena fe, de manera independiente, y con un cuidado razonable, el tribunal deberá hacer cumplir la determinación del comité. De otra manera, el tribunal deberá disolver la suspensión de presentación de pruebas ingresada en virtud del inciso[493] (a) y permitir que la acción continúe bajo el control del demandante.
SECTION 906. PROCEEDS AND EXPENSES.	**SECCIÓN 906. GANANCIAS Y GASTOS.**
(a) Except as otherwise provided in subsection (b):	(a) Salvo que se disponga de otro modo en el inciso (b):
(1) any proceeds or other benefits of a derivative action, whether by judgment, compromise, or settlement, belong to the limited partnership and not to the plaintiff; and	(1) cualquier ganancia u otros beneficios de una acción derivada, ya sea por la sentencia, el acuerdo mutuo, o resolución, pertenecen a la sociedad limitada y no al demandante; y

[493] Revisor's note: The original text references of this Rule have been revised to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002, and Próspera Entity Registry Statute, §§2-1-43-0-0-0-1, et seq., that "if any rule from a set of rules that this RCLC references refers to an institution, office, power, or privilege that does not exist in the adopting jurisdiction, the rule instead refers to the closest functionally equivalent institution, office, power, or privilege that does or could exist in that jurisdiction.

(2) if the plaintiff receives any proceeds, the plaintiff shall remit them immediately to the partnership.	(2) si el demandante recibe cualquier ganancia, el demandante deberá remitirla inmediatamente a la sociedad.
(b) If a derivative action is successful in whole or in part, the court may award the plaintiff reasonable expenses, including reasonable attorney's fees and costs, from the recovery of the limited partnership.	(b) Si una acción derivada es exitosa en su totalidad o en parte, el tribunal puede conceder al demandante gastos razonables, incluyendo honorarios y costos razonables de abogados, de la recuperación de la sociedad limitada.
(c) A derivative action on behalf of a limited partnership may not be voluntarily dismissed or settled without the court's approval.	(c) Una acción derivada en nombre de una sociedad limitada no puede ser desestimada o solucionada de forma voluntaria sin la aprobación del tribunal.
[ARTICLE] 10	**[ARTÍCULO] 10**
FOREIGN LIMITED PARTNERSHIPS	**SOCIEDADES LIMITADAS EXTRANJERAS**
SECTION 1001. GOVERNING LAW.	**SECCIÓN 1001. LEY APLICABLE.**
(a) The law of the jurisdiction of formation of a foreign limited partnership governs:	(a) La ley de la jurisdicción de formación de una sociedad limitada extranjera rige:
(1) the internal affairs of the partnership;	(1) los asuntos internos de la sociedad;
(2) the liability of a partner as partner for a debt, obligation, or other liability of the partnership; and	(2) la responsabilidad de un socio como socio de una deuda, obligación, o cualquier otra responsabilidad de la sociedad; y
(3) the liability of a series of the partnership.	(3) la responsabilidad de una serie de la sociedad.
(b) A foreign limited partnership is not precluded from registering to do business in Próspera ZEDE [494]because of any difference between the law of its jurisdiction of formation and the law of Próspera ZEDE[495].	(b) Una sociedad limitada extranjera no está impedida a registrarse para hacer negocios en Próspera ZEDE [496] debido a cualquier diferencia entre la ley de su jurisdicción de formación y la ley de Próspera ZEDE[497].

[494] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[495] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[496] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[497] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(c) Registration of a foreign limited partnership to do business in Próspera ZEDE [498]does not authorize the foreign partnership to engage in any activities and affairs or exercise any power that a limited partnership may not engage in or exercise in Próspera ZEDE[499].	(c) El registro de una sociedad extranjera limitada para hacer negocios en Próspera ZEDE [500] no autoriza a la sociedad extranjera a participar en cualquier actividad y asunto o ejercer cualquier poder que una sociedad limitada no puede emplear o ejercer en Próspera ZEDE[501].
SECTION 1002. REGISTRATION TO DO BUSINESS IN PRÓSPERA ZEDE[502].	**SECCIÓN 1002. REGISTRO PARA HACER NEGOCIOS EN PRÓSPERA ZEDE[503].**
(a) A foreign limited partnership may not do business in Próspera ZEDE [504] until it registers with the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [505]under this [article].	(a) Una sociedad limitada extranjera no puede hacer negocios en Próspera ZEDE [506] hasta que se registra con el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [507]en virtud del presente [artículo].
(b) A foreign limited partnership doing business in Próspera ZEDE [508]may not maintain an action or	(b) Una sociedad limitada extranjera que hace negocios en Próspera ZEDE [511] no puede mantener una acción o procedimiento en

[498] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[499] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[500] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[501] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[502] Revisor's Noter: "THIS STATE" REPLACED BY REVISOR TO CONFORM TO THE INTERPRETIVE GUIDANCE OF RCLC, DIV. 5, §5002.
[503] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[504] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[505] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[506] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[507] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[508] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[511] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

proceeding in Próspera ZEDE [509] unless it is registered to do business in Próspera ZEDE[510].	Próspera ZEDE [512] a menos que esté registrada para hacer negocios en Próspera ZEDE[513].
(c) The failure of a foreign limited partnership to register to do business in Próspera ZEDE [514]does not impair the validity of a contract or act of the partnership or preclude it from defending an action or proceeding in Próspera ZEDE[515].	(c) El no registrarse para hacer negocios en Próspera ZEDE [516] por una sociedad limitada extranjera no afecta la validez de un contrato o acción de la sociedad o la impide de la defensa de una acción o procedimiento en Próspera ZEDE[517].
(d) A limitation on the liability of a general partner or limited partner of a foreign limited partnership is not waived solely because the partnership does business in Próspera ZEDE [518]without registering to do business in Próspera ZEDE[519].	(d) Una limitación sobre la responsabilidad de un socio genreal o un socio limitado de una sociedad limitada extranjera no se suspende solamente por el hecho de que la sociedad hace negocios en Próspera ZEDE [520] sin registrarse para hacer negocios en Próspera ZEDE[521].
(e) Section 1001(a) and (b) applies even if the foreign limited partnership fails to register	(e) La Sección 1001(a) y (b) se aplican incluso si la sociedad limitada extranjera no se registra bajo este [articulo].
SECTION 1003. FOREIGN REGISTRATION STATEMENT.	**SECCIÓN 1003. DECLARACIÓN DE REGISTRO EXTRANJERO.**
To register to do business in Próspera ZEDE[522], a foreign limited partnership must deliver a foreign	Para registrarse para hacer negocios en Próspera ZEDE[524], una sociedad limitada extranjera debe

[509] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[510] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[512] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[513] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[514] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[515] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[516] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[517] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[518] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[519] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[520] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[521] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[522] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[524] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

registration statement to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [523]for filing. The statement must state:	entregar una declaración de registro extranjero al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [525]para la presentación. La declaración debe indicar:
(1) the name of the partnership and, if the name does not comply with Section 114, an alternate name adopted pursuant to Section 1006(a);	(1) el nombre de la sociedad y, si el nombre no cumple con la Sección 114, un nombre alternativo de conformidad con la Sección 1006(a);
(2) that the partnership is a foreign limited partnership;	(2) que la sociedad es una sociedad limitada extranjera;
(3) the partnership's jurisdiction of formation;	(3) la jurisdicción de formación de la sociedad;
(4) the street and mailing addresses of the partnership's principal office and, if the law of the partnership's jurisdiction of formation requires the partnership to maintain an office in that jurisdiction, the street and mailing addresses of the required office; and	(4) las direcciones de calle y de correo de la oficina principal de la sociedad y, si la ley de la jurisdicción de formación de la sociedad requiere que la sociedad mantenga una oficina en esa jurisdicción, las direcciones de calle y de correo de la oficina requerida; y
(5) the name and street and mailing addresses of the partnership's registered agent in Próspera ZEDE[526].	(5) el nombre y las direcciones de calle y de correo del agente registrado de la sociedad en Próspera ZEDE[527].
SECTION 1004. AMENDMENT OF FOREIGN REGISTRATION STATEMENT.	**SECCIÓN 1004. MODIFICACIÓN DE LA DECLARACIÓN DE REGISTRO EXTRANJERO.**
A registered foreign limited partnership shall deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [528]for filing an amendment to its foreign registration statement if there is a change in:	Una sociedad limitada extranjera registrada deberá entregar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de

[523] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[525] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[526] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[527] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[528] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).

	la autoridad del Registrador) [529]para la presentación de una modificación a su declaración de registro extranjero si existe un cambio en:
(1) the name of the partnership;	(1) el nombre de la sociedad;
(2) the partnership's jurisdiction of formation;	(2) la jurisdicción de formación de la sociedad;
(3) an address required by Section 1003(4); or	(3) una dirección requerida por la Sección 1003(4); o
(4) the information required by Section 1003(5).	(4) la información requerida por la Sección 1003(5).
SECTION 1005. ACTIVITIES NOT CONSTITUTING DOING BUSINESS.	**SECCIÓN 1005. ACTIVIDADES QUE NO CONSTITUYEN HACER NEGOCIOS.**
(a) Activities of a foreign limited partnership which do not constitute doing business in Próspera ZEDE [530]under this [article] include:	(a) Las actividades de una sociedad limitada extranjera que no constituyen hacer negocios en Próspera ZEDE [531] bajo este [artículo] incluyen:
(1) maintaining, defending, mediating, arbitrating, or settling an action or proceeding;	(1) el mantenimiento, la defensa, la mediación, el arbitraje, o la resolución de una acción o procedimiento;
(2) carrying on any activity concerning its internal affairs, including holding meetings of its partners;	(2) llevar acabo cualquier actividad relativa a sus asuntos internos, incluida la celebración de reuniones de sus socios;
(3) maintaining accounts in financial institutions;	(3) mantener cuentas en instituciones financieras;
(4) maintaining offices or agencies for the transfer, exchange, and registration of securities of the partnership or maintaining trustees or depositories with respect to those securities;	(4) mantener oficinas o agencias para la transferencia, intercambio y registro de valores de la sociedad o mantener fiduciarios o depositarios con respecto a esos valores;
(5) selling through independent contractors;	(5) vender a través de contratistas independientes;

[529] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[530] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[531] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(6) soliciting or obtaining orders by any means if the orders require acceptance outside Próspera ZEDE [532] before they become contracts;	(6) solicitar u obtener órdenes por cualquier medio si las órdenes requieren la aceptación fuera de Próspera ZEDE [533] antes de que se conviertan en contratos;
(7) creating or acquiring indebtedness, mortgages, or security interests in property;	(7) crear o adquirir endeudamiento, hipotecas, o derechos de garantía sobre bienes;
(8) securing or collecting debts or enforcing mortgages or security interests in property securing the debts and holding, protecting, or maintaining property;	(8) asegurar o recolectar deudas o hacer cumplir hipotecas o derechos de garantía sobre bienes que garantizan las deudas y mantener, proteger, o dar mantenimiento a los bienes;
(9) conducting an isolated transaction that is not in the course of similar transactions;	(9) llevar a cabo una transacción aislada que no es en el curso de operaciones similares;
(10) owning, without more, property; and	(10) poseer, sin más, bienes; y
(11) doing business in interstate commerce.	(11) hacer negocios en el comercio interestatal.
(b) A person does not do business in Próspera ZEDE [534] solely by being a partner of a foreign limited partnership that does business in Próspera ZEDE[535].	(b) Una persona no hace negocios en Próspera ZEDE [536] únicamente por ser un socio de una sociedad limitada extranjera que hace negocios en Próspera ZEDE[537].
(c) This section does not apply in determining the contacts or activities that may subject a foreign limited partnership to service of process, taxation, or regulation under law of Próspera ZEDE [538]other than this Rule[539].	(c) Esta sección no se aplica a la determinación de contactos o actividades que puedan hacer que una sociedad limitada extranjera esté sujeta al emplazamiento de procesos, impuestos o de la regulación bajo la ley de Próspera ZEDE [540] que no sea esta Norma[541].

[532] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[533] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[534] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[535] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[536] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[537] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[538] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[539] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[540] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[541] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

SECTION 1006. NONCOMPLYING NAME OF FOREIGN LIMITED PARTNERSHIP.	SECCIÓN 1006. NOMBRE EN INCUMPLIMIENTO DE SOCIEDAD LIMITADA EXTRANJERA.
(a) A foreign limited partnership whose name does not comply with Section 114 may not register to do business in Próspera ZEDE [542] until it adopts, for the purpose of doing business in Próspera ZEDE[543], an alternate name that complies with Section 114. A partnership that registers under an alternate name under this subsection need not comply with [Próspera ZEDE[544]'s assumed or fictitious name statute]. After registering to do business in Próspera ZEDE [545]with an alternate name, a partnership shall do business in Próspera ZEDE [546]under:	(a) Una sociedad limitada extranjera cuyo nombre no cumple con la Sección 114 no puede registrarse para hacer negocios en Próspera ZEDE [547] hasta que adopte, con el propósito de hacer negocios en Próspera ZEDE[548], un nombre alternativo que cumpla con la Sección 114. Una sociedad que se registra bajo un nombre alternativo bajo este inciso no necesita cumplir con el [estatuto de nombre supuesto o ficticio de Próspera ZEDE[549]]. Después de registrarse para hacer negocios en Próspera ZEDE [550] con un nombre alternativo, una sociedad deberá hacer negocios en Próspera ZEDE [551] bajo:
(1) the alternate name;	(1) el nombre alternativo;
(2) the partnership's name, with the addition of its jurisdiction of formation; or	(2) el nombre de la sociedad, con la adición de su jurisdicción de formación; o
(3) a name the partnership is authorized to use under [Próspera ZEDE[552]'s assumed or fictitious name statute].	(3) un nombre que se autoriza que la sociedad utilice en virtud del [estatuto de nombre supuesto o ficticio de Próspera ZEDE[553]].
(b) If a registered foreign limited partnership changes its name to one that does not comply with Section	(b) Si una sociedad limitada extranjera registrada cambia su nombre a uno que no

[542] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[543] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[544] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[545] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[546] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[547] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[548] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[549] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[550] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[551] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[552] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[553] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

114, it may not do business in Próspera ZEDE [554]until it complies with subsection (a) by amending its registration to adopt an alternate name that complies with Section 114.	cumpla con la Sección 114, no puede hacer negocios en Próspera ZEDE [555] hasta que cumpla con el inciso (a) mediante la modificación de su registro para adoptar un nombre alternativo que cumpla con la Sección 114.
SECTION 1007. WITHDRAWAL DEEMED ON CONVERSION TO DOMESTIC FILING ENTITY OR DOMESTIC LIMITED LIABILITY PARTNERSHIP.	**SECCIÓN 1007. RETIRO CONSIDERADO ANTE LA CONVERSIÓN A UNA ENTIDAD DECLARANTE NACIONAL O SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA NACIONAL.**
A registered foreign limited partnership that converts to a domestic limited liability partnership or to a domestic entity whose formation requires delivery of a record to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [556]for filing is deemed to have withdrawn its registration on the effective date of the conversion.	Una sociedad limitada extranjera registrada que se convierte en una sociedad de responsabilidad limitada nacional o a una entidad nacional cuya formación requiere la entrega de un registro al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [557]para la presentación se considera que ha retirado su registro en la fecha de vigencia de la conversión.
SECTION 1008. WITHDRAWAL ON DISSOLUTION OR CONVERSION TO NONFILING ENTITY OTHER THAN LIMITED LIABILITY PARTNERSHIP.	**SECCIÓN 1008. RETIRO ANTE DISOLUCIÓN O CONVERSIÓN A UNA ENTIDAD NO DECLARANTE DISTINTA DE SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA.**
(a) A registered foreign limited partnership that has dissolved and completed winding up or has converted to a domestic or foreign entity whose formation does not require the public filing of a record, other than a limited liability partnership, shall deliver a statement of withdrawal to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any	(a) Una sociedad limitada extranjera registrada que se ha disuelta y completado el cierre o se ha convertido en una entidad nacional o extranjera cuya formación no requiere la presentación pública de un registro, excluyendo a una sociedad de responsabilidad limitada, deberá entregar una declaración de retiro al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o

[554] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[555] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[556] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[557] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

designee of the authority of the Registrar) [558]for filing. The statement must state:	cualquier designado de la autoridad del Registrador) [559]para la presentación. La declaración debe indicar:
(1) in the case of a partnership that has completed winding up:	(1) en el caso de una sociedad que ha completado el cierre:
(A) its name and jurisdiction of formation;	(A) su nombre y la jurisdicción de formación;
(B) that the partnership surrenders its registration to do business in Próspera ZEDE[560]; and	(B) que la sociedad renuncia a su registro para hacer negocios en Próspera ZEDE[561]; y
(2) in the case of a partnership that has converted:	(2) en el caso de una sociedad que se ha convertido:
(A) the name of the converting partnership and its jurisdiction of formation;	(A) el nombre de la sociedad que se convierte y su jurisdicción de formación;
(B) the type of entity to which the partnership has converted and its jurisdiction of formation;	(B) el tipo de entidad a la que la sociedad se ha convertido y su jurisdicción de formación;
(C) that the converted entity surrenders the converting partnership's registration to do business in Próspera ZEDE [562]and revokes the authority of the converting partnership's registered agent to act as registered agent in Próspera ZEDE [563]on behalf of the partnership or the converted entity; and	(C) que la entidad convertida renuncia al registro para hacer negocios en Próspera ZEDE [564] de la sociedad que se convierte y revoca la autoridad del agente registrado de la sociedad que se convierte, a actuar como agente registrado en Próspera ZEDE [565] en nombre de la sociedad o la entidad convertida; y
(D) a mailing address to which service of process may be made under subsection (b).	(D) una dirección de correo a la que el emplazamiento de proceso puede hacerse bajo el inciso (b).

[558] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[559] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[560] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[561] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[562] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[563] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[564] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[565] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(b) After a withdrawal under this section has become effective, service of process in any action or proceeding based on a cause of action arising during the time the foreign limited partnership was registered to do business in Próspera ZEDE [566]may be made pursuant to Section 121.	(b) Después de que un retiro bajo esta sección ha entrado en vigencia, el emplazamiento de proceso sobre cualquier acción o procedimiento basado en una causa de acción que surja durante el tiempo en que la sociedad limitada extranjera estaba registrada para hacer negocios en Próspera ZEDE [567] puede hacerse conforme a la Sección 121.
SECTION 1009. TRANSFER OF REGISTRATION.	**SECCIÓN 1009. TRANSFERENCIA DE REGISTRO.**
(a) When a registered foreign limited partnership has merged into a foreign entity that is not registered to do business in Próspera ZEDE [568]or has converted to a foreign entity required to register with the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [569]to do business in Próspera ZEDE[570], the foreign entity shall deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [571]for filing an application for transfer of registration. The application must state:	(a) Cuando una sociedad limitada extranjera registrada se ha fusionado en una entidad extranjera que no está registrada para hacer negocios en Próspera ZEDE [572] o se ha convertido en una entidad extranjera a la que se le requiere registrarse con el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [573]para hacer negocios en Próspera ZEDE[574], la entidad extranjera deberá entregar al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [575]para la presentación de una solicitud de transferencia de registro. La solicitud debe indicar:

[566] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[567] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[568] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[569] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[570] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[571] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[572] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[573] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[574] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[575] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(1) the name of the registered foreign limited partnership before the merger or conversion;	(1) el nombre de la sociedad limitada extranjera registrada antes de la fusión o conversión;
(2) that before the merger or conversion the registration pertained to a foreign limited partnership;	(2) que antes de la fusión o conversión el registro se refería a una sociedad limitada extranjera;
(3) the name of the applicant foreign entity into which the foreign limited partnership has merged or to which it has been converted and, if the name does not comply with Section 114, an alternate name adopted pursuant to Section 1006(a);	(3) el nombre de la entidad extranjera solicitante en la que la sociedad limitada extranjera se ha fusionado o en la que se ha convertido y, si el nombre no cumple con la Sección 114, un nombre alternativo adoptado conforme a la Sección 1006(a);
(4) the type of entity of the applicant foreign entity and its jurisdiction of formation;	(4) el tipo de entidad de la entidad extranjera solicitante y su jurisdicción de formación;
(5) the street and mailing addresses of the principal office of the applicant foreign entity and, if the law of the entity's jurisdiction of formation requires the entity to maintain an office in that jurisdiction, the street and mailing addresses of that office; and	(5) las direcciones de calle y de correo de la oficina principal de la entidad extranjera solicitante y, si la ley de la jurisdicción de formación de la entidad requiere que la entidad mantenga una oficina en esa jurisdicción, las direcciones de calle y de correo de esa oficina; y
(6) the name and street and mailing addresses of the applicant foreign entity's registered agent in Próspera ZEDE[576].	(6) el nombre y las direcciones de calle y de correo del agente registrado de la entidad extranjera solicitante en Próspera ZEDE[577].
(b) When an application for transfer of registration takes effect, the registration of the foreign limited partnership to do business in Próspera ZEDE [578]is transferred without interruption to the foreign entity into which the partnership has merged or to which it has been converted.	(b) Cuando una solicitud de transferencia de registro entra en vigencia, el registro para hacer negocios en Próspera ZEDE [579] de la sociedad limitada extranjera se transfiere sin interrupción a la entidad extranjera en la que la sociedad se ha fusionado o en la que se ha convertido.
SECTION 1010. TERMINATION OF REGISTRATION.	**SECCIÓN 1010. TERMINACIÓN DEL REGISTRO.**

[576] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[577] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[578] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[579] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(a) The Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [580]may terminate the registration of a registered foreign limited partnership in the manner provided in subsections (b) and (c) if the partnership does not:	(a) El Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [581]puede dar por terminado el registro de una sociedad limitada extranjera registrada en la forma prevista en los incisos (b) y (c) si la sociedad no:
(1) pay, not later than [60] days after the due date, any fee, tax, interest, or penalty required to be paid to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [582]under this Rule [583]or law other than this Rule[584];	(1) paga, a más tardar [60] días después de la fecha de vencimiento, cualquier tarifa, impuesto, interés o sanción que debe pagarse al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [585]en virtud de esta Norma [586] o una ley distinta de esta Norma[587];
(2) deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [588]for filing, not later than [60] days after the due date, an annual [589] report required under Section 212;	(2) entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [590]para la presentación, a más tardar [60] días después de la fecha de vencimiento, un informe anual [591]requerido bajo la Sección 212;
(3) have a registered agent as required by Section 117; or	(3) tiene un agente registrado como se requiere por la Sección 117; o
(4) deliver to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the	(4) entrega al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de

[580] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[581] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[582] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[583] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[584] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[585] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[586] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[587] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[588] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[589] Revisor's Note: "Alternative A" selected by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5001.
[590] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[591] Nota del Revisor: "Alternativa A" seleccionada por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5001.

authority of the Registrar) [592]for filing a statement of a change under Section 118 not later than [30] days after a change has occurred in the name or address of the registered agent.	la autoridad del Registrador) [593]para la presentación de una declaración de un cambio en virtud de la Sección 118, a más tardar [30] días después de que un cambio se ha producido en el nombre o la dirección del agente registrado.
(b) The Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [594]may terminate the registration of a registered foreign limited partnership by:	(b) El Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [595]puede dar por terminado el registro de una sociedad limitada extranjera registrada mediante:
(1) filing a notice of termination or noting the termination in the records of the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[596]; and	(1) la presentación de una notificación de terminación o anotando la terminación en los registros del Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[597]; y
(2) delivering a copy of the notice or the information in the notation to the partnership's registered agent or, if the partnership does not have a registered agent, to the partnership's principal office.	(2) la entrega de una copia de la notificación o de la información en la anotación al agente registrado de la sociedad o, si la sociedad no tiene un agente registrado, a la oficina principal de la sociedad.
(c) The notice must state or the information in the notation must include:	(c) La notificación debe indicar o la información en la anotación debe incluir:
(1) the effective date of the termination, which must be at least [60] days after the date the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any	(1) la fecha de vigencia de la terminación, que debe ser al menos [60] días después de la fecha en la que el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de

[592] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[593] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[594] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[595] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[596] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[597] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).

designee of the authority of the Registrar) [598]delivers the copy; and	la autoridad del Registrador) [599]entrega la copia; y
(2) the grounds for termination under subsection (a).	(2) los motivos para la terminación de conformidad con el inciso (a).
(d) The authority of the registered foreign limited partnership to do business in Próspera ZEDE [600] ceases on the effective date of the notice of termination or notation under subsection (b), unless before that date the partnership cures each ground for termination stated in the notice or notation. If the partnership cures each ground, the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [601]shall file a record so stating.	(d) La autoridad de una sociedad limitada extranjera registrada para hacer negocios en Próspera ZEDE [602] cesa en la fecha de vigencia de la notificación de terminación o anotación en virtud del inciso (b), a menos que antes de esa fecha la sociedad subsana todos los motivos para la terminación indicados en la notificación o anotación. Si la sociedad subsana cada motivo, el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [603]deberá presentar un registro afirmándolo.
SECTION 1011. WITHDRAWAL OF REGISTRATION OF REGISTERED FOREIGN LIMITED PARTNERSHIP.	**SECCIÓN 1011. RETIRO DE REGISTRO DE SOCIEDAD[604] LIMITADA EXTRANJERA REGISTRADA.**
(a) A registered foreign limited partnership may withdraw its registration by delivering a statement of withdrawal to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [605]for filing. The statement of withdrawal must state:	(a) Una sociedad limitada extranjera registrada puede retirar su registro mediante la entrega de una declaración de retiro al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)

[598] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[599] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[600] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[601] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[602] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[603] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[604] Nota del revisor: La palabra "sciedad" se ha reemplazado por la palabra "sociedad" para que se acople mejor al significado que se puede determinar a partir del contexto.
[605] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).

	[606]para la presentación. La declaración de retiro debe indicar:
(1) the name of the partnership and its jurisdiction of formation;	(1) el nombre de la sociedad y su jurisdicción de formación;
(2) that the partnership is not doing business in Próspera ZEDE [607]and that it withdraws its registration to do business in Próspera ZEDE[608];	(2) que la sociedad no está haciendo negocios en Próspera ZEDE [609] y que retira su registro para hacer negocios en Próspera ZEDE[610];
(3) that the partnership revokes the authority of its registered agent to accept service on its behalf in Próspera ZEDE[611]; and	(3) que la sociedad revoca la autoridad de su agente registrado para recibir emplazamientos en su nombre en Próspera ZEDE[612]; y
(4) an address to which service of process may be made under subsection (b).	(4) una dirección a la que el emplazamiento de proceso puede hacerse bajo el inciso (b).
(b) After the withdrawal of the registration of a foreign limited partnership, service of process in any action or proceeding based on a cause of action arising during the time the partnership was registered to do business in Próspera ZEDE[613] may be made pursuant to Section 121.	(b) Después del retiro del registro de una sociedad limitada extranjera, el emplazamiento de proceso en cualquier acción o procedimiento basado en una causa de acción que surja durante el tiempo en el que la sociedad estaba registrada para hacer negocios en Próspera ZEDE [614] puede hacerse conforme a la Sección 121.
SECTION 1012. ACTION BY [ATTORNEY GENERAL].	**SECCIÓN 1012. ACCIÓN POR [FISCAL GENERAL].**

[606] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[607] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[608] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[609] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[610] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[611] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[612] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[613] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[614] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

The Technical Secretary or his delegate[615] may maintain an action to enjoin a foreign limited partnership from doing business in Próspera ZEDE [616]in violation of this [article].	El Secretario Técnico o su delegado[617] puede mantener una acción para impedir a una sociedad limitada extranjera de hacer negocios en Próspera ZEDE [618] en violación de este [artículo].
[ARTICLE] 11	**[ARTÍCULO] 11**
MERGER, INTEREST EXCHANGE, CONVERSION, AND DOMESTICATION	**FUSIÓN, INTERCAMBIO DE INTERÉS, CONVERSIÓN, Y NACIONALIZACIÓN**
[PART] 1	**[PARTE 1**
GENERAL PROVISIONS	**DISPOISIONES GENERALES**
SECTION 1101. DEFINITIONS.	**SECCIÓN 1101. DEFINICIONES.**
In this [article]:	En este [articulo]:
(1) “Acquired entity” means the entity, all of one or more classes or series of interests of which are acquired in an interest exchange.	(1) “Entidad adquirida” significa la entidad, la totalidad de una o más clases o series de intereses de los cuales se adquieren en un intercambio de interés.
(2) “Acquiring entity” means the entity that acquires all of one or more classes or series of interests of the acquired entity in an interest exchange.	(2) “Entidad adquiriente” significa la entidad que adquiere la totalidad de una o más clases o series de intereses de la entidad adquirida en un intercambio de interés.
(3) “Conversion” means a transaction authorized by [Part] 4.	(3) “Conversión” significa una transacción autorizada por la [Parte] 4.

[615] Revisor's note: The original text references of this Rule have been revised to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002, and Próspera Entity Registry Statute, §§2-1-43-0-0-0-1, et seq., that “if any rule from a set of rules that this RCLC references refers to an institution, office, power, or privilege that does not exist in the adopting jurisdiction, the rule instead refers to the closest functionally equivalent institution, office, power, or privilege that does or could exist in that jurisdiction.

[616] Revisor’s Note: “this state” replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.

[617] Nota del revisor: Las referencias del texto original de esta Regla han sido revisadas para ajustarse a la guía interpretativa de RCLC, Div. 5, §5002, y Próspera Entity Registry Statute, §§2-1-43-0-0-0- 1, et seq., Que “si alguna regla de un conjunto de reglas a las que esta RCLC hace referencia se refiere a una institución, cargo, poder o privilegio que no existe en la jurisdicción que adopta, la regla en cambio se refiere a la institución funcionalmente equivalente más cercana , cargo, poder o privilegio que existe o podría existir en esa jurisdicción.

[618] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(4) "Converted entity" means the converting entity as it continues in existence after a conversion.	(4) "Entidad convertida" significa la entidad que se convierte a medida que continúa en existencia después de una conversión.
(5) "Converting entity" means the domestic entity that approves a plan of conversion pursuant to Section 1143 or the foreign entity that approves a conversion pursuant to the law of its jurisdiction of formation.	(5) "Entidad que se convierte" significa la entidad nacional que aprueba un plan de conversión de conformidad con la Sección 1143 o la entidad extranjera que aprueba una conversión de conformidad con la ley de su jurisdicción de formación.
(6) "Distributional interest" means the right under an unincorporated entity's organic law and organic rules to receive distributions from the entity.	(6) "Interés de distribución" significa el derecho bajo la ley orgánica y las reglas orgánicas de una entidad no constituida a recibir distribuciones de la entidad.
(7) "Domestic", with respect to an entity, means governed as to its internal affairs by the law of Próspera ZEDE[619].	(7) "Nacional", con respecto a una entidad, significa que se rige, en cuanto a sus asuntos internos, por la ley de Próspera ZEDE[620].
(8) "Domesticated limited partnership" means the domesticating limited partnership as it continues in existence after a domestication.	(8) "Sociedad limitada nacionalizada" significa una sociedad limitada que se nacionaliza a medida que continúa en existencia después de una nacionalización.
(9) "Domesticating limited partnership" means the domestic limited partnership that approves a plan of domestication pursuant to Section 1153 or the foreign limited partnership that approves a domestication pursuant to the law of its jurisdiction of formation.	(9) "Sociedad limitada que se nacionaliza" significa la sociedad limitada nacional que aprueba un plan de nacionalización de conformidad con la Sección 1153 o la sociedad limitada extranjera que aprueba una nacionalización de conformidad con la ley de su jurisdicción de formación.
(10) "Domestication" means a transaction authorized by [Part] 5.	(10) "Nacionalización" significa una transacción autorizada por la [Parte] 5.
(11) "Entity":	(11) "Entidad":
(A) means:	(A) significa:
(i) a business corporation;	(i) una sociedad anónima comercial;

[619] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[620] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(ii) a nonprofit corporation;	(ii) una sociedad anónima sin fines de lucro;
(iii) a general partnership, including a limited liability partnership;	(iii) una sociedad general, incluyendo una sociedad de responsabilidad limitada;
(iv) a limited partnership, including a limited liability limited partnership;	(iv) una sociedad limitada, incluyendo una sociedad limitada de responsabilidad limitada;
(v) a limited liability company;	(v) una sociedad de responsabilidad limitada;
[(vi) a general cooperative association;]	[(vi) una asociación cooperativa general;]
(vii) a limited cooperative association;	(vii) una asociación cooperativa limitada;
(viii) an unincorporated nonprofit association;	(viii) una asociación sin fines de lucro no constituida;
(ix) a statutory trust, business trust, or common-law business trust; or	(ix) un fideicomiso estatutario, fideicomiso comercial o de fideicomiso comercial de la ley consuetudinaria; o
(x) any other person that has:	(x) cualquier otra persona que tiene:
(I) a legal existence separate from any interest holder of that person; or	(I) una existencia legal separada de cualquier titular de interés de esa persona; o
(II) the power to acquire an interest in real property in its own name; and	(II) el poder de adquirir un interés en bienes inmuebles bajo su propio nombre; y
(B) does not include:	(B) no incluye:
(i) an individual;	(i) un individuo;
(ii) a trust with a predominantly donative purpose or a charitable trust;	(ii) un fideicomiso con un propósito predominantemente donativo o un fideicomiso de caridad;
(iii) an association or relationship that is not an entity listed in subparagraph A and is not a partnership under the rules stated in [Section 202(c) of the Uniform Partnership Act (1997) (Lasted Amended 2013)] [Section 7 of the Uniform Partnership Act (1914)] or a similar provision of the law of another jurisdiction;	(iii) una asociación o relación que no es una entidad enumerada en el apartado (A) y no es una sociedad bajo las reglas establecidas en la [Sección 202(c) de la Ley Uniforme de Sociedades (1997) (Con sus respectivas modificaciones al 2013)] [Sección 7 de la Ley Uniforme de Sociedades (1914)] o una disposición similar de la ley de otra jurisdicción;
(iv) a decedent's estate; or	(iv) el patrimonio de un difunto; o

(v) a government or a governmental subdivision, agency, or instrumentality.	(v) un gobierno o una subdivisión, agencia o dependencia gubernamental.
(12) "Filing entity" means an entity whose formation requires the filing of a public organic record. The term does not include a limited liability partnership.	(12) "Entidad declarante" significa una entidad cuya formación requiere la presentación de un registro público orgánico. El término no incluye una sociedad de responsabilidad limitada.
(13) "Foreign", with respect to an entity, means an entity governed as to its internal affairs by the law of a jurisdiction other than Próspera ZEDE[621].	(13) "Extranjera", con respecto a una entidad, significa una entidad gobernada en cuanto a sus asuntos internos por la ley de una jurisdicción que no sea Próspera ZEDE[622].
(14) "Governance interest" means a right under the organic law or organic rules of an unincorporated entity, other than as a governor, agent, assignee, or proxy, to:	(14) "Interés de gobernabilidad" significa un derecho bajo la ley orgánica o reglas orgánicas de una entidad no constituida, que no sea como un gobernador, agente, cesionario, o apoderado, a:
(A) receive or demand access to information concerning, or the books and records of, the entity;	(A) recibir o exigir acceso a la información sobre, o los libros y registros de la entidad;
(B) vote for or consent to the election of the governors of the entity; or	(B) votar a favor de o dar su consentimiento a la elección de los gobernadores de la entidad; o
(C) receive notice of or vote on or consent to an issue involving the internal affairs of the entity.	(C) recibir una notificación de o votar sobre o dar su consentimiento a un asunto relacionado con los asuntos internos de la entidad.
(15) "Governor" means:	(15) "Gobernador" significa:
(A) a director of a business corporation;	(A) un director de una sociedad anónima comercial;
(B) a director or trustee of a nonprofit corporation;	(B) un director o fiduciario de una sociedad anónima sin fines de lucro;
(C) a general partner of a general partnership;	(C) un socio general de una sociedad general;
(D) a general partner of a limited partnership;	(D) un socio general de una sociedad limitada;

[621] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[622] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(E) a manager of a manager-managed limited liability company;	(E) el gerente de una compañía de responsabilidad limitada gestionada por un gerente;
(F) a member of a member-managed limited liability company;	(F) un miembro de una compañía de responsabilidad limitada gestionada por miembros;
[(G) a director of a general cooperative association;]	[(G) un director de una asociación cooperativa general;]
(H) a director of a limited cooperative association;	(H) un director de una asociación cooperativa limitada;
(I) a manager of an unincorporated nonprofit association;	(I) un gerente de una asociación sin fines de lucro no constituida;
(J) a trustee of a statutory trust, business trust, or common-law business trust; or	(J) un fiduciario de un fideicomiso estatutario, fideicomiso comercial, o fideicomiso comercial del derecho consuetudinario; o
(K) any other person under whose authority the powers of an entity are exercised and under whose direction the activities and affairs of the entity are managed pursuant to the organic law and organic rules of the entity.	(K) cualquier otra persona bajo cuya autoridad los poderes de una entidad se ejercen y bajo cuya dirección las actividades y asuntos de la entidad se gestionan de conformidad con la ley orgánica y reglas orgánicas de la entidad.
(16) “Interest” means:	(16) “Interés” significa:
(A) a share in a business corporation;	(A) una participación en una sociedad anónima comercial;
(B) a membership in a nonprofit corporation;	(B) una membrecía en una sociedad anónima sin fines de lucro;
(C) a partnership interest in a general partnership;	(C) un interés en una sociedad general;
(D) a partnership interest in a limited partnership;	(D) un interés en una sociedad limitada;
(E) a membership interest in a limited liability company;	(E) un interés de membrecía en una compañía de responsabilidad limitada;
[(F) a share in a general cooperative association;]	[(F) una participación en una asociación cooperativa general;]
(G) a member’s interest in a limited cooperative association;	(G) un interés de un miembro en una asociación cooperativa limitada;

(H) a membership in an unincorporated nonprofit association;	(H) una membrecía en una asociación sin fines de lucro no constituida;
(I) a beneficial interest in a statutory trust, business trust, or common-law business trust; or	(I) un interés beneficioso en un fideicomiso estatutario, fideicomiso comercial o fideicomiso comercial del derecho consuetudinario; o
(J) a governance interest or distributional interest in any other type of unincorporated entity.	(J) un interés de gobernabilidad o interés de distribución en cualquier otro tipo de entidad no constituida.
(17) “Interest exchange” means a transaction authorized by [Part] 3.	(17) “Intercambio de interés” significa una transacción autorizada por la [Parte] 3.
(18) “Interest holder” means:	(18) “Titular de interés” significa:
(A) a shareholder of a business corporation;	(A) un accionista de una sociedad anónima comercial;
(B) a member of a nonprofit corporation;	(B) un miembro de una sociedad anónima sin fines de lucro;
(C) a general partner of a general partnership;	(C) un socio general de una sociedad general;
(D) a general partner of a limited partnership;	(D) un socio general de una sociedad limitada;
(E) a limited partner of a limited partnership;	(E) un socio limitado de una sociedad limitada;
(F) a member of a limited liability company;	(F) un miembro de una compañía de responsabilidad limitada;
[(G) a shareholder of a general cooperative association;]	[(G) un accionista de una asociación cooperativa general;]
(H) a member of a limited cooperative association;	(H) un miembro de una asociación cooperativa limitada;
(I) a member of an unincorporated nonprofit association;	(I) un miembro de una asociación sin fines de lucro no constituida;
(J) a beneficiary or beneficial owner of a statutory trust, business trust, or common-law business trust; or	(J) un beneficiario o titular beneficiario de un fideicomiso estatutario, fideicomiso comercial, o fideicomiso comercial de derecho consuetudinario; o
(K) any other direct holder of an interest.	(K) cualquier otro titular directo de un interés.

(19) "Interest holder liability" means:	(19) "Responsabilidad de titular de interés" significa:
(A) personal liability for a liability of an entity which is imposed on a person:	(A) la responsabilidad personal por un pasivo de una entidad que se impone a una persona:
(i) solely by reason of the status of the person as an interest holder; or	(i) únicamente en razón de la condición de la persona como un titular de interés; o
(ii) by the organic rules of the entity which make one or more specified interest holders or categories of interest holders liable in their capacity as interest holders for all or specified liabilities of the entity; or	(ii) por las reglas orgánicas de la entidad que hacen que uno o más de los titulares de interés específicos o categorías de titulares de interés responsables en su calidad como titulares de interés de todos o pasivos especificados de la entidad; o
(B) an obligation of an interest holder under the organic rules of an entity to contribute to the entity.	(B) una obligación de un titular de interés bajo las reglas orgánicas de una entidad a contribuir a la entidad.
(20) "Merger" means a transaction authorized by [Part] 2.	(20) "Fusión" significa una transacción autorizada por la [Parte] 2.
(21) "Merging entity" means an entity that is a party to a merger and exists immediately before the merger becomes effective.	(21) "Entidad que se fusiona" significa una entidad que es una parte de una fusión y existe inmediatamente antes de que la fusión entra en vigencia.
(22) "Organic law" means the law of an entity's jurisdiction of formation governing the internal affairs of the entity.	(22) "Ley orgánica" significa la ley de la jurisdicción de formación de una entidad que rige los asuntos internos de la entidad.
(23) "Organic rules" means the public organic record and private organic rules of an entity.	(23) "Reglas orgánicas" significa el registro público orgánico y reglas orgánicas privadas de una entidad.
(24) "Plan" means a plan of merger, plan of interest exchange, plan of conversion, or plan of domestication.	(24) "Plan" significa un plan de fusión, plan de intercambio de interés, plan de conversión, o plan de nacionalización.
(25) "Plan of conversion" means a plan under Section 1142.	(25) "Plan de conversión" significa un plan bajo la Sección 1142.
(26) "Plan of domestication" means a plan under Section 1152.	(26) "Plan de la nacionalización" significa un plan bajo la Sección 1152.

(27) "Plan of interest exchange" means a plan under Section 1132.	(27) "Plan de intercambio de interés" significa un plan bajo la Sección 1132.
(28) "Plan of merger" means a plan under Section 1122**.**	(28) "Plan de fusión" significa un plan bajo la Sección 1122.
(29) "Private organic rules" means the rules, whether or not in a record, that govern the internal affairs of an entity, are binding on all its interest holders, and are not part of its public organic record, if any. The term includes:	(29) "Reglas orgánicas privadas" significa las reglas, ya sea o no en un registro, que rigen los asuntos internos de una entidad, son vinculantes para todos sus titulares de interés, y no son parte de su registro público orgánico, en su caso. El término incluye:
(A) the bylaws of a business corporation;	(A) los estatutos de una sociedad anónima comercial;
(B) the bylaws of a nonprofit corporation;	(B) los estatutos de una sociedad anónima sin fines de lucro;
(C) the partnership agreement of a general partnership;	(C) el acuerdo de sociedad de una sociedad general;
(D) the partnership agreement of a limited partnership;	(D) el acuerdo de sociedad de una sociedad limitada;
(E) the operating agreement of a limited liability company;	(E) el acuerdo operativo de una compañía de responsabilidad limitada;
[(F) the bylaws of a general cooperative association;]	[(F) los estatutos de una asociación cooperativa general;]
(G) the bylaws of a limited cooperative association;	(G) los estatutos de una asociación cooperativa limitada;
(H) the governing principles of an unincorporated nonprofit association; and	(H) los principios que rigen una asociación sin fines de lucro no constituida; y
(I) the trust instrument of a statutory trust or similar rules of a business trust or a common-law business trust.	(I) el instrumento de fideicomiso de un fideicomiso estatutario o reglas similares de un fideicomiso comercial o fideicomiso comercial de la ley consuetudinaria.
(30) "Protected agreement" means:	(30) "Acuerdo protegido" significa:

(A) a record evidencing indebtedness and any related agreement in effect on [the effective date of this Rule[623]];	(A) un registro evidenciando un endeudamiento y cualquier acuerdo relacionado vigente en [la fecha de vigencia de esta Norma[624];
(B) an agreement that is binding on an entity on [the effective date of this Rule[625]];	(B) un acuerdo que es vinculante para una entidad en [la fecha de vigencia de esta Norma[626];
(C) the organic rules of an entity in effect on [the effective date of this Rule[627]]; or	(C) las reglas orgánicas de una entidad, en vigencia en [la fecha de vigencia de esta Norma[628]; o
(D) an agreement that is binding on any of the governors or interest holders of an entity on [the effective date of this Rule[629]].	(D) un acuerdo que es vinculante para cualquiera de los gobernadores o los titulares de interés de una entidad en [la fecha de vigencia de esta Norma[630]].
(31) "Public organic record" means the record the filing of which by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [631]is required to form an entity and any amendment to or restatement of that record. The term includes:	(31) "Registro público orgánico" significa el registro, cuya presentación por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [632]se requiere para formar una entidad y cualquier modificación a o actualización de dicho registro. El término incluye:
(A) the articles of incorporation of a business corporation;	(A) la Escritura constitutiva[633] de una sociedad anónima comercial;

[623] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[624] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[625] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[626] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[627] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[628] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[629] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[630] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[631] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[632] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[633] Nota del revisor: La palabra "carta" se ha reemplazado por las palabras "escritura constitutiva" para que se acople mejor al significado que se puede determinar a partir del contexto.

(B) the articles of incorporation of a nonprofit corporation;	(B) la Escritura constitutiva[634] de una sociedad anónima sin fines de lucro;
(C) the certificate of limited partnership of a limited partnership;	(C) el certificado de sociedad limitada de una sociedad limitada;
(D) the certificate of organization of a limited liability company;	(D) el certificado de organización de una sociedad de responsabilidad limitada;
[(E) the articles of incorporation of a general cooperative association;]	[(E) la Escritura constitutiva[635] de una asociación cooperativa general;]
(F) the articles of organization of a limited cooperative association; and	(F) la escritura de organización de una asociación cooperativa limitada; y
(G) the certificate of trust of a statutory trust or similar record of a business trust.	(G) el certificado de fideicomiso de un fideicomiso estatutario o registro similar de un fideicomiso comercial.
(32) "Registered foreign entity" means a foreign entity that is registered to do business in Próspera ZEDE [636]pursuant to a record filed by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[637].	(32) "Entidad extranjera registrada" significa una entidad extranjera que está registrada para hacer negocios en Próspera ZEDE [638] de conformidad con un registro presentado por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[639].
(33) "Statement of conversion" means a statement under Section 1145.	(33) "Declaración de conversión" significa una declaración bajo la Sección 1145.
(34) "Statement of domestication" means a statement under Section 1155.	(34) "Declaración de nacionalización" significa una declaración bajo la Sección 1155.
(35) "Statement of interest exchange" means a statement under Section 1135.	(35) "Declaración de intercambio de interés" significa una declaración bajo la Sección 1135.

[634] Nota del revisor: La palabra "carta" se ha reemplazado por las palabras "escritura constitutiva" para que se acople mejor al significado que se puede determinar a partir del contexto.
[635] Nota del revisor: La palabra "carta" se ha reemplazado por las palabras "escritura constitutiva" para que se acople mejor al significado que se puede determinar a partir del contexto.
[636] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[637] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[638] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[639] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(36) "Statement of merger" means a statement under Section 1125.	(36) "Declaración de fusión" significa una declaración bajo la Sección 1125.
(37) "Surviving entity" means the entity that continues in existence after or is created by a merger.	(37) "Entidad sobreviviente" significa la entidad que continúa en existencia después de, o, que se crea por una fusión.
(38) "Type of entity" means a generic form of entity:	(38) "Tipo de entidad" significa una forma genérica de entidad:
(A) recognized at common law; or	(A) reconocida en el derecho consuetudinario; o
(B) formed under an organic law, whether or not some entities formed under that organic law are subject to provisions of that law that create different categories of the form of entity.	(B) formada bajo una ley orgánica, ya sea o no que algunas entidades formadas bajo esa ley orgánica estén sujetas a disposiciones de dicha ley que crean diferentes categorías de la forma de entidad.
SECTION 1102. RELATIONSHIP OF [ARTICLE] TO OTHER LAWS.	**SECCIÓN 1102. RELACIÓN DEL [ARTÍCULO] CON OTRAS LEYES.**
(a) This [article] does not authorize an act prohibited by, and does not affect the application or requirements of, law other than this [article].	(a) Este [artículo] no autoriza un acto prohibido por, y no afecta la aplicación o los requisitos de, una ley distinta del presente [artículo].
(b) A transaction effected under this [article] may not create or impair a right, duty, or obligation of a person under the statutory law of Próspera ZEDE [640] relating to a change in control, takeover, business combination, control-share acquisition, or similar transaction involving a domestic merging, acquired, converting, or domesticating business corporation unless:	(b) Una transacción realizada bajo esta Norma ["[ley]" sustituida por Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE] no puede crear o deteriorar un derecho, deber u obligación de una persona en virtud de la ley estatutaria de Próspera ZEDE [641] relativa a un cambio en el control, toma del control, combinación de negocios, adquisición de control compartido, o transacción similar que involucra a una sociedad anónima comercial nacional que se fusiona, adquiere, convierte, o nacionaliza, a menos que:
(1) if the corporation does not survive the transaction, the transaction satisfies any requirements of the law; or	(1) si la sociedad anónima no sobrevive a la transacción, la transacción cumple con cualquiera de los requisitos de la ley; o

[640] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[641] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(2) if the corporation survives the transaction, the approval of the plan is by a vote of the shareholders or directors which would be sufficient to create or impair the right, duty, or obligation directly under the law.	(2) si la sociedad anónima sobrevive a la transacción, la aprobación del plan es por un voto de los accionistas o los directores que serían suficientes para crear o deteriorar el derecho, deber u obligación directamente bajo la ley.
SECTION 1103. REQUIRED NOTICE OR APPROVAL.	**SECCIÓN 1103. NOTIFICACIÓN O APROBACIÓN REQUERIDA.**
(a) A domestic or foreign entity that is required to give notice to, or obtain the approval of, a governmental agency or officer of Próspera ZEDE [642]to be a party to a merger must give the notice or obtain the approval to be a party to an interest exchange, conversion, or domestication.	(a) Una entidad nacional o extranjera a la que se requiere que dé una notificación a, u obtenga la aprobación de, una agencia gubernamental o funcionario de Próspera ZEDE [643] para ser una parte en una fusión, debe dar la notificación u obtener la aprobación para ser una parte en un intercambio de interés, conversión, o nacionalización.
(b) Property held for a charitable purpose under the law of Próspera ZEDE [644] by a domestic or foreign entity immediately before a transaction under this [article] becomes effective may not, as a result of the transaction, be diverted from the objects for which it was donated, granted, devised, or otherwise transferred unless, to the extent required by or pursuant to the law of Próspera ZEDE [645]concerning cy pres or other law dealing with nondiversion of charitable assets, the entity obtains an appropriate order of [the appropriate court] [the Attorney General] specifying the disposition of the property.	(b) Los bienes mantenidos para un fin benéfico bajo la ley de Próspera ZEDE [646] por una entidad nacional o extranjera inmediatamente antes de que una transacción en virtud de este [artículo] entre en vigencia, no pueden, como resultado de la transacción, ser desviados de los objetos para los cuales fueron donados, otorgados, legados, o de otra manera transferidos a menos que, en la medida requerida por o en virtud de la ley de Próspera ZEDE [647] con respecto a cy pres u otra ley que trata con la no desviación de los activos de caridad, la entidad obtiene una orden apropiada de [el tribunal apropiado] [el Fiscal General] que especifica la disposición de los bienes.

[642] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[643] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[644] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[645] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[646] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[647] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(c) A bequest, devise, gift, grant, or promise contained in a will or other instrument of donation, subscription, or conveyance which is made to a merging entity that is not the surviving entity and which takes effect or remains payable after the merger inures to the surviving entity.	(c) Una herencia, legado, donación, subvención o promesa contenida en un testamento u otro instrumento de donación, suscripción, o transferencia que se hace a una entidad que se fusiona que no es la entidad sobreviviente y que entra en vigencia o se mantiene pagadero después de que la fusión redunda en la entidad sobreviviente.
(d) A trust obligation that would govern property if transferred to a nonsurviving entity applies to property that is transferred to the surviving entity under this section.	(d) Una obligación de fideicomiso que regiría a los bienes si se transfieren a una entidad no sobreviviente se aplica a los bienes que se transfieren a la entidad sobreviviente en virtud de esta sección.
SECTION 1104. NONEXCLUSIVITY.	**SECCIÓN 1104. NO EXCLUSIVIDAD.**
The fact that a transaction under this [article] produces a certain result does not preclude the same result from being accomplished in any other manner permitted by law other than this [article].	El hecho de que una transacción bajo este [artículo] produce un resultado determinado no excluye que el mismo resultado sea alcanzado en cualquier otra forma permitida por la ley que no sea este [artículo].
SECTION 1105. REFERENCE TO EXTERNAL FACTS.	**SECCIÓN 1105. REFERENCIA A LOS HECHOS EXTERNOS.**
A plan may refer to facts ascertainable outside the plan if the manner in which the facts will operate upon the plan is specified in the plan. The facts may include the occurrence of an event or a determination or action by a person, whether or not the event, determination, or action is within the control of a party to the transaction.	Un plan puede referirse a hechos comprobables fuera del plan si la manera en la que los hechos operarán en el plan se especifica en el plan. Los hechos pueden incluir la ocurrencia de un evento o una determinación o acción por una persona, ya sea o no que el evento, la determinación o la acción esté bajo el control de una parte en la transacción.
SECTION 1106. APPRAISAL RIGHTS.	**SECCIÓN 1106. DERECHOS DE TASACIÓN.**
An interest holder of a domestic merging, acquired, converting, or domesticating limited partnership is entitled to contractual appraisal rights in connection with a transaction under this [article] to the extent provided in:	Un titular de interés de una sociedad nacional que se fusiona, adquiere, convierte, o nacionaliza, tiene derecho a derechos de tasación contractuales en relación con una transacción en virtud de este [artículo] en la medida prevista en:
(1) the partnership agreement; or	(1) el acuerdo de sociedad; o

(2) the plan.	(2) el plan.
[PART] 2 MERGER	**[PART] 2 FUSIÓN**
SECTION 1121. MERGER AUTHORIZED.	**SECCIÓN 1121. FUSIÓN AUTORIZADA.**
(a) By complying with this [part]:	(a) Al cumplir con esta [parte]:
(1) one or more domestic limited partnerships may merge with one or more domestic or foreign entities into a domestic or foreign surviving entity; and	(1) una o más sociedades limitadas nacionales pueden fusionarse con una o más entidades nacionales o extranjeras en una entidad sobreviviente nacional o extranjera; y
(2) two or more foreign entities may merge into a domestic limited partnership.	(2) dos o más entidades extranjeras pueden fusionarse en una sociedad limitada nacional.
(b) By complying with the provisions of this [part] applicable to foreign entities, a foreign entity may be a party to a merger under this [part] or may be the surviving entity in such a merger if the merger is authorized by the law of the foreign entity's jurisdiction of formation.	(b) Al cumplir con las disposiciones de esta [parte] aplicables a las entidades extranjeras, una entidad extranjera puede ser una parte en una fusión bajo esta [parte] o puede ser la entidad que sobrevive en dicha fusión si la fusión es autorizada por la ley de la jurisdicción de formación de la entidad extranjera.
SECTION 1122. PLAN OF MERGER.	**SECCIÓN 1122. PLAN DE FUSIÓN.**
(a) A domestic limited partnership may become a party to a merger under this [part] by approving a plan of merger. The plan must be in a record and contain:	(a) Una sociedad limitada nacional puede llegar a convertirse en una parte en una fusión bajo esta [parte] mediante la aprobación de un plan de fusión. El plan debe estar en un registro y contener:
(1) as to each merging entity, its name, jurisdiction of formation, and type of entity;	(1) en cuanto a cada entidad que se fusiona, su nombre, jurisdicción de formación, y el tipo de entidad;
(2) if the surviving entity is to be created in the merger, a statement to that effect and the entity's name, jurisdiction of formation, and type of entity;	(2) si la entidad sobreviviente debe ser creada en la fusión, una declaración a tal efecto y el nombre de la entidad, la jurisdicción de formación, y el tipo de entidad;
(3) the manner of converting the interests in each party to the merger into interests, securities, obligations, money, other property, rights to acquire interests or securities, or any combination of the foregoing;	(3) la forma de convertir los intereses de cada parte de la fusión en los intereses, valores, obligaciones, dinero, otros bienes, derechos de adquisición de intereses o valores, o cualquier combinación de los anteriores;

(4) if the surviving entity exists before the merger, any proposed amendments to:	(4) si la entidad sobreviviente existe antes de la fusión, cualquiera de las modificaciones propuestas para:
(A) its public organic record, if any; and	(A) su registro público orgánico, en su caso; o
(B) its private organic rules that are, or are proposed to be, in a record;	(B) sus reglas privadas orgánicas que están, o se propone que estén, en un registro;
(5) if the surviving entity is to be created in the merger:	(5) si la entidad sobreviviente debe ser creada en la fusión:
(A) its proposed public organic record, if any; and	(A) su registro público orgánico propuesto, en su caso; y
(B) the full text of its private organic rules that are proposed to be in a record;	(B) el texto completo de sus reglas privadas orgánicas que se propone que estén en un registro;
(6) the other terms and conditions of the merger; and	(6) los demás términos y condiciones de la fusión; y
(7) any other provision required by the law of a merging entity's jurisdiction of formation or the organic rules of a merging entity.	(7) cualquier otra disposición requerida por la ley de la jurisdicción de formación de una entidad que se fusiona o las reglas orgánicas de una entidad que se fusiona.
(b) In addition to the requirements of subsection (a), a plan of merger may contain any other provision not prohibited by law.	(b) Además de los requisitos del inciso (a), un plan de fusión puede contener cualquier otra disposición que no esté prohibida por la ley.
SECTION 1123. APPROVAL OF MERGER.	**SECCIÓN 1123. APROBACIÓN DE LA FUSIÓN.**
(a) A plan of merger is not effective unless it has been approved:	(a) Un plan de fusión no entra en vigencia a menos que haya sido aprobado:
(1) by a domestic merging limited partnership, by all the partners of the partnership entitled to vote on or consent to any matter; and	(1) por una sociedad limitada nacional que se fusiona, por todos los socios de la sociedad con derecho a voto sobre o a dar su consentimiento sobre cualquier asunto; y
(2) in a record, by each partner of a domestic merging limited partnership which will have interest holder liability for debts, obligations, and other	(2) en un registro, por cada socio de una sociedad limitada nacional que se fusiona que tendrá la responsabilidad de titular de interés por deudas, obligaciones y otros pasivos que se

liabilities that are incurred after the merger becomes effective, unless:	incurren después de que la fusión entra en vigencia, a menos que:
(A) the partnership agreement of the partnership provides in a record for the approval of a merger in which some or all of its partners become subject to interest holder liability by the affirmative vote or consent of fewer than all the partners; and	(A) el acuerdo de sociedad de la sociedad proporciona en un registro para la aprobación de una fusión en la que algunos o todos sus socios se convierten en sujetos de la responsabilidad de titular de interés por el voto afirmativo o consentimiento de un número menor a todos los socios; y
(B) the partner consented in a record to or voted for that provision of the partnership agreement or became a partner after the adoption of that provision.	(B) el socio consintió en un registro o votó a favor de dicha disposición del acuerdo de sociedad o se convirtió en un socio después de la adopción de esa disposición.
(b) A merger involving a domestic merging entity that is not a limited partnership is not effective unless the merger is approved by that entity in accordance with its organic law.	(b) Una fusión que involucra a una entidad nacional que se fusiona que no es una sociedad limitada, no entra en vigencia a menos que la fusión sea aprobada por dicha entidad de acuerdo con su ley orgánica
(c) A merger involving a foreign merging entity is not effective unless the merger is approved by the foreign entity in accordance with the law of the foreign entity's jurisdiction of formation.	(c) Una fusión que involucra a una entidad extranjera que se fusiona, no entra en vigencia a menos que la fusión sea aprobada por la entidad extranjera de acuerdo con la ley de la jurisdicción de formación de la entidad extranjera.
SECTION 1124. AMENDMENT OR ABANDONMENT OF PLAN OF MERGER.	**SECCIÓN 1124. MODIFICACIÓN O ABANDONO DE PLAN DE FUSIÓN.**
(a) A plan of merger may be amended only with the consent of each party to the plan, except as otherwise provided in the plan.	(a) Un plan de fusión sólo puede ser modificado con el consentimiento de cada parte en el plan, salvo las excepciones establecidas en el plan.
(b) A domestic merging limited partnership may approve an amendment of a plan of merger:	(b) Una sociedad limitada nacional que se fusiona puede aprobar una modificación de un plan de fusión:
(1) in the same manner as the plan was approved, if the plan does not provide for the manner in which it may be amended; or	(1) de la misma manera como fue aprobado el plan, si el plan no proporciona la manera en la que puede ser modificado; o
(2) by its partners in the manner provided in the plan, but a partner that was entitled to vote on or consent	(2) por sus socios en la forma prevista en el plan, pero un socio que tenía derecho a votar o a dar

to approval of the merger is entitled to vote on or consent to any amendment of the plan that will change:	su consentimiento para la aprobación de la fusión tiene derecho a votar o a dar su consentimiento a cualquier modificación del plan que va a cambiar:
(A) the amount or kind of interests, securities, obligations, money, other property, rights to acquire interests or securities, or any combination of the foregoing, to be received by the interest holders of any party to the plan;	(A) la cantidad o el tipo de intereses, valores, obligaciones, dinero, otros bienes, derechos de adquisición de intereses o valores, o cualquier combinación de los anteriores, a ser recibidos por los titulares de interés de cualquiera de las partes en el plan;
(B) the public organic record, if any, or private organic rules of the surviving entity that will be in effect immediately after the merger becomes effective, except for changes that do not require approval of the interest holders of the surviving entity under its organic law or organic rules; or	(B) el registro público orgánico, en su caso, o las reglas privadas orgánicas de la entidad sobreviviente que entrarán en vigencia inmediatamente después de que la fusión entre en vigencia, a excepción de los cambios que no requieren la aprobación de los titulares de interés de la entidad sobreviviente bajo su ley orgánica o reglas orgánicas; o
(C) any other terms or conditions of the plan, if the change would adversely affect the partner in any material respect.	(C) cualesquiera otros términos o condiciones del plan, si el cambio afectaría de manera adversa al socio en cualquier aspecto material.
(c) After a plan of merger has been approved and before a statement of merger becomes effective, the plan may be abandoned as provided in the plan. Unless prohibited by the plan, a domestic merging limited partnership may abandon the plan in the same manner as the plan was approved.	(c) Después de que un plan de fusión ha sido aprobado y antes de que una declaración de fusión entre en vigencia, el plan puede ser abandonado según lo dispuesto en el plan. A menos que esté prohibido por el plan, una sociedad limitada nacional que se fusiona puede abandonar el plan de la misma manera que el plan fue aprobado.
(d) If a plan of merger is abandoned after a statement of merger has been delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [648]for filing and before the statement becomes effective, a statement of abandonment, signed by a party to the	(d) Si un plan de fusión es abandonado después de que una declaración de fusión ha sido entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [650]para la presentación y antes de que la declaración entre

[648] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[650] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

plan, must be delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [649]for filing before the statement of merger becomes effective. The statement of abandonment takes effect on filing, and the merger is abandoned and does not become effective. The statement of abandonment must contain:	en vigencia, una declaración de abandono, firmada por una parte en el plan, debe ser entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [651]para la presentación antes de que la declaración de fusión entre en vigencia. La declaración de abandono entra en vigencia ante la presentación, y la fusión se abandona y no entra en vigencia. La declaración de abandono debe contener:
(1) the name of each party to the plan of merger;	(1) el nombre de cada parte en el plan de fusión;
(2) the date on which the statement of merger was filed by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[652]; and	(2) la fecha en que se presentó la declaración de fusión por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[653]; y
(3) a statement that the merger has been abandoned in accordance with this section.	(3) una declaración de que la fusión ha sido abandonada de conformidad con esta sección.
SECTION 1125. STATEMENT OF MERGER; EFFECTIVE DATE OF MERGER.	**SECCIÓN 1125. DECLARACIÓN DE FUSIÓN; FECHA DE VIGENCIA DE FUSIÓN.**
(a) A statement of merger must be signed by each merging entity and delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [654]for filing.	(a) Una declaración de fusión deberá ser firmada por cada entidad que se fusiona y ser entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [655]para la presentación.
(b) A statement of merger must contain:	(b) Una declaración de fusión debe contener:

[649] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[651] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[652] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[653] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[654] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[655] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(1) the name, jurisdiction of formation, and type of entity of each merging entity that is not the surviving entity;	(1) el nombre, la jurisdicción de formación, y el tipo de entidad de cada entidad que se fusiona que no es la entidad sobreviviente;
(2) the name, jurisdiction of formation, and type of entity of the surviving entity;	(2) el nombre, la jurisdicción de formación, y el tipo de entidad de la entidad sobreviviente;
(3) a statement that the merger was approved by each domestic merging entity, if any, in accordance with this [part] and by each foreign merging entity, if any, in accordance with the law of its jurisdiction of formation;	(3) una declaración de que la fusión fue aprobada por cada entidad que se fusiona nacional, en su caso, de conformidad con esta [parte] y por cada entidad que se fusiona extranjera, en su caso, de conformidad con la ley de su jurisdicción de formación;
(4) if the surviving entity exists before the merger and is a domestic filing entity, any amendment to its public organic record approved as part of the plan of merger;	(4) si la entidad sobreviviente existe antes de la fusión y es una entidad declarante nacional, cualquier modificación a su registro público orgánico aprobado como parte del plan de fusión;
(5) if the surviving entity is created by the merger and is a domestic filing entity, its public organic record, as an attachment; and	(5) si la entidad sobreviviente es creada por la fusión y es una entidad declarante nacional, su registro público orgánico, como un adjunto; y
(6) if the surviving entity is created by the merger and is a domestic limited liability partnership, its statement of qualification, as an attachment.	(6) si la entidad sobreviviente es creada por la fusión y es una sociedad de responsabilidad limitada nacional, su declaración de calificación, como un adjunto.
(c) In addition to the requirements of subsection (b), a statement of merger may contain any other provision not prohibited by law.	(c) Además de los requisitos del inciso (b), una declaración de fusión puede contener cualquier otra disposición que no esté prohibida por la ley.
(d) If the surviving entity is a domestic entity, its public organic record, if any, must satisfy the requirements of the law of Próspera ZEDE[656], except that the public organic record does not need to be signed.	(d) Si la entidad sobreviviente es una entidad nacional, su registro público orgánico, en su caso, debe satisfacer los requisitos de la ley de Próspera ZEDE[657], excepto que el registro público orgánico no tenga que ser firmado.
(e) A plan of merger that is signed by all the merging entities and meets all the requirements of subsection (b) may be delivered to the Registrar of the Próspera	(e) Un plan de fusión que está firmado por todas las entidades que se fusionan y cumple con todos los requisitos del inciso (b) puede ser

[656] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[657] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [658]for filing instead of a statement of merger and on filing has the same effect. If a plan of merger is filed as provided in this subsection, references in this [article] to a statement of merger refer to the plan of merger filed under this subsection.	entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [659]para la presentación en lugar de una declaración de fusión y ante la presentación tiene el mismo efecto. Si un plan de fusión se presenta según lo dispuesto en este inciso, las referencias en este [artículo] a una declaración de fusión se refieren al plan de fusión presentado bajo este inciso.
(f) If the surviving entity is a domestic limited partnership, the merger becomes effective when the statement of merger is effective. In all other cases, the merger becomes effective on the later of:	(f) Si la entidad sobreviviente es una sociedad limitada nacional, la fusión entra en vigencia cuando la declaración de fusión entra en vigencia. En todos los demás casos, la fusión entra en vigencia al ocurrir lo último entre:
(1) the date and time provided by the organic law of the surviving entity; and	(1) la fecha y la hora prevista por la ley orgánica de la entidad sobreviviente; y
(2) when the statement is effective.	(2) cuando la declaración entra en vigencia.
SECTION 1126. EFFECT OF MERGER.	**SECCIÓN 1126. EFECTO DE FUSIÓN.**
(a) When a merger becomes effective:	(a) Cuando una fusión entra en vigencia:
(1) the surviving entity continues or comes into existence;	(1) la entidad sobreviviente continúa o empieza a existir;
(2) each merging entity that is not the surviving entity ceases to exist;	(2) cada entidad que se fusiona que no es la entidad sobreviviente deja de existir;
(3) all property of each merging entity vests in the surviving entity without transfer, reversion, or impairment;	(3) todos los bienes de cada entidad que se fusiona se confieren a la entidad sobreviviente sin transferencia, reversión o deterioro;
(4) all debts, obligations, and other liabilities of each merging entity are debts, obligations, and other liabilities of the surviving entity;	(4) todas las deudas, obligaciones y otros pasivos de cada entidad que se fusiona son las deudas, obligaciones y otros pasivos de la entidad sobreviviente;
(5) except as otherwise provided by law or the plan of merger, all the rights, privileges, immunities,	(5) salvo lo establecido de otra manera por la ley o el plan de fusión, todos los derechos,

[658] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[659] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

powers, and purposes of each merging entity vest in the surviving entity;	privilegios, inmunidades, poderes y propósitos de cada entidad que se fusiona se confieren a la entidad sobreviviente;
(6) if the surviving entity exists before the merger:	(6) si la entidad sobreviviente existe antes de la fusión:
(A) all its property continues to be vested in it without transfer, reversion, or impairment;	(A) todos sus bienes siguen conferidos a la misma sin transferencia, reversión, o deterioro;
(B) it remains subject to all its debts, obligations, and other liabilities; and	(B) se mantiene sujeta a todas sus deudas, obligaciones, y otros pasivos; y
(C) all its rights, privileges, immunities, powers, and purposes continue to be vested in it;	(C) todos sus derechos, privilegios, inmunidades, poderes y propósitos siguen siendo conferidos a la misma;
(7) the name of the surviving entity may be substituted for the name of any merging entity that is a party to any pending action or proceeding;	(7) el nombre de la entidad sobreviviente puede ser sustituido por el nombre de cualquier entidad que se fusiona que es una parte en cualquier acción o procedimiento pendiente;
(8) if the surviving entity exists before the merger:	(8) si la entidad sobreviviente existe antes de la fusión:
(A) its public organic record, if any, is amended to the extent provided in the statement of merger; and	(A) su registro público orgánico, en su caso, es modificado en la medida prevista en la declaración de fusión; y
(B) its private organic rules that are to be in a record, if any, are amended to the extent provided in the plan of merger;	(B) sus reglas privadas orgánicas que deben estar en un registro, en su caso, se modifican en la medida prevista en el plan de fusión;
(9) if the surviving entity is created by the merger, its private organic rules become effective and:	(9) Si la entidad que sobrevive es creada por la fusión, sus reglas privadas orgánicas entran en vigencia y:
(A) if it is a filing entity, its public organic record becomes effective; and	(A) si se trata de una entidad declarante, su registro público orgánico entra en vigencia; y
(B) if it is a limited liability partnership, its statement of qualification becomes effective; and	(B) si se trata de una sociedad de responsabilidad limitada, su declaración de calificación entra en vigencia; y
(10) the interests in each merging entity which are to be converted in the merger are converted, and the	(10) los intereses en cada entidad que se fusiona que deben ser convertidos en la fusión se

interest holders of those interests are entitled only to the rights provided to them under the plan of merger and to any appraisal rights they have under Section 1106 and the merging entity's organic law.	convierten, y los titulares de interés de esos intereses sólo tienen derecho a los derechos que se les proporcionan bajo el plan de fusión y a cualquier derecho de tasación que tienen en virtud de la Sección 1106 y la ley orgánica de la entidad que se fusiona.
(b) Except as otherwise provided in the organic law or organic rules of a merging entity, the merger does not give rise to any rights that an interest holder, governor, or third party would have upon a dissolution, liquidation, or winding up of the merging entity.	(b) Excepto que se disponga lo contrario en la ley orgánica o las reglas orgánicas de una entidad que se fusiona, la fusión no da lugar a ningún derecho que un titular de interés, gobernador, o un tercero tendría ante una disolución, liquidación o cierre de la entidad que se fusiona.
(c) When a merger becomes effective, a person that did not have interest holder liability with respect to any of the merging entities and becomes subject to interest holder liability with respect to a domestic entity as a result of the merger has interest holder liability only to the extent provided by the organic law of that entity and only for those debts, obligations, and other liabilities that are incurred after the merger becomes effective.	(c) Cuando una fusión entra en vigencia, una persona que no tenía la responsabilidad de titular de interés con respecto a cualquiera de las entidades que se fusionan y se convierte en objeto de responsabilidad de titular de interés con respecto a una entidad nacional como resultado de la fusión, tiene responsabilidad de titular de interés sólo en la medida prevista por la ley orgánica de esa entidad y sólo por aquellas deudas, obligaciones y otros pasivos que se incurren después de que la fusión entra en vigencia.
(d) When a merger becomes effective, the interest holder liability of a person that ceases to hold an interest in a domestic merging limited partnership with respect to which the person had interest holder liability is subject to the following rules:	(d) Cuando una fusión entra en vigencia, la responsabilidad de titular de interés de una persona que deja de tener un interés en una sociedad limitada nacional que se fusiona con respecto a la cual la persona tenía la responsabilidad de titular de interés está sujeta a las siguientes reglas:
(1) The merger does not discharge any interest holder liability under this Rule [660]to the extent the interest holder liability was incurred before the merger became effective.	(1) La fusión no descarga cualquier responsabilidad de titular de interés en virtud de esta Norma [661] en la medida en que la responsabilidad de titular de interés fue incurrida antes de que la fusión entró en vigencia.

[660] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[661] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(2) The person does not have interest holder liability under this Rule [662]for any debt, obligation, or other liability that is incurred after the merger becomes effective.	(2) La persona no tiene responsabilidad de titular de interés bajo esta Norma [663] por cualquier deuda, obligación, u otro pasivo que se incurre después de que la fusión entró en vigencia.
(3) This Rule [664]continues to apply to the release, collection, or discharge of any interest holder liability preserved under paragraph (1) as if the merger had not occurred.	(3) Esta Norma [665] sigue siendo aplicable a la liberación, recolección, o descarga de cualquier responsabilidad de titular de interés preservada bajo el párrafo (1), como si no se hubiera producido la fusión.
(4) The person has whatever rights of contribution from any other person as are provided by this Rule[666], law other than this Rule[667], or the partnership agreement of the domestic merging limited partnership with respect to any interest holder liability preserved under paragraph (1) as if the merger had not occurred.	(4) La persona tiene cualesquiera derechos de contribución de cualquier otra persona como se proporcionan por esta Norma[668], ley distinta de esta Norma[669], o acuerdo de sociedad de la sociedad limitada nacional que se fusiona con respecto a cualquier responsabilidad de titular de interés preservada bajo el párrafo (1), como si no se hubiera producido la fusión.
(e) When a merger becomes effective, a foreign entity that is the surviving entity may be served with process in Próspera ZEDE [670] for the collection and enforcement of any debts, obligations, or other liabilities of a domestic merging limited partnership as provided in Section 121.	(e) Cuando la fusión entra en vigencia, una entidad extranjera que es la entidad sobreviviente puede ser emplazada con un proceso en Próspera ZEDE [671] para la recolección y el cumplimiento de cualquier deuda, obligación u otros pasivos de una sociedad limitada nacional que se fusiona según lo dispuesto en la Sección 121.
(f) When a merger becomes effective, the registration to do business in Próspera ZEDE [672] of any foreign merging entity that is not the surviving entity is canceled.	(f) Cuando una fusión entra en vigencia, el registro para hacer negocios en Próspera ZEDE

[662] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[663] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[664] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[665] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[666] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[667] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[668] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[669] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[670] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[671] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[672] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.

	[673] de cualquier entidad extranjera que se fusiona que no es la entidad sobreviviente, se cancela.
[PART] 3	**[PARTE] 3**
INTEREST EXCHANGE	**INTERCAMBIO DE INTERÉS**
SECTION 1131. INTEREST EXCHANGE AUTHORIZED.	**SECCIÓN 1131. INTERCAMBIO DE INTERÉS AUTORIZADO.**
(a) By complying with this [part]:	(a) Al cumplir con esta [parte]:
(1) a domestic limited partnership may acquire all of one or more classes or series of interests of another domestic entity or a foreign entity in exchange for interests, securities, obligations, money, other property, rights to acquire interests or securities, or any combination of the foregoing; or	(1) una sociedad limitada nacional puede adquirir la totalidad de una o más clases o series de intereses de otra entidad nacional o de una entidad extranjera a cambio de intereses, valores, obligaciones, dinero, otros bienes, derechos de adquisición de intereses o valores, o cualquier combinación de los anteriores; o
(2) all of one or more classes or series of interests of a domestic limited partnership may be acquired by another domestic entity or a foreign entity in exchange for interests, securities, obligations, money, other property, rights to acquire interests or securities, or any combination of the foregoing.	(2) la totalidad de una o más clases o series de intereses de una sociedad limitada nacional puede ser adquirida por otra entidad nacional o una entidad extranjera a cambio de intereses, valores, obligaciones, dinero, otros bienes, derechos de adquisición de intereses o valores, o cualquier combinación de los anteriores.
(b) By complying with the provisions of this [part] applicable to foreign entities, a foreign entity may be the acquiring or acquired entity in an interest exchange under this [part] if the interest exchange is authorized by the law of the foreign entity's jurisdiction of formation.	(b) Al cumplir con las disposiciones de esta [parte] aplicables a las entidades extranjeras, una entidad extranjera puede ser la entidad adquiriente o adquirida en un intercambio de interés en virtud de esta [parte] si el intercambio de interés es autorizado por la ley de la jurisdicción de formación de la entidad extranjera.
(c) If a protected agreement contains a provision that applies to a merger of a domestic limited partnership but does not refer to an interest exchange, the provision applies to an interest exchange in which the domestic limited partnership is the acquired entity as if the interest exchange were a merger until	(c) Si un acuerdo protegido contiene una disposición que se aplica a una fusión de una sociedad limitada nacional, pero no se refiere a un intercambio de interés, la disposición se aplica a un intercambio de interés en el que la sociedad limitada nacional es la entidad

[673] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

the provision is amended after [the effective date of this Rule][674].	adquirida como si el intercambio de interés fuera una fusión hasta que la disposición se modifique después de [la fecha de vigencia de esta Norma[675].
SECTION 1132. PLAN OF INTEREST EXCHANGE.	**SECCIÓN 1132. PLAN DE INTERCAMBIO DE[676] INTERÉS.**
(a) A domestic limited partnership may be the acquired entity in an interest exchange under this [part] by approving a plan of interest exchange. The plan must be in a record and contain:	(a) una sociedad limitada nacional puede ser la entidad adquirida en un intercambio de interés bajo esta [parte] mediante la aprobación de un plan de intercambio de interés. El plan debe estar en un registro y contener:
(1) the name of the acquired entity;	(1) el nombre de la entidad adquirida;
(2) the name, jurisdiction of formation, and type of entity of the acquiring entity;	(2) el nombre, la jurisdicción de formación, y el tipo de entidad de la entidad adquiriente;
(3) the manner of converting the interests in the acquired entity into interests, securities, obligations, money, other property, rights to acquire interests or securities, or any combination of the foregoing;	(3) la forma de convertir los intereses de la entidad adquirida en los intereses, valores, obligaciones, dinero, otros bienes, derechos de adquisición de intereses o valores, o cualquier combinación de los anteriores;
(4) any proposed amendments to:	(4) cualesquiera modificaciones propuestas a:
(A) the certificate of limited partnership of the acquired entity; and	(A) el certificado de sociedad limitada de la entidad adquirida; y
(B) the partnership agreement of the acquired entity that are, or are proposed to be, in a record;	(B) el acuerdo de sociedad de la entidad adquirida que está, o se propone que esté, en un registro;
(5) the other terms and conditions of the interest exchange; and	(5) los demás términos y condiciones del intercambio interés; y

[674] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[675] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[676] Nota del Revisor: Texto agregado ya que se había omitido inicialmente de la traducción original.

(6) any other provision required by the law of Próspera ZEDE [677] or the partnership agreement of the acquired entity.	(6) cualquier otra disposición requerida por la ley de Próspera ZEDE [678] o el acuerdo de sociedad de la entidad adquirida.
(b) In addition to the requirements of subsection (a), a plan of interest exchange may contain any other provision not prohibited by law.	(b) Además de los requisitos del inciso (a), un plan de intercambio de interés puede contener cualquier otra disposición que no esté prohibida por la ley.
SECTION 1133. APPROVAL OF INTEREST EXCHANGE.	**SECCIÓN 1133. APROBACIÓN DE INTERCAMBIO DE INTERÉS.**
(a) A plan of interest exchange is not effective unless it has been approved:	(a) Un plan de intercambio de interés no entra vigencia a menos que haya sido aprobado:
(1) by all the partners of a domestic acquired limited partnership entitled to vote on or consent to any matter; and	(1) por todos los socios de una sociedad limitada nacional adquirida, con derecho a votar o a dar su consentimiento sobre cualquier asunto; y
(2) in a record, by each partner of the domestic acquired limited partnership that will have interest holder liability for debts, obligations, and other liabilities that are incurred after the interest exchange becomes effective, unless:	(2) en un registro, por cada socio de la sociedad limitada nacional adquirida que tendrá la responsabilidad de titular de interés por las deudas, obligaciones y otros pasivos que se incurran después de que el intercambio de interés entre en vigencia, a menos que:
(A) the partnership agreement of the partnership provides in a record for the approval of an interest exchange or a merger in which some or all its partners become subject to interest holder liability by the affirmative vote or consent of fewer than all of the partners; and	(A) el acuerdo de sociedad de la sociedad proporciona en un registro para la aprobación de un intercambio de interés o una fusión en la que algunos o todos sus socios se convierten en sujetos de responsabilidad de titular de interés por el voto afirmativo o consentimiento de un número menor a todos los socios; y
(B) the partner consented in a record to or voted for that provision of the partnership agreement or became a partner after the adoption of that provision.	(B) el socio consintió en un registro a o votó a favor de dicha disposición del acuerdo de sociedad o se convirtió en un socio después de la adopción de esa disposición.
(b) An interest exchange involving a domestic acquired entity that is not a limited partnership is not	(b) Un intercambio de interés que involucra a una entidad nacional adquirida que no es una sociedad limitada no entra en vigencia a menos

[677] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[678] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

effective unless it is approved by the domestic entity in accordance with its organic law.	que sea aprobado por la entidad nacional de conformidad con su ley orgánica.
(c) An interest exchange involving a foreign acquired entity is not effective unless it is approved by the foreign entity in accordance with the law of the foreign entity's jurisdiction of formation.	(c) Un intercambio de interés que involucra a una entidad extranjera adquirida no entra en vigencia a menos que sea aprobado por la entidad extranjera, de conformidad con la ley de la jurisdicción de formación de la entidad extranjera.
(d) Except as otherwise provided in its organic law or organic rules, the interest holders of the acquiring entity are not required to approve the interest exchange.	(d) Salvo que se disponga de otra manera en su ley orgánica o sus reglas orgánicas, los titulares de interés de la entidad adquiriente no están obligados a aprobar el intercambio de interés.
SECTION 1134. AMENDMENT OR ABANDONMENT OF PLAN OF INTEREST EXCHANGE.	**SECCIÓN 1134. MODIFICACIÓN O ABANDONO DE PLAN DE INTERCAMBIO DE INTERÉS.**
(a) A plan of interest exchange may be amended only with the consent of each party to the plan, except as otherwise provided in the plan.	(a) Un plan de intercambio de interés puede ser modificado solamente con el consentimiento de cada parte en el plan, salvo lo establecido de otra manera en el plan.
(b) A domestic acquired limited partnership may approve an amendment of a plan of interest exchange:	(b) Una sociedad limitada nacional adquirida puede aprobar una modificación de un plan de intercambio de interés:
(1) in the same manner as the plan was approved, if the plan does not provide for the manner in which it may be amended; or	(1) de la misma manera como el plan fue aprobado, si el plan no proporciona una manera en la que puede ser modificado; o
(2) by its partners in the manner provided in the plan, but a partner that was entitled to vote on or consent to approval of the interest exchange is entitled to vote on or consent to any amendment of the plan that will change:	(2) por sus socios en la forma prevista en el plan, pero un socio que tenía derecho a voto o a dar su consentimiento a la aprobación del intercambio de interés tiene derecho a voto o a dar su consentimiento a cualquier modificación del plan que va a cambiar:
(A) the amount or kind of interests, securities, obligations, money, other property, rights to acquire interests or securities, or any combination of the foregoing, to be received by any of the partners of the acquired partnership under the plan;	(A) la cantidad o el tipo de intereses, valores, obligaciones, dinero, otros bienes, derechos de adquisición de intereses o valores, o cualquier combinación de lo anterior, a ser recibidos por cualquiera de los socios de la sociedad adquirida bajo el plan;

(B) the certificate of limited partnership or partnership agreement of the acquired partnership that will be in effect immediately after the interest exchange becomes effective, except for changes that do not require approval of the partners of the acquired partnership under this Rule [679] or the partnership agreement; or	(B) el certificado de sociedad limitada o acuerdo de sociedad de la sociedad adquirida que entrará en vigencia inmediatamente después de que el intercambio de interés entre en vigencia, a excepción de los cambios que no requieren la aprobación de los socios de la sociedad adquirida bajo esta Norma [680] o el acuerdo de sociedad; o
(C) any other terms or conditions of the plan, if the change would adversely affect the partner in any material respect.	(C) cualesquiera otros términos o condiciones del plan, si el cambio afectaría de manera adversa al socio en cualquier aspecto material.
(c) After a plan of interest exchange has been approved and before a statement of interest exchange becomes effective, the plan may be abandoned as provided in the plan. Unless prohibited by the plan, a domestic acquired limited partnership may abandon the plan in the same manner as the plan was approved.	(c) Después de que un plan de intercambio de interés ha sido aprobado y antes de que una declaración de intercambio de interés entre en vigencia, el plan puede ser abandonado según lo dispuesto en el plan. A menos que esté prohibido por el plan, una sociedad limitada nacional adquirida puede abandonar el plan de la misma manera en que el plan fue aprobado.
(d) If a plan of interest exchange is abandoned after a statement of interest exchange has been delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [681]for filing and before the statement becomes effective, a statement of abandonment, signed by the acquired limited partnership, must be delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [682]for filing before the statement of interest exchange becomes effective. The statement of abandonment takes effect on filing, and the interest exchange is abandoned and does not	(d) Si un plan de intercambio de interés se abandona después de que una declaración de intercambio de interés ha sido entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [683]para la presentación y antes de que la declaración entre en vigencia, una declaración de abandono, firmada por la sociedad limitada adquirida, debe ser entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [684]para la presentación antes de que la declaración de intercambio de interés

[679] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[680] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[681] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[682] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[683] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[684] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

become effective. The statement of abandonment must contain:	entre en vigencia. La declaración de abandono entra en vigencia ante la presentación, y el intercambio de interés es abandonado y no entra en vigencia. La declaración de abandono debe contener:
(1) the name of the acquired partnership;	(1) el nombre de la sociedad adquirida;
(2) the date on which the statement of interest exchange was filed by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[685]; and	(2) la fecha en que se presentó la declaración de intercambio de interés por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[686]; y
(3) a statement that the interest exchange has been abandoned in accordance with this section.	(3) una declaración de que el intercambio de interés ha sido abandonado de conformidad con esta sección.
SECTION 1135. STATEMENT OF INTEREST EXCHANGE; EFFECTIVE DATE OF INTEREST EXCHANGE.	**SECCIÓN 1135. DECLARACIÓN DE INTERCAMBIO DE INTERÉS; FECHA DE VIGENCIA DE INTERCAMBIO DE INTERÉS.**
(a) A statement of interest exchange must be signed by a domestic acquired limited partnership and delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [687]for filing.	(a) Una declaración de intercambio de interés debe ser firmada por una sociedad limitada nacional adquirida y entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [688]para la presentación.
(b) A statement of interest exchange must contain:	(b) Una declaración de intercambio de interés debe contener:
(1) the name of the acquired limited partnership;	(1) el nombre de la sociedad limitada adquirida;
(2) the name, jurisdiction of formation, and type of entity of the acquiring entity;	(2) el nombre, la jurisdicción de formación, y el tipo de entidad de la entidad adquiriente; y

[685] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[686] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[687] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[688] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(3) a statement that the plan of interest exchange was approved by the acquired limited partnership in accordance with this [part]; and	(3) una declaración de que el plan de intercambio de interés fue aprobado por la sociedad limitada adquirida de conformidad con esta [parte]; y
(4) any amendments to the acquired limited partnership's certificate of limited partnership approved as part of the plan of interest exchange.	(4) cualesquiera modificaciones al certificado de sociedad limitada de la sociedad limitada adquirida aprobadas como parte del plan de intercambio de interés.
(c) In addition to the requirements of subsection (b), a statement of interest exchange may contain any other provision not prohibited by law.	(c) Además de los requisitos del inciso (b), una declaración de intercambio de interés puede contener cualquier otra disposición que no esté prohibida por la ley.
(d) A plan of interest exchange that is signed by a domestic acquired limited partnership and meets all the requirements of subsection (b) may be delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [689]for filing instead of a statement of interest exchange and on filing has the same effect. If a plan of interest exchange is filed as provided in this subsection, references in this [article] to a statement of interest exchange refer to the plan of interest exchange filed under this subsection.	(d) Un plan de intercambio de interés que está firmado por una sociedad limitada nacional adquirida y que cumple con todos los requisitos del inciso (b) puede ser entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [690]para la presentación en lugar de una declaración de intercambio de interés y ante la presentación tiene el mismo efecto. Si se presenta un plan de intercambio de interés como se dispone en este inciso, las referencias en este [artículo] a una declaración de intercambio de interés se refieren al plan de intercambio de interés presentado bajo este inciso.
(e) An interest exchange becomes effective when the statement of interest exchange is effective.	(e) Un intercambio de interés entra en vigencia cuando la declaración de intercambio de interés entra en vigencia.
SECTION 1136. EFFECT OF INTEREST EXCHANGE.	**SECCIÓN 1136. EFECTO DE INTERCAMBIO DE INTERÉS.**

[689] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[690] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(a) When an interest exchange in which the acquired entity is a domestic limited partnership becomes effective:	(a) Cuando un intercambio de interés en el que la entidad adquirida es una sociedad limitada nacional entra en vigencia:
(1) the interests in the acquired partnership which are the subject of the interest exchange are converted, and the partners holding those interests are entitled only to the rights provided to them under the plan of interest exchange and to any appraisal rights they have under Section 1106;	(1) los intereses en la sociedad adquirida que están sujetos al intercambio interés se convierten, y los socios que mantienen esos intereses tienen derecho sólo a los derechos que se les proporcionan bajo el plan de intercambio de interés y a cualesquiera derechos de tasación que tienen bajo la Sección 1106;
(2) the acquiring entity becomes the interest holder of the interests in the acquired partnership stated in the plan of interest exchange to be acquired by the acquiring entity;	(2) la entidad adquirente se convierte en el titular de interés de los intereses de la sociedad adquirida declarados en el plan de intercambio de interés para ser adquiridos por la entidad adquiriente; y
(3) the certificate of limited partnership of the acquired partnership is amended to the extent provided in the statement of interest exchange; and	(3) el certificado de sociedad limitada de la sociedad adquirida se modifica en la medida prevista en la declaración de intercambio de interés; y
(4) the provisions of the partnership agreement of the acquired partnership that are to be in a record, if any, are amended to the extent provided in the plan of interest exchange.	(4) las disposiciones del acuerdo de sociedad de la sociedad adquirida que deben estar en un registro, en su caso, se modifican en la medida prevista en el plan de intercambio de interés.
(b) Except as otherwise provided in the certificate of limited partnership or partnership agreement of a domestic acquired limited partnership, the interest exchange does not give rise to any rights that a partner or third party would have upon a dissolution, liquidation, or winding up of the acquired partnership.	(b) Excepto que se indique de otra manera en el certificado de sociedad limitada o en el acuerdo de sociedad de una sociedad limitada nacional adquirida, el intercambio de interés no da lugar a cualquier derecho que un socio o tercero tendría ante una disolución, liquidación o cierre de la sociedad adquirida.
(c) When an interest exchange becomes effective, a person that did not have interest holder liability with respect to a domestic acquired limited partnership and becomes subject to interest holder liability with respect to a domestic entity as a result of the interest exchange has interest holder liability only to the extent provided by the organic law of the entity and only for those debts, obligations, and other liabilities	(c) Cuando un intercambio de interés entra en vigencia, una persona que no tenía una responsabilidad de titular de interés con respecto a una sociedad limitada nacional adquirida y se convierte en sujeto a responsabilidad de titular de interés con respecto a una entidad nacional como resultado del intercambio interés, tiene la responsabilidad de titular de interés sólo en la medida prevista por la ley orgánica de la entidad

that are incurred after the interest exchange becomes effective.	y sólo por aquellas deudas, obligaciones y otros pasivos que se incurren después de que el intercambio de interés entra en vigencia.
(d) When an interest exchange becomes effective, the interest holder liability of a person that ceases to hold an interest in a domestic acquired limited partnership with respect to which the person had interest holder liability is subject to the following rules:	(d) Cuando un intercambio de interés entra en vigencia, la responsabilidad de titular de interés de una persona que deja de mantener un interés en una sociedad limitada nacional adquirida con respecto a la cual la persona tenía la responsabilidad de titular de interés, está sujeta a las siguientes reglas:
(1) The interest exchange does not discharge any interest holder liability under this Rule [691] to the extent the interest holder liability was incurred before the interest exchange became effective.	(1) El intercambio de interés no descarga cualquier responsabilidad de titular de interés bajo esta Norma [692] en la medida en que la responsabilidad de titular de interés fue incurrida antes de que el intercambio de interés entró en vigencia.
(2) The person does not have interest holder liability under this Rule [693] for any debt, obligation, or other liability that is incurred after the interest exchange becomes effective.	(2) La persona no tiene responsabilidad de titular de interés bajo esta Norma [694] por cualquier deuda, obligación, o cualquier otro pasivo que se incurre después de que el intercambio de interés entra en vigencia.
(3) This Rule [695]continues to apply to the release, collection, or discharge of any interest holder liability preserved under paragraph (1) as if the interest exchange had not occurred.	(3) Esta Norma [696] sigue siendo aplicable a la liberación, recolección, o descarga de cualquier responsabilidad de titular interés preservada bajo el párrafo (1), como si no se hubiera producido el intercambio de interés.
(4) The person has whatever rights of contribution from any other person as are provided by this Rule[697], law other than this Rule[698], or the partnership agreement of the domestic acquired	(4) La persona tiene cualesquiera derechos de contribución de cualquier otra persona como se dispone por esta Norma[699], ley distinta de esta Norma[700], o el acuerdo de sociedad de la

[691] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[692] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[693] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[694] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[695] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[696] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[697] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[698] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[699] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[700] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

partnership with respect to any interest holder liability preserved under paragraph (1) as if the interest exchange had not occurred.	sociedad adquirida nacional con respecto a cualquier responsabilidad de titular de interés preservada bajo el párrafo (1), como si no se hubiera producido el intercambio de interés.
[PART] 4	**[PARTE] 4**
CONVERSION	**CONVERSIÓN**
SECTION 1141. CONVERSION AUTHORIZED.	**SECCIÓN 1141. CONVERSIÓN AUTORIZADA.**
(a) By complying with this [part], a domestic limited partnership may become:	(a) Al cumplir con esta [parte], una sociedad limitada nacional puede llegar a ser:
(1) a domestic entity that is a different type of entity; or	(1) una entidad nacional que es un tipo de entidad diferente; o
(2) a foreign entity that is a different type of entity, if the conversion is authorized by the law of the foreign entity's jurisdiction of formation.	(2) una entidad extranjera que es un tipo de entidad diferente, si la conversión es autorizada por la ley de la jurisdicción de formación de la entidad extranjera.
(b) By complying with the provisions of this [part] applicable to foreign entities, a foreign entity that is not a foreign limited partnership may become a domestic limited partnership if the conversion is authorized by the law of the foreign entity's jurisdiction of formation.	(b) Al cumplir con las disposiciones de esta [parte] aplicables a las entidades extranjeras, una entidad extranjera que no es una sociedad limitada extranjera puede convertirse en una sociedad limitada nacional si la conversión es autorizada por la ley de la jurisdicción de formación de la entidad extranjera.
(c) If a protected agreement contains a provision that applies to a merger of a domestic limited partnership but does not refer to a conversion, the provision applies to a conversion of the partnership as if the conversion were a merger until the provision is amended after [the effective date of this Rule[701]].	(c) Si un acuerdo protegido contiene una disposición que se aplica a una fusión de una sociedad limitada nacional, pero no se refiere a una conversión, la disposición se aplica a una conversión de la sociedad como si la conversión fuera una fusión hasta que la disposición se modifique después de [la fecha de vigencia de esta Norma[702]].
SECTION 1142. PLAN OF CONVERSION.	**SECCIÓN 1142. PLAN DE CONVERSIÓN.**

[701] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[702] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(a) A domestic limited partnership may convert to a different type of entity under this [part] by approving a plan of conversion. The plan must be in a record and contain:	(a) Una sociedad limitada nacional se puede convertir en un tipo de entidad diferente bajo esta [parte] mediante la aprobación de un plan de conversión. El plan debe estar en un registro y contener:
(1) the name of the converting limited partnership;	(1) el nombre de la sociedad limitada que se convierte;
(2) the name, jurisdiction of formation, and type of entity of the converted entity;	(2) el nombre, la jurisdicción de formación, y el tipo de entidad de la entidad convertida;
(3) the manner of converting the interests in the converting limited partnership into interests, securities, obligations, money, other property, rights to acquire interests or securities, or any combination of the foregoing;	(3) la manera de convertir los intereses en la sociedad limitada que se convierte en intereses, valores, obligaciones, dinero, otros bienes, derechos de adquisición de intereses o valores, o cualquier combinación de los anteriores;
(4) the proposed public organic record of the converted entity if it will be a filing entity;	(4) el registro público orgánico propuesto de la entidad convertida si va a ser una entidad declarante;
(5) the full text of the private organic rules of the converted entity which are proposed to be in a record;	(5) el texto completo de las reglas privadas orgánicas de la entidad convertida que se propone que estén en un registro;
(6) the other terms and conditions of the conversion; and	(6) los demás términos y condiciones de la conversión; y
(7) any other provision required by the law of Próspera ZEDE [703]or the partnership agreement of the converting limited partnership.	(7) cualquier otra disposición requerida por la ley de Próspera ZEDE [704] o por el acuerdo de sociedad de la sociedad limitada que se convierte.
(b) In addition to the requirements of subsection (a), a plan of conversion may contain any other provision not prohibited by law.	(b) Además de los requisitos del inciso (a), un plan de conversión puede contener cualquier otra disposición que no esté prohibida por la ley.
SECTION 1143. APPROVAL OF CONVERSION.	**SECCIÓN 1143. APROBACIÓN DE LA CONVERSIÓN.**

[703] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[704] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

(a) A plan of conversion is not effective unless it has been approved:	(a) Un plan de conversión no entra en vigencia a menos que haya sido aprobado:
(1) by a domestic converting limited partnership, by all the partners of the limited partnership entitled to vote on or consent to any matter; and	(1) por una sociedad limitada nacional que se convierte, por todos los socios de la sociedad limitada con derecho a voto o a dar su consentimiento a cualquier asunto; y
(2) in a record, by each partner of a domestic converting limited partnership which will have interest holder liability for debts, obligations, and other liabilities that are incurred after the conversion becomes effective, unless:	(2) en un registro, por cada socio de una sociedad limitada nacional que se convierte que tendrá responsabilidad de titular de interés por deudas, obligaciones y otros pasivos que se incurren después de que la conversión entra en vigencia, a menos que:
(A) the partnership agreement of the partnership provides in a record for the approval of a conversion or a merger in which some or all of its partners become subject to interest holder liability by the affirmative vote or consent of fewer than all the partners; and	(A) el acuerdo de sociedad de la sociedad proporciona en un registro para la aprobación de una conversión o una fusión en la que todos o algunos de sus socios se convierten en sujetos de responsabilidad de titular de interés por el voto afirmativo o consentimiento de un número menor a todos los socios; y
(B) the partner voted for or consented in a record to that provision of the partnership agreement or became a partner after the adoption of that provision.	(B) el socio votó a favor o consintió en un registro a dicha disposición del acuerdo de sociedad o se convirtió en un socio después de la adopción de esa disposición.
(b) A conversion involving a domestic converting entity that is not a limited partnership is not effective unless it is approved by the domestic converting entity in accordance with its organic law.	(b) Una conversión que involucra a una entidad nacional que se convierte que no es una sociedad limitada no entra en vigencia a menos que sea aprobada por la entidad nacional que se convierte de acuerdo con su ley orgánica.
(c) A conversion of a foreign converting entity is not effective unless it is approved by the foreign entity in accordance with the law of the foreign entity's jurisdiction of formation.	(c) Una conversión de una entidad extranjera que se convierte no entra en vigencia a menos que sea aprobada por la entidad extranjera de conformidad con la ley de la jurisdicción de formación de la entidad extranjera.
SECTION 1144. AMENDMENT OR ABANDONMENT OF PLAN OF CONVERSION.	**SECCIÓN 1144. MODIFICACIÓN O ABANDONO DE PLAN DE CONVERSIÓN.**

(a) A plan of conversion of a domestic converting limited partnership may be amended:	(a) Un plan de conversión de una sociedad limitada nacional que se convierte puede ser modificado:
(1) in the same manner as the plan was approved, if the plan does not provide for the manner in which it may be amended; or	(1) de la misma manera como el plan fue aprobado, si el plan no proporciona la manera en la que puede ser modificado; o
(2) by its partners in the manner provided in the plan, but a partner that was entitled to vote on or consent to approval of the conversion is entitled to vote on or consent to any amendment of the plan that will change:	(2) por sus socios en la forma prevista en el plan, pero un socio que tenía derecho a voto o a dar su consentimiento a la aprobación de la conversión, tiene derecho a voto o a dar consentimiento a cualquier modificación del plan que va a cambiar:
(A) the amount or kind of interests, securities, obligations, money, other property, rights to acquire interests or securities, or any combination of the foregoing, to be received by any of the partners of the converting partnership under the plan;	(A) la cantidad o el tipo de intereses, valores, obligaciones, dinero, otros bienes, derechos de adquisición de intereses o valores, o cualquier combinación de lo anterior, a ser recibidos por cualquiera de los socios de la sociedad que se convierte bajo el plan;
(B) the public organic record, if any, or private organic rules of the converted entity which will be in effect immediately after the conversion becomes effective, except for changes that do not require approval of the interest holders of the converted entity under its organic law or organic rules; or	(B) el registro público orgánico, en su caso, o las reglas privadas orgánicas de la entidad convertida que entrarán en vigencia inmediatamente después de que la conversión entre en vigencia, a excepción de los cambios que no requieren la aprobación de los titulares de interés de la entidad convertida en virtud de su ley orgánica o reglas orgánicas; o
(C) any other terms or conditions of the plan, if the change would adversely affect the partner in any material respect.	(C) cualesquiera otros términos o condiciones del plan, si el cambio podría afectar de manera adversa al socio en cualquier aspecto material.
(b) After a plan of conversion has been approved by a domestic converting limited partnership and before a statement of conversion becomes effective, the plan may be abandoned as provided in the plan. Unless prohibited by the plan, a domestic converting limited partnership may abandon the plan in the same manner as the plan was approved.	(b) Después de que un plan de conversión ha sido aprobado por una sociedad limitada nacional que se convierte y antes de que una declaración de la conversión entre en vigencia, el plan puede ser abandonado según lo previsto en el plan. A menos que esté prohibido por el plan, una sociedad limitada nacional que se convierte puede abandonar el plan de la misma manera que el plan fue aprobado.

(c) If a plan of conversion is abandoned after a statement of conversion has been delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [705]for filing and before the statement becomes effective, a statement of abandonment, signed by the converting entity, must be delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [706]for filing before the statement of conversion becomes effective. The statement of abandonment takes effect on filing, and the conversion is abandoned and does not become effective. The statement of abandonment must contain:	(c) Si un plan de conversión se abandona después de que una declaración de conversión ha sido entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [707]para la presentación y antes de que la declaración entre en vigencia, una declaración de abandono, firmada por la entidad que se convierte, debe ser entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [708]para la presentación antes de que la declaración de conversión entre en vigencia. La declaración de abandono entra en vigencia ante la presentación, y la conversión es abandonada y no entra en vigencia. La declaración de abandono debe contener:
(1) the name of the converting limited partnership;	(1) el nombre de la sociedad limitada que se convierte;
(2) the date on which the statement of conversion was filed by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[709]; and	(2) la fecha en que la declaración de conversión fue presentada por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[710]; y
(3) a statement that the conversion has been abandoned in accordance with this section.	(3) una declaración de que la conversión ha sido abandonada de conformidad con esta sección.
SECTION 1145. STATEMENT OF CONVERSION; EFFECTIVE DATE OF CONVERSION.	**SECCIÓN 1145. DECLARACIÓN DE CONVERSIÓN; FECHA DE VIGENCIA DE LA CONVERSIÓN.**

[705] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[706] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[707] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[708] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[709] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[710] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(a) A statement of conversion must be signed by the converting entity and delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [711]for filing.	(a) Una declaración de conversión debe ser firmada por la entidad que se convierte y entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [712]para la presentación.
(b) A statement of conversion must contain:	(b) Una declaración de conversión debe contener:
(1) the name, jurisdiction of formation, and type of entity of the converting entity;	(1) el nombre, la jurisdicción de formación, y el tipo de entidad de la entidad que se convierte;
(2) the name, jurisdiction of formation, and type of entity of the converted entity;	(2) el nombre, la jurisdicción de formación, y el tipo de entidad de la entidad convertida;
(3) if the converting entity is a domestic limited partnership, a statement that the plan of conversion was approved in accordance with this [part] or, if the converting entity is a foreign entity, a statement that the conversion was approved by the foreign entity in accordance with the law of its jurisdiction of formation;	(3) si la entidad que se convierte es una sociedad limitada nacional, una declaración de que el plan de conversión fue aprobado de acuerdo con esta [parte] o, si la entidad que se convierte es una entidad extranjera, una declaración de que la conversión fue aprobada por la entidad extranjera de acuerdo con la ley de su jurisdicción de formación;
(4) if the converted entity is a domestic filing entity, its public organic record, as an attachment; and	(4) si la entidad convertida es una entidad declarante nacional, su registro público orgánico, como un adjunto; y
(5) if the converted entity is a domestic limited liability partnership, its statement of qualification, as an attachment.	(5) si la entidad convertida es una sociedad de responsabilidad limitada nacional, su declaración de calificación, como un adjunto.
(c) In addition to the requirements of subsection (b), a statement of conversion may contain any other provision not prohibited by law.	(c) Además de los requisitos del inciso (b), una declaración de conversión puede contener cualquier otra disposición que no esté prohibida por la ley.
(d) If the converted entity is a domestic entity, its public organic record, if any, must satisfy the	(d) Si la entidad convertida es una entidad nacional, su registro público orgánico, en su caso, debe satisfacer los requisitos de la ley de

[711] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[712] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

requirements of the law of Próspera ZEDE[713], except that the public organic record does not need to be signed.	Próspera ZEDE[714], excepto que el registro público orgánico no necesite ser firmado.
(e) A plan of conversion that is signed by a domestic converting limited partnership and meets all the requirements of subsection (b) may be delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [715]for filing instead of a statement of conversion and on filing has the same effect. If a plan of conversion is filed as provided in this subsection, references in this [article] to a statement of conversion refer to the plan of conversion filed under this subsection.	(e) Un plan de conversión que está firmado por una sociedad limitada nacional que se convierte y que cumple con todos los requisitos del inciso (b), puede ser entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [716]para la presentación en lugar de una declaración de conversión y ante la presentación tiene el mismo efecto. Si se presenta un plan de conversión conforme a lo dispuesto en este inciso, las referencias en este [artículo] a una declaración de conversión se refieren al plan de conversión presentado bajo este inciso.
(f) If the converted entity is a domestic limited partnership, the conversion becomes effective when the statement of conversion is effective. In all other cases, the conversion becomes effective on the later of:	(f) Si la entidad convertida es una sociedad limitada nacional, la conversión entra en vigencia cuando la declaración de conversión entra en vigencia. En todos los otros casos, la conversión entra en vigencia cuando ocurre lo último entre:
(1) the date and time provided by the organic law of the converted entity; and	(1) la fecha y la hora proporcionada por la ley orgánica de la entidad convertida; y
(2) when the statement is effective.	(2) cuando la declaración entra en vigencia.
SECTION 1146. EFFECT OF CONVERSION.	**SECCIÓN 1146. EFECTO DE CONVERSIÓN.**
(a) When a conversion becomes effective:	(a) Cuando una conversión entra en vigencia:
(1) the converted entity is:	(1) la entidad convertida es:

[713] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[714] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[715] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[716] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(A) organized under and subject to the organic law of the converted entity; and	(A) organizada bajo y sujeta a la ley orgánica de la entidad convertida; y
(B) the same entity without interruption as the converting entity;	(B) la misma entidad sin interrupción como la entidad que se convierte;
(2) all property of the converting entity continues to be vested in the converted entity without transfer, reversion, or impairment;	(2) todos los bienes de la entidad que se convierte siguen siendo conferidos a la entidad convertida sin transferencia, reversión, o deterioro;
(3) all debts, obligations, and other liabilities of the converting entity continue as debts, obligations, and other liabilities of the converted entity;	(3) todas las deudas, obligaciones y otros pasivos de la entidad que se convierte continúan como deudas, obligaciones y otros pasivos de la entidad convertida;
(4) except as otherwise provided by law or the plan of conversion, all the rights, privileges, immunities, powers, and purposes of the converting entity remain in the converted entity;	(4) excepto lo dispuesto de otra manera por la ley o el plan de conversión, todos los derechos, privilegios, inmunidades, poderes y propósitos de la entidad que se convierte permanecen en la entidad convertida;
(5) the name of the converted entity may be substituted for the name of the converting entity in any pending action or proceeding;	(5) el nombre de la entidad convertida puede ser sustituido por el nombre de la entidad que se convierte en cualquier acción o procedimiento pendiente;
(6) the certificate of limited partnership of the converted entity becomes effective;	(6) el certificado de organización de la entidad convertida entra en vigencia;
(7) the provisions of the partnership agreement of the converted entity which are to be in a record, if any, approved as part of the plan of conversion become effective; and	(7) las disposiciones del acuerdo de sociedad de la entidad convertida que deben estar en un registro, en su caso, aprobadas como parte del plan de conversión entran en vigencia; y
(8) the interests in the converting entity are converted, and the interest holders of the converting entity are entitled only to the rights provided to them under the plan of conversion and to any appraisal rights they have under Section 1106.	(8) los intereses de la entidad que se convierte se convierten, y los titulares de interés de la entidad que se convierte sólo tienen derecho a los derechos que se les proporcionan bajo el plan de conversión y a cualquier derecho de tasación que tienen bajo la Sección 1106.
(b) Except as otherwise provided in the partnership agreement of a domestic converting limited partnership, the conversion does not give rise to any rights that a partner or third party would have upon a	(b) Salvo que se indique de otra manera en el acuerdo de sociedad de una sociedad limitada nacional que se convierte, la conversión no da lugar a ningún derecho que un socio o tercero

dissolution, liquidation, or winding up of the converting entity.	tendrían ante una disolución, liquidación o cierre de la entidad que se convierte.
(c) When a conversion becomes effective, a person that did not have interest holder liability with respect to the converting entity and becomes subject to interest holder liability with respect to a domestic entity as a result of the conversion has interest holder liability only to the extent provided by the organic law of the entity and only for those debts, obligations, and other liabilities that are incurred after the conversion becomes effective.	(c) Cuando una conversión entra en vigencia, una persona que no tenía responsabilidad de titular de interés con respecto a la entidad que se convierte y se convierte en objeto de responsabilidad de titular de interés con respecto a una entidad nacional como resultado de la conversión, tiene responsabilidad de titular de interés únicamente en la medida prevista por la ley orgánica de la entidad y sólo por aquellas deudas, obligaciones y otros pasivos que se incurren después de que la conversión entra en vigencia.
(d) When a conversion becomes effective, the interest holder liability of a person that ceases to hold an interest in a domestic converting limited partnership with respect to which the person had interest holder liability is subject to the following rules:	(d) Cuando una conversión entra en vigencia, la responsabilidad de titular de interés de una persona que deja de tener un interés en una sociedad limitada nacional que se convierte con respecto a la cual la persona tenía responsabilidad de titular de interés, está sujeta a las siguientes reglas:
(1) The conversion does not discharge any interest holder liability under this Rule [717]to the extent the interest holder liability was incurred before the conversion became effective.	(1) La conversión no descarga cualquier responsabilidad de titular de interés bajo esta Norma [718] en la medida en que la responsabilidad de titular de interés se incurrió antes de que la conversión entró en vigencia.
(2) The person does not have interest holder liability under this Rule [719]for any debt, obligation, or other liability that is incurred after the conversion becomes effective.	(2) La persona no tiene responsabilidad de titular de interés bajo esta Norma [720] por cualquier deuda, obligación, o cualquier otro pasivo que se incurre después de que la conversión entra en vigencia.

[717] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[718] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[719] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[720] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(3) This Rule [721] continues to apply to the release, collection, or discharge of any interest holder liability preserved under paragraph (1) as if the conversion had not occurred.	(3) Esta Norma [722] sigue siendo aplicable a la liberación, recolección, o descarga de cualquier responsabilidad de titular de interés preservada bajo el párrafo (1), como si no se hubiera producido la conversión.
(4) The person has whatever rights of contribution from any other person as are provided by this Rule[723], law other than this Rule[724], or the organic rules of the converting entity with respect to any interest holder liability preserved under paragraph (1) as if the conversion had not occurred.	(4) La persona tiene cualesquiera derechos de contribución de cualquier otra persona como se disponen por esta Norma[725], una ley distinta de esta Norma[726], o las reglas orgánicas de la entidad que se convierte con respecto a cualquier responsabilidad de titular de interés preservada bajo el párrafo (1) como si no se hubiera producido la conversión.
(e) When a conversion becomes effective, a foreign entity that is the converted entity may be served with process in Próspera ZEDE [727] for the collection and enforcement of any of its debts, obligations, and other liabilities as provided in Section 121.	(e) Cuando una conversión ha entrado en vigencia, una entidad extranjera que es la entidad convertida puede ser emplazada con un proceso en Próspera ZEDE [728] para la recolección y el cumplimiento de cualquiera de sus deudas, obligaciones, y otros pasivos según lo previsto en la Sección 121.
(f) If the converting entity is a registered foreign entity, its registration to do business in Próspera ZEDE [729]is canceled when the conversion becomes effective.	(f) Si la entidad que se convierte es una entidad extranjera registrada, su registro para hacer negocios en Próspera ZEDE [730] se cancela cuando la conversión entra en vigencia.
(g) A conversion does not require the entity to wind up its affairs and does not constitute or cause the dissolution of the entity.	(g) Una conversión no requiere que la entidad cierre sus asuntos y no constituye o causa la disolución de la entidad.
[PART] 5	**[PARTE] 5**

[721] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[722] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[723] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[724] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[725] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[726] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[727] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[728] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[729] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[730] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

DOMESTICATION	NACIONALIZACIÓN
SECTION 1151. DOMESTICATION AUTHORIZED.	**SECCIÓN 1151. NACIONALIZACIÓN AUTORIZADA.**
(a) By complying with this [part], a domestic limited partnership may become a foreign limited partnership if the domestication is authorized by the law of the foreign jurisdiction.	(a) Al cumplir con esta [parte], una sociedad limitada nacional puede convertirse en una sociedad limitada extranjera si la nacionalización es autorizada por la ley de la jurisdicción extranjera.
(b) By complying with the provisions of this [part] applicable to foreign limited partnerships, a foreign limited partnership may become a domestic limited partnership if the domestication is authorized by the law of the foreign limited partnership's jurisdiction of formation.	(b) Al cumplir con las disposiciones de esta [parte] aplicables a las sociedades limitadas extranjeras, una sociedad limitada extranjera puede convertirse en una sociedad limitada nacional si la nacionalización es autorizada por la ley de la jurisdicción de formación de la sociedad limitada extranjera.
(c) If a protected agreement contains a provision that applies to a merger of a domestic limited partnership but does not refer to a domestication, the provision applies to a domestication of the limited partnership as if the domestication were a merger until the provision is amended after [the effective date of this Rule[731]].	(c) Si un acuerdo protegido contiene una disposición que se aplica a una fusión de una sociedad limitada nacional, pero no se refiere a una nacionalización, la disposición se aplica a una nacionalización de la sociedad limitada, como si la nacionalización fuera una fusión hasta que la disposición se modifique después de [la fecha de vigencia de esta Norma[732].
SECTION 1152. PLAN OF DOMESTICATION.	**SECCIÓN 1152. PLAN DE NACIONALIZACIÓN.**
(a) A domestic limited partnership may become a foreign limited partnership in a domestication by approving a plan of domestication. The plan must be in a record and contain:	(a) Una sociedad limitada nacional puede convertirse en una sociedad limitada extranjera en una nacionalización mediante la aprobación de un plan de la nacionalización. El plan debe estar en un registro y contener:
(1) the name of the domesticating limited partnership;	(1) el nombre de la sociedad limitada que se nacionaliza;
(2) the name and jurisdiction of formation of the domesticated limited partnership;	(2) el nombre y la jurisdicción de formación de la sociedad limitada nacionalizada;

[731] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[732] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

(3) the manner of converting the interests in the domesticating limited partnership into interests, securities, obligations, money, other property, rights to acquire interests or securities, or any combination of the foregoing;	(3) la forma de convertir los intereses de la sociedad limitada que se nacionaliza en intereses, valores, obligaciones, dinero, otros bienes, derechos de adquisición de intereses o valores, o cualquier combinación de los anteriores;
(4) the proposed certificate of limited partnership of the domesticated limited partnership;	(4) el certificado de sociedad limitada propuesto de la sociedad limitada nacionalizada;
(5) the full text of the provisions of the partnership agreement of the domesticated limited partnership, that are proposed to be in a record;	(5) El texto completo de las disposiciones del acuerdo de sociedad de la sociedad limitada nacionalizada que se propone que esté en un registro;
(6) the other terms and conditions of the domestication; and	(6) los demás términos y condiciones de la nacionalización; y
(7) any other provision required by the law of Próspera ZEDE [733]or the partnership agreement of the domesticating limited partnership.	(7) cualquier otra disposición requerida por la ley de Próspera ZEDE [734] o en el acuerdo de sociedad de la sociedad limitada que se nacionaliza.
(b) In addition to the requirements of subsection (a), a plan of domestication may contain any other provision not prohibited by law.	(b) Además de los requisitos del inciso (a), un plan de nacionalización puede contener cualquier otra disposición que no esté prohibida por la ley.
SECTION 1153. APPROVAL OF DOMESTICATION.	**SECCIÓN 1153. APROBACIÓN DE LA NACIONALIZACIÓN.**
(a) A plan of domestication of a domestic domesticating limited partnership is not effective unless it has been approved:	(a) Un plan de nacionalización de una sociedad limitada nacional que se nacionaliza no entra en vigencia a menos que haya sido aprobado:
(1) by all the partners entitled to vote on or consent to any matter; and	(1) por todos los socios con derecho a voto o a dar su consentimiento a cualquier asunto; y
(2) in a record, by each partner that will have interest holder liability for debts, obligations, and other liabilities that are incurred after the domestication becomes effective, unless:	(2) en un registro, por cada socio que tendrá responsabilidad de titular de interés por las deudas, obligaciones y otros pasivos que se

[733] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[734] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.

	incurran después de que la nacionalización entre en vigencia, a menos que:
(A) the partnership agreement of the domesticating partnership in a record provides for the approval of a domestication or merger in which some or all of its partners become subject to interest holder liability by the affirmative vote or consent of fewer than all the partners; and	(A) el acuerdo de sociedad de la sociedad que se nacionaliza dispone en un registro para la aprobación de una nacionalización o fusión en la que algunos o todos sus socios se convierten en sujetos de la responsabilidad de titular de interés por el voto afirmativo o consentimiento de un número menor a todos los socios; y
(B) the partner voted for or consented in a record to that provision of the partnership agreement or became a partner after the adoption of that provision.	(B) el socio votó a favor de o consintió en un registro a dicha disposición del acuerdo de sociedad o se convirtió en un miembro después de la adopción de esa disposición.
(b) A domestication of a foreign domesticating limited partnership is not effective unless it is approved in accordance with the law of the foreign limited partnership's jurisdiction of formation.	(b) Una nacionalización de una sociedad limitada extranjera no entra en vigencia a menos que sea aprobada de conformidad con la ley de la jurisdicción de formación de la sociedad limitada extranjera.
SECTION 1154. AMENDMENT OR ABANDONMENT OF PLAN OF DOMESTICATION.	**SECCIÓN 1154. MODIFICACIÓN O ABANDONO DE PLAN DE NACIONALIZACIÓN.**
(a) A plan of domestication of a domestic domesticating limited partnership may be amended:	(a) Un plan de nacionalización de una sociedad limitada nacional que se nacionaliza puede ser modificado:
(1) in the same manner as the plan was approved, if the plan does not provide for the manner in which it may be amended; or	(1) de la misma manera como el plan fue aprobado, si el plan no proporciona la manera en la que puede ser modificado; o
(2) by its partners in the manner provided in the plan, but a partner that was entitled to vote on or consent to approval of the domestication is entitled to vote on or consent to any amendment of the plan that will change:	(2) por sus socios en la forma dispuesta en el plan, pero un socio que tenía derecho a voto o a dar su consentimiento a la aprobación de la nacionalización tiene derecho a voto o a dar su consentimiento a cualquier modificación del plan que va a cambiar:
(A) the amount or kind of interests, securities, obligations, money, other property, rights to acquire interests or securities, or any combination of the	(A) la cantidad o el tipo de intereses, valores, obligaciones, dinero, otros bienes, derechos de adquisición de intereses o valores, o cualquier combinación de lo anterior, a ser recibidos por

foregoing, to be received by any of the partners of the domesticating limited partnership under the plan;	cualquiera de los socios de la sociedad limitada que se nacionaliza bajo el plan;
(B) the certificate of limited partnership or partnership agreement of the domesticated limited partnership that will be in effect immediately after the domestication becomes effective, except for changes that do not require approval of the partners of the domesticated limited partnership under its organic law or partnership agreement; or	(B) el certificado de sociedad limitada o el acuerdo de sociedad de la sociedad limitada nacionalizada que entrará en vigencia inmediatamente después de que la nacionalización entre en vigencia, excepto por los cambios que no requieren la aprobación de los socios de la sociedad limitada nacionalizada bajo su ley orgánica o acuerdo de sociedad; o
(C) any other terms or conditions of the plan, if the change would adversely affect the partner in any material respect.	(C) cualesquiera otros términos o condiciones del plan, si el cambio podría afectar de manera adversa al socio en cualquier aspecto material.
(b) After a plan of domestication has been approved by a domestic domesticating limited partnership and before a statement of domestication becomes effective, the plan may be abandoned as provided in the plan. Unless prohibited by the plan, a domestic domesticating limited partnership may abandon the plan in the same manner as the plan was approved.	(b) Después de que un plan de nacionalización ha sido aprobado por una sociedad limitada nacional que se nacionaliza y antes de que una declaración de nacionalización entre en vigencia, el plan puede ser abandonado según lo previsto en el plan. A menos que esté prohibido por el plan, una sociedad limitada nacional que se nacionaliza puede abandonar el plan de la misma manera en que el plan fue aprobado.
(c) If a plan of domestication is abandoned after a statement of domestication has been delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [735]for filing and before the statement becomes effective, a statement of abandonment, signed by the domesticating limited partnership, must be delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [736]for filing before the statement of domestication becomes effective. The statement of abandonment takes effect on filing, and the	(c) Si un plan de nacionalización se abandona después de que una declaración de nacionalización ha sido entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [737]para la presentación y antes de que la declaración entre en vigencia, una declaración de abandono, firmada por la sociedad limitada que se nacionaliza, debe ser entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de

[735] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[736] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[737] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

domestication is abandoned and does not become effective. The statement of abandonment must contain:	la autoridad del Registrador) [738]para la presentación antes de que la declaración de nacionalización entre en vigencia. La declaración de abandono entra en vigencia ante la presentación, y la nacionalización se abandona y no entra en vigencia. La declaración de abandono debe contener:
(1) the name of the domesticating limited partnership;	(1) el nombre de la sociedad limitada que se nacionaliza;
(2) the date on which the statement of domestication was filed by the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar)[739]; and	(2) la fecha en que la declaración de nacionalización fue presentada por el Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador)[740]; y
(3) a statement that the domestication has been abandoned in accordance with this section.	(3) una declaración de que la nacionalización ha sido abandonada de conformidad con esta sección.
SECTION 1155. STATEMENT OF DOMESTICATION; EFFECTIVE DATE OF DOMESTICATION.	**SECCIÓN 1155. DECLARACIÓN DE NACIONALIZACIÓN; FECHA DE VIGENCIA DE LA NACIONALIZACIÓN.**
(a) A statement of domestication must be signed by the domesticating limited partnership and delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [741]for filing.	(a) Una declaración de nacionalización debe ser firmada por la sociedad limitada que se nacionaliza y ser entregada al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [742]para la presentación.
(b) A statement of domestication must contain:	(b) Una declaración de nacionalización debe contener:

[738] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[739] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-6(a).
[740] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).
[741] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-6(a).
[742] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

(1) the name and jurisdiction of formation of the domesticating limited partnership;	(1) el nombre y la jurisdicción de formación de la sociedad limitada que se nacionaliza;
(2) the name and jurisdiction of formation of the domesticated limited partnership;	(2) el nombre y la jurisdicción de formación de la sociedad limitada nacionalizada;
(3) if the domesticating limited partnership is a domestic limited partnership, a statement that the plan of domestication was approved in accordance with this [part] or, if the domesticating limited partnership is a foreign limited partnership, a statement that the domestication was approved in accordance with the law of its jurisdiction of formation; and	(3) si la sociedad limitada que se nacionaliza es una sociedad limitada nacional, una declaración de que el plan de nacionalización fue aprobado de conformidad con esta [parte] o, si la sociedad limitada que se nacionaliza es una sociedad limitada extranjera, una declaración de que la nacionalización fue aprobada de conformidad con la ley de su jurisdicción de formación; y
(4) the certificate of limited partnership of the domesticated limited partnership, as an attachment.	(4) el certificado de sociedad limitada de la sociedad limitada nacionalizada, como un adjunto.
(c) In addition to the requirements of subsection (b), a statement of domestication may contain any other provision not prohibited by law.	(c) Además de los requisitos del inciso (b), una declaración de nacionalización puede contener cualquier otra disposición que no esté prohibida por la ley.
(d) The certificate of limited partnership of a domesticated domestic limited partnership must satisfy the requirements of this Rule[743], but the certificate does not need to be signed.	(d) El certificado de sociedad limitada de una sociedad limitada nacionalizada nacional debe satisfacer los requisitos de esta Norma[744], pero el certificado no necesita ser firmado.
(e) A plan of domestication that is signed by a domesticating domestic limited partnership and meets all the requirements of subsection (b) may be delivered to the Registrar of the Próspera Entity Registry or Registrar (or any designee of the authority of the Registrar) [745]for filing instead of a statement of domestication and on filing has the same effect. If a plan of domestication is filed as provided in this subsection, references in this	(e) Un plan de nacionalización que está firmado por una sociedad limitada nacional que se nacionaliza y que cumple con todos los requisitos del inciso (b) puede ser entregado al Registrador del Registro de Entidades de Próspera (o cualquier designado de la autoridad del Registrador) [746]para la presentación en lugar de una declaración de nacionalización y ante la presentación tiene el mismo efecto. Si se presenta un plan de nacionalización según lo

[743] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[744] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[745] Revisor's Note: "[Secretary of State]" replaced by Revisor to conform to RCLC, Div. 5, §5002, and the Próspera Entity Registry Statute, §2-1-43-0-0-0-6(a).
[746] Nota del Revisor: "[Secretario de Estado]" sustituido por el Revisor para ajustarse al RCLC, Div. 5, §5002, y al Estatuto de Registro de Entidades de Próspera, §2-1-43-0-0-6(a).

[article] to a statement of domestication refer to the plan of domestication filed under this subsection.	dispuesto en este inciso, las referencias en este [artículo] a una declaración de nacionalización se refieren al plan de nacionalización presentado bajo este inciso.
(f) If the domesticated entity is a domestic limited partnership, the domestication becomes effective when the statement of domestication is effective. If the domesticated entity is a foreign limited partnership, the domestication becomes effective on the later of:	(f) Si la entidad nacionalizada es una sociedad limitada nacional, la nacionalización entra en vigencia cuando la declaración de nacionalización entra en vigencia. Si la entidad nacionalizada es una sociedad limitada extranjera, la nacionalización entra en vigencia cuando ocurre lo último entre:
(1) the date and time provided by the organic law of the domesticated entity; and	(1) la fecha y la hora dispuesta por la ley orgánica de la entidad nacionalizada; y
(2) when the statement is effective.	(2) cuando la declaración entra en vigencia.
SECTION 1156. EFFECT OF DOMESTICATION.	**SECCIÓN 1156. EFECTO DE NACIONALIZACIÓN.**
(a) When a domestication becomes effective:	(a) Cuando una nacionalización entra en vigencia:
(1) the domesticated entity is:	(1) la entidad nacionalizada es:
(A) organized under and subject to the organic law of the domesticated entity; and	(A) organizada bajo y sujeta a la ley orgánica de la entidad nacionalizada; y
(B) the same entity without interruption as the domesticating entity;	(B) la misma entidad sin interrupción, que la entidad que se nacionaliza;
(2) all property of the domesticating entity continues to be vested in the domesticated entity without transfer, reversion, or impairment;	(2) todos los bienes de la entidad que se nacionaliza siguen siendo conferidos en la entidad nacionalizada sin transferencia, reversión, o deterioro;
(3) all debts, obligations, and other liabilities of the domesticating entity continue as debts, obligations, and other liabilities of the domesticated entity;	(3) todas las deudas, obligaciones y otros pasivos de la entidad que se nacionaliza continúan como las deudas, obligaciones y otros pasivos de la entidad nacionalizada;
(4) except as otherwise provided by law or the plan of domestication, all the rights, privileges, immunities, powers, and purposes of the	(4) excepto como se disponga de otra manera por la ley o el plan de nacionalización, todos los derechos, privilegios, inmunidades, poderes y

domesticating entity remain in the domesticated entity;	propósitos de la entidad que se nacionaliza permanecen en la entidad nacionalizada;
(5) the name of the domesticated entity may be substituted for the name of the domesticating entity in any pending action or proceeding;	(5) el nombre de la entidad nacionalizada puede ser sustituido por el nombre de la entidad que se nacionaliza en cualquier acción o procedimiento pendiente;
(6) the certificate of limited partnership of the domesticated entity becomes effective;	(6) el certificado de sociedad limitada de la entidad nacionalizada entra en vigencia;
(7) the provisions of the partnership agreement of the domesticated entity that are to be in a record, if any, approved as part of the plan of domestication become effective; and	(7) las disposiciones del acuerdo de sociedad de la entidad nacionalizada que deben estar en un registro, en su caso, aprobadas como parte del plan de la nacionalización, entran en vigencia; y
(8) the interests in the domesticating entity are converted to the extent and as approved in connection with the domestication, and the partners of the domesticating entity are entitled only to the rights provided to them under the plan of domestication and to any appraisal rights they have under Section 1106.	(8) los intereses de la entidad que se nacionaliza se convierten en la medida y como se aprobó en relación a la nacionalización, y los socios de la entidad que se nacionaliza sólo tienen derecho a los derechos que se les proporcionan bajo el plan de nacionalización y a cualquier derecho de tasación que tienen bajo la Sección 1106.
(b) Except as otherwise provided in the organic law or partnership agreement of the domesticating limited partnership, the domestication does not give rise to any rights that an partner or third party would have upon a dissolution, liquidation, or winding up of the domesticating partnership.	(b) Excepto que se disponga de otra manera en la ley orgánica o acuerdo de sociedad de la sociedad limitada que se nacionaliza, la nacionalización no da lugar a cualquier derecho que un socio o un tercero tendría de otra manera ante una disolución, liquidación o cierre de la sociedad que se nacionaliza.
(c) When a domestication becomes effective, a person that did not have interest holder liability with respect to the domesticating limited partnership and becomes subject to interest holder liability with respect to a domestic limited partnership as a result of the domestication has interest holder liability only to the extent provided by this Rule [747] and only for those debts, obligations, and other liabilities that are incurred after the domestication becomes effective.	(c) Cuando una nacionalización entra en vigencia, una persona que no tenía la responsabilidad de titular de interés con respecto a la sociedad limitada que se nacionaliza y se convierte en objeto de responsabilidad de titular de interés con respecto a una sociedad limitada nacional como resultado de la nacionalización, tiene responsabilidad de titular de interés sólo en la medida prevista por esta Norma [748] y sólo por aquellas deudas, obligaciones y otros pasivos

[747] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[748] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

	que se incurren después de que la nacionalización entra en vigencia.
(d) When a domestication becomes effective, the interest holder liability of a person that ceases to hold an interest in a domestic domesticating limited partnership with respect to which the person had interest holder liability is subject to the following rules:	(d) Cuando una nacionalización entra en vigencia, la responsabilidad de titular de interés de una persona que deja de tener un interés en una sociedad limitada nacional que se nacionaliza con respecto a la cual la persona tenía responsabilidad de titular de interés, está sujeta a las siguientes reglas:
(1) The domestication does not discharge any interest holder liability under this Rule [749]to the extent the interest holder liability was incurred before the domestication became effective.	(1) La nacionalización no descarga ninguna responsabilidad de titular de interés bajo esta Norma [750] en la medida en que la responsabilidad de titular de interés se incurrió antes de que la nacionalización entrara en vigencia.
(2) A person does not have interest holder liability under this Rule [751] for any debt, obligation, or other liability that is incurred after the domestication becomes effective.	(2) Una persona no tiene responsabilidad de titular de interés bajo esta Norma [752] por cualquier deuda, obligación, o cualquier otro pasivo que se incurre después de que la nacionalización entra en vigencia.
(3) This Rule [753]continues to apply to the release, collection, or discharge of any interest holder liability preserved under paragraph (1) as if the domestication had not occurred.	(3) Esta Norma [754] sigue siendo aplicable a la liberación, recolección, o descarga de cualquier responsabilidad de titular de interés preservada bajo el párrafo (1), como si no se hubiera producido la nacionalización.
(4) A person has whatever rights of contribution from any other person as are provided by this Rule[755], law other than this Rule[756], or the partnership agreement of the domestic domesticating limited partnership with respect to any interest	(4) Una persona tiene cualesquiera derechos de contribución de cualquier otra persona como se proporcionan por esta Norma[757], una ley distinta de esta Norma[758], o el acuerdo de sociedad de la sociedad limitada nacional que se nacionaliza

[749] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[750] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[751] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[752] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[753] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[754] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[755] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[756] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[757] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[758] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.

holder liability preserved under paragraph (1) as if the domestication had not occurred.	con respecto a cualquier responsabilidad de titular de interés preservada bajo el párrafo (1), como si no se hubiera producido la nacionalización.
(e) When a domestication becomes effective, a foreign limited partnership that is the domesticated partnership may be served with process in Próspera ZEDE [759] for the collection and enforcement of any of its debts, obligations, and other liabilities as provided in Section 121.	(e) Cuando una nacionalización entra en vigencia, una sociedad limitada extranjera que es la sociedad nacionalizada puede ser emplazada con un proceso en Próspera ZEDE [760] para la recolección y ejecución de cualquiera de sus deudas, obligaciones y otros pasivos conforme a lo dispuesto en la Sección 121.
(f) If the domesticating limited partnership is a registered foreign entity, the registration of the partnership is canceled when the domestication becomes effective.	(f) Si la sociedad limitada que se nacionaliza es una entidad extranjera registrada, el registro de la sociedad se cancela cuando la nacionalización entra en vigencia.
(g) A domestication does not require a domestic domesticating limited partnership to wind up its affairs and does not constitute or cause the dissolution of the partnership.	(g) Una nacionalización no requiere que una sociedad limitada nacional que se nacionaliza cierre sus asuntos y no constituye o causa la disolución de la sociedad.
[ARTICLE] 12	**[ARTÍCULO] 12**
MISCELLANEOUS PROVISIONS	**DISPOSICIONES DIVERSAS**
SECTION 1201. UNIFORMITY OF APPLICATION AND CONSTRUCTION.	**SECCIÓN 1201. UNIFORMIDAD DE LA APLICACIÓN Y LA INTERPRETACIÓN.**
In applying and construing this uniform act, consideration must be given to the need to promote uniformity of the law with respect to its subject matter among jurisdictions [761]that enact it.	Al aplicar e interpretar esta ley uniforme, se debe prestar atención a la necesidad de promover la uniformidad de la ley con respecto a su objeto de estudio entre las jurisdicciones[762] que la promulgan.

[759] Revisor's Note: "this state" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[760] Nota del Revisor: "este estado" fue sustituido por el Revisor para ajustarse a la guía interpretativa del RCLC, Div. 5, §5002.
[761] Revisor's Note: "states" replaced by Revisor to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002.
[762] Nota del revisor: La palabra "estados" fue reemplazada por la palabra "jurisdicciones" para conformarse a la guia interpretativa de RCLC, Div 5, §5002.

SECTION 1202. [INTENTIONALLY OMITTED][763]	**SECCIÓN 1202. [OMITIDO INTENCIONADAMENTE][764]**
SECTION 1203. SAVINGS CLAUSE.	**SECCIÓN 1203. CLÁUSULA DE SALVEDAD.**
This Rule [765] does not affect an action commenced, proceeding brought, or right accrued before the effective date of this Rule[766].	Esta Norma [767] no afecta a una acción iniciada, procedimiento presentado, o derecho acumulado antes de la fecha de vigencia de esta Norma[768].
SECTION 1204. SEVERABILITY CLAUSE.	**SECCIÓN 1204. CLÁUSULA DE DIVISIBILIDAD.**
If any provision of this Rule [769]or its application to any person or circumstance is held invalid, the invalidity does not affect other provisions or applications of this Rule [770]which can be given effect without the invalid provision or application, and to this end the provisions of this Rule [771]are severable.	Si cualquier disposición de esta Norma [772] o su aplicación a cualquier persona o circunstancia carece de validez, la invalidez no afecta a otras disposiciones o aplicaciones de esta Norma[773], que pueden entrar en vigencia sin la disposición o aplicación inválida, y con este fin las disposiciones de esta Norma [774] son divisibles.
SECTION 1205. REPEALS.	**SECCIÓN 1205. DEROGACIONES.**
[775]	[776]
SECTION 1206. EFFECTIVE DATE.	**SECCIÓN 1206. FECHA DE VIGENCIA.**

[763] Revisor's Note: This (sub)section referred to a U.S. federal law, which has no analogue in Honduran or Próspera ZEDE law; so it has been stricken as inapplicable and erroneously included.
[764] Nota del Revisor: Esta (sub)sección se refería a una ley federal de los Estados Unidos, que no tiene análoga en la ley hondureña o Próspera ZEDE; por lo que ha sido tachada de inaplicable y erróneamente incluida.
[765] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[766] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[767] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[768] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[769] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[770] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[771] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[772] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[773] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[774] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[775] Revisor's Note: The remaining part of this provision has been stricken by the Revisor as inapplicable.
[776] Nota del Revisor: La parte restante de esta disposición ha sido suprimida por el Revisor por ser inaplicable.

This Rule [777] takes effect on January 3, 2019.[778]	Esta Norma [779] entra en vigencia el 3 de enero de 2019.[780]

[777] Revisor's Note: "[act]" replaced by Revisor to conform to Próspera ZEDE usage.
[778] Revisor's Note: The effective date reference was revised to conform to the publication date of the Roatan Common Law Code, §§ 2-3-4-0-1-0-1001, et seq.
[779] Nota del Revisor: "[ley]" sustituido por el Revisor para ajustarse al uso de Próspera ZEDE.
[780] Nota del Revisor: La referencia de la fecha efectiva fue revisada para ajustarse a la fecha de publicación del Código de Derecho Común de Roatán, §§ 2-3-4-0-1-0-1001, et seq.